

Pando
by DUNAVOX

Manual de Usuario, instalación, y certificado de garantía

VINOTECAS

Modelos:

PVMA 45-28CR_28X
PVMA 60-36CR_36X
PVMA 88-57CR_57X
PVMB 15-7CR_7X
PVMB 30-17CR_17X
PVMB 60-46CR_46X
PVCL 177-166CR_166X

integralWineCellar

Certificado de Empresa de Gestión de
la Calidad UNE-EN ISO 9001:2000



The International Certification Network
Quality Management System ISO 9001:2000



ES / PT



MEDIDAS DE SEGURIDAD

Quando se usa un aparato eléctrico, hay ciertas precauciones que se deben seguir para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas, incluyendo lo siguiente:

POR SU SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones, incluso si está muy familiarizado con el aparato.

- El aparato está destinado a ser utilizado para el almacenamiento de vino. Use este aparato sólo como se describe en este manual. Otros usos no recomendados pueden causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entender los riesgos inherentes. Los niños no deben jugar con el aparato.
La limpieza y mantenimiento no debe ser hecha por los niños sin supervisión.
- Los aparatos eléctricos no son juguetes. Mantener siempre el dispositivo fuera del alcance de los niños. Mantenga el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. No deje que el cable de red cuelgue sobre el borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, NO SUMERJA la unidad, el cable o el enchufe en agua o rocíe ningún otro líquido.
- Desenchufe los aparatos de la toma de corriente cuando no esté en uso, cuando se pase de un lugar a otro y antes de limpiarlo.
- Para desconectar el aparato, sujete el enchufe y tire de la toma de la pared. Nunca tire del cable.
- **ADVERTENCIA:** Por favor, mantenga el aparato alejado de sustancias, que puedan causar la ignición. No haga funcionar el aparato en presencia de gases explosivos y / o inflamables.
- No coloque el aparato o cualquiera de sus partes cerca de una llama abierta, cocina u otro aparato de calefacción.
- No haga funcionar el aparato con el cable o enchufe dañado, si el producto no funciona, o si se ha caído o dañado de alguna manera. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, o un centro de servicio autorizado o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ser peligroso.
- Coloque la unidad sobre una superficie seca y nivelada.
- No lo ponga en funcionamiento si la carcasa se quita o se daña.
- Una mala conexión entre la toma de corriente de red AC (de pared) y el enchufe puede provocar recalentamiento y deformación del mismo. Póngase en contacto con un electricista cualificado para reemplazar la toma de pared si está floja o dañada.
- Coloque la unidad lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufa, calentador, radiador, etc.)
- **ADVERTENCIA:** Este aparato está libre de gases CFC y HFC y contiene pequeñas cantidades de

isobutano (R600a), que es respetuoso con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono, ni va a incrementar el efecto invernadero. Se debe tener cuidado durante el transporte y puesta en marcha de la máquina de que no haya partes del sistema de refrigeración estén dañadas. Las fugas de refrigerante pueden inflamarse y pueden dañar los ojos.

En el caso de daños:

- Evitar llamas abiertas y todo lo que cree una chispa
- Desconectar de la red eléctrica
- Airear la habitación en la que el aparato se encuentra durante varios minutos y
- Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica para asesoramiento.

• En el caso de fuga de refrigerante, si el aparato se encuentra en una pequeña habitación, existe el peligro de que los gases combustibles se esparcen por la habitación. Por cada 8 g de refrigerante se requiere al menos 1 metro cúbico de espacio de la habitación. La cantidad de refrigerante en el aparato está indicada en la placa de datos del interior del aparato. Es peligroso para cualquier persona que no sea un servicio técnico autorizado llevar a cabo el mantenimiento o reparación de este aparato.

• **ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación, en el aparato o de la estructura integrada, sin obstáculos. No se aceptará responsabilidad alguna por cualquier daño que haya incurrido debido al mal uso del aparato o como resultado de las reparaciones efectuadas por personal no cualificado. En este caso no será válida ni la garantía ni cualquier otra reclamación de responsabilidad.

• **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

• **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante. Nunca utilice un aparato con un circuito dañado.

• **ADVERTENCIA:** No utilice ningún aparato eléctrico en el interior del compartimento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

• **ADVERTENCIA:** Para evitar el peligro debido a la inestabilidad del aparato, ha de fijarse de acuerdo con las instrucciones.

• **PRECAUCIÓN:** Por favor, mantenga los productos lejos del fuego o sustancias abrasivas, antes de instalar el refrigerador.

• No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.

- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - Áreas de cocina para personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Casas de campo y por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Residencias tipo Bed and Breakfast.
 - Eventos de catering y similares.

• No intente reparar o reemplazar cualquier pieza de este producto a menos que se recomiende específicamente en este manual. Cualquier otro servicio debe ser realizado por un técnico cualificado.

• Recolocar todos los paneles después de un servicio antes de poner en marcha.

• Use dos o más personas para mover e instalar el aparato. El no hacerlo puede dañar su espalda y/o producir otras lesiones.

• Nunca limpie las piezas de este electrodoméstico con líquidos inflamables. Sus vapores pueden provocar un riesgo de incendio o explosión. Y no almacene o use gasolina u otros líquidos inflamables en las proximidades. Sus vapores pueden ocasionar fuego o explosiones fortuitas.

- No conecte o desconecte el enchufe eléctrico con las manos mojadas.
- Se recomienda un circuito separado, que preste servicio únicamente su aparato. Use tomas de red que no se puedan apagar con un interruptor.
- Si tiene un dispositivo de cerradura, no guardar la llave cerca del aparato o al alcance de los niños.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales, desenchufe o desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de hacer tareas de mantenimiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Si está experimentando problemas, consulte la Guía de solución de problemas en la parte posterior de este manual. En ella se enumeran las causas de los problemas de funcionamiento menores, que se pueden corregir por sí mismos.


EMBALAJES Y FIN DE VIDA ÚTIL

Debe deshacerse del embalaje del aparato correctamente. Asegúrese de que las envolturas de plástico, bolsas, etc. están dispuestas de manera segura y manténganse fuera del alcance de los bebés y los niños pequeños. Peligro de asfixia!

El equipo de refrigeración debe desecharse de forma adecuada de una manera profesional y apropiada, de acuerdo con las regulaciones locales actuales y las leyes que protegen el medio ambiente. Esto se aplica a los dispositivos inservibles y también para su nueva unidad una vez que haya llegado al final de su vida útil.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que los viejos electrodomésticos usados no puedan utilizarse después de su eliminación mediante la extracción de las puertas, quitando el tapón, cortando el cable de red, y la eliminación o destrucción de cualquier cierre con resorte o tornillos. De este modo se evitará que los niños se queden encerrados en el aparato durante el juego (riesgo de asfixia) o poner en peligro sus vidas de cualquier otra manera. NO deposite el aparato en los vertederos con el aislamiento (cyclopentano) y con el gas refrigerante (R600a) contenido en estos aparatos, pues son inflamables.

Instrucciones para la eliminación:

- El aparato no se debe tirar a la basura o con la basura normal del hogar.
- El circuito de refrigeración, en particular el intercambiador de calor en la parte posterior / inferior de la unidad, no debe dañarse.
- Este símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no es para ser manejado como residuo doméstico normal, y debe ser llevado a un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al desechar / tirar correctamente de este producto está contribuyendo a la protección del medio ambiente y la salud de los demás seres humanos. La eliminación inadecuada pone en peligro la salud y el medio ambiente. Más información sobre el reciclaje del producto puede ser obtenida de su ayuntamiento.

CARACTERÍSTICAS PRODUCTO

- Equipado con instalación de estantes independiente con una, dos o tres zonas de temperatura, dependiendo del modelo.
- Control electrónico de temperatura variable con pantalla digital y la entrada táctil.
- La temperatura se puede ajustar desde 5 °a 22 ° C (40 °a 72 ° F) en cualquiera de los compartimientos y se puede mostrar en grados Fahrenheit o grados Celsius.
- Puede configurarse para temperatura de almacenamiento a largo plazo de o a temperatura de

servicio específica para los vinos tintos / blancos / espumosos.

- Enfriamiento y calentamiento para mantener el almacenamiento perfecto y / o en condición de servicio.
- Compresor de refrigeración dinámico para garantizar la circulación del aire interior con una distribución uniforme de la temperatura y la humedad.
- Luz LED blanca suave en el interior con interruptor ON / OFF- Modo funcionamiento y modo escaparate.
- Sistema de alerta de mal funcionamiento y aviso de puerta abierta.
- El modo de reposo "DISPLAY OFF" permitirá que los indicadores luminosos (displays), luz interior y alarmas audibles, queden desconectadas. Las operaciones de enfriamiento pre existentes seguirán funcionando normalmente.
- Función de memoria de temperatura - Si se interrumpe la alimentación (subida de tensión, interruptor en paro, etc.) y luego se vuelve a encender, la unidad funcionará con la última temperatura seleccionada.
- Descongelación automática con evaporación del agua de descongelación.
- Puerta de cristal templado reversible, de doble/ triple panel, ahumado que protege el vino de luz UV y crea una presentación atractiva con poca condensación y bajo nivel de ruido.
- Marco exterior de acero recubierto en mate negro con el revestimiento interior también en negro, ofrece gran rendimiento, larga duración y estabilidad. Este revestimiento negro evita que la luz excesiva dañe el proceso de maduración.
- Puerta de cristal con marco de acero inoxidable opcional con pomo de acero inoxidable.
- Estantes con desplazamiento hacia afuera opcional de haya maciza barnizados y ajustables que permiten la máxima comodidad y flexibilidad para adaptarse a diferentes tamaños de botellas.
- Refrigerante respetuoso del medio ambiente con espuma de aislamiento.
- Sistema de bloqueo de seguridad opcional con llaves.
- Sistema de control de la humedad opcional (Depósito de agua)
- Filtro de carbón activado opcional.

NOTA: Las características y las especificaciones están sujetas acambio sin previo aviso

INSTALACION

ANTES DE USAR EL APARATO

- Retire todo el embalaje exterior e interior. Limpie la superficie interior con agua templada y un paño suave. La unidad puede tener olores residuales en un primer momento, van a desaparecer a medida que la unidad se enfríe.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, déjelo reposar en posición vertical durante al menos 24 horas. Esto reducirá la posibilidad de un mal funcionamiento en el sistema de enfriamiento causado por la manipulación durante el transporte. Durante este tiempo, se recomienda que deje la puerta abierta para eliminar cualquier olor residual.
- La puerta de este aparato se puede abrir desde la izquierda o desde la derecha. La unidad se entrega con la apertura de la puerta en el lado izquierdo. Si desea abrir la puerta desde la derecha, siga las instrucciones "revertir la bisagra de la puerta".
- Modificar el asa de la puerta si es necesario.

INSTALACIÓN

- Los aparatos están diseñados para ser incorporados en la instalación, empotrados o de pie libre.
- **ADVERTENCIA:** No almacenar o instalar el aparato en el exterior. La unidad es para uso en interiores.
- **ADVERTENCIA:** no hacer la instalación del aparato en la lavandería. Evitar la ubicación de la unidad, en zonas húmedas.

- Coloque el aparato sobre un piso que sea lo suficientemente fuerte como para soportar su peso cuando está totalmente cargado. Para nivelar la unidad, ajuste la pata niveladora frontal en la parte inferior de la unidad.
- Para la instalación independiente, se requieren 100 mm de espacio entre la parte posterior y los lados de la unidad, para permitir la circulación de aire necesario para enfriar el compresor y el condensador con el consiguiente ahorro de energía. Incluso para la instalación incorporada, es necesario mantener un espacio de 5 mm en cada lado y en la parte superior para garantizar un acceso adecuado y su ventilación. Tenga cuidado de que la salida de aire en la parte delantera del aparato no esté cubierta o bloqueada de ninguna manera.
- Coloque la unidad fuera de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufa, calentador, radiador, etc.). La luz solar directa puede afectar a la capa de acrílico y su calentamiento puede aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambiente extremadamente frías también pueden hacer que la unidad no funcione correctamente.
- Conecte el aparato a una toma de corriente exclusiva, de fácil acceso. Cualquier pregunta relacionada con la potencia y / o puesta a tierra, deben ser dirigidas hacia un electricista cualificado o un centro de servicio autorizado.
- El aparato debe ser instalado con todas las conexiones eléctricas, de fontanería, agua y desagüe de acuerdo con las normas estatales y locales.

IMPORTANTE: CLIMA DE ALTA HUMEDAD.

Durante los períodos de alta humedad, puede aparecer alguna condensación en las superficies exteriores de la puerta de cristal. Esta condensación desaparecerá cuando bajen los niveles de humedad. Para la prevención, es aconsejable instalar el aparato con ventilación suficiente en un lugar con aire seco y/o aire acondicionado.

| |
|---|
| <p>NOTA: El aparato debe colocarse de modo que el enchufe sea accesible.</p> |
|---|

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEBAJO DE ENCIMERA

Asegúrese de que su instalación no bloquee la rejilla de ventilación delantera. La unidad está diseñada para caber debajo de encimeras de entre 820 y 890mm de altura, utilizando la rejilla de ventilación regulable para garantizar que los pies están ocultos a la vista frontal. Quitar los tornillos de la rejilla de ventilación ajustables y deslizarla a la altura requerida. Apriete los tornillos para fijar la rejilla en su posición.

Si la unidad se instala totalmente integrada, para el montaje de zócalo de la cocina, asegúrese de que las rejillas de ventilación en dicho zócalo pueden disipar al menos 300 centímetros cuadrados de modo que el aire caliente puede dispersarse sin obstáculos. De lo contrario, el aparato tiene que trabajar más, lo que conlleva en un aumento en el consumo de electricidad.

NOTA: Al empujar el aparato en el encastre, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN COLUMNA

La puerta de la unidad sella la unidad instalada casi por completo, por lo que se debe proporcionar una salida de aire en la base de la carcasa. El aire caliente debe conducirse a través del conducto de ventilación a la pared posterior de la carcasa y luego ser expulsado hacia arriba. Los canales de ventilación deben medir al menos 200 centímetros cuadrados en sección transversal.

ATENCIÓN: Para asegurar el correcto funcionamiento del aparato, las ventilaciones de aire nunca deben quedar bloqueadas o cubiertas .

INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN ARMARIOS

Asegúrese de que en la instalación no se bloquee la rejilla de ventilación delantera. Y asegúrese también de que la puerta se abrirá y cerrará correctamente en el lugar elegido.

USTED PUEDE ENCONTRAR ESQUEMA DETALLADA EN LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS EN ESTE MANUAL

| |
|--|
| USTED PUEDE ENCONTRAR ESQUEMA DETALLADA EN LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS EN ESTE MANUAL |
|--|

CONEXION ELECTRICA

ADVERTENCIA: El uso incorrecto de la toma de tierra puede provocar riesgo de descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, se debe reemplazar por un electricista cualificado o un centro de servicio autorizado.

Todo el trabajo eléctrico debe llevarse a cabo por un profesional cualificado, de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales de seguridad.

Compruebe que la tensión indicada en el producto se corresponde con la tensión de alimentación de su instalación.

Conecte el aparato por separado a una toma de corriente que soporte 13A

La conexión debe hacerse a través de una adecuada toma de corriente fácilmente accesible. Para mayor seguridad es conveniente instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo de 30 mA.

Chequear el aparato y el circuito por un electricista cualificado para asegurarse de que la toma de corriente está conectada a tierra correctamente.

Nota: En los lugares donde hay relámpagos frecuentes, es recomendable usar protectores de sobretensión.

No conecte el aparato a la red eléctrica con un cable de extensión /alargo. Los cables de extensión no garantizan la seguridad necesaria del aparato (por ejemplo peligro de sobrecalentamiento).

El aparato no debe estar conectado a un inversor y no debe utilizarse con un adaptador de enchufe ya que estos pueden causar daños a la unidad electrónica

El cable debe estar seguro detrás del aparato y evitando que se enrede o que se cuelga sin protección.

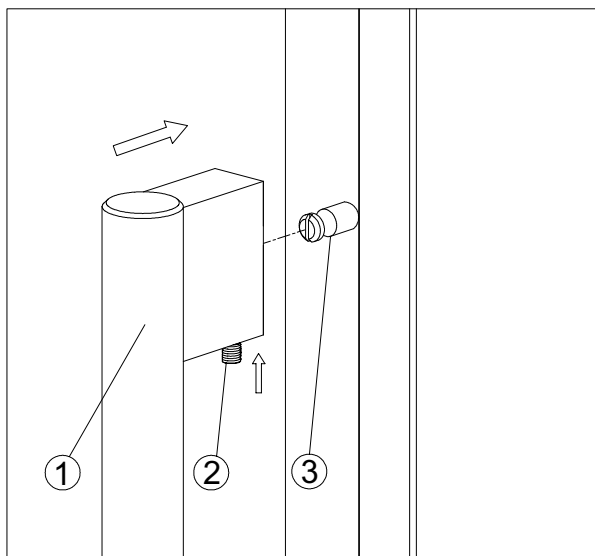
ADVERTENCIA:

ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TOMA DE TIERRA

INSTALACIÓN DE LA MANETA

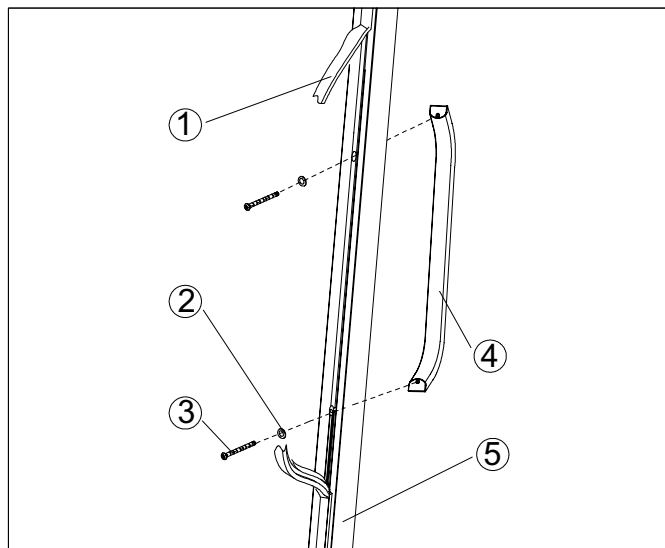
IMPORTANTE: No apriete demasiado los tornillos y no utilice herramientas eléctricas para instalar la maneta.

FIGURA 1 –



Colocar la maneta (1) sobre los pasadores de fijación (3) de la puerta y con la llave Allen suministrada, apriete los tornillos prisioneros que sujetan (2) para fijar la maneta.

FIGURA 2 –



1. Retire la junta de la puerta (1) en el lado que desea instalar la maneta (5) se pueden ver dos agujeros diseñados para dicha instalación.

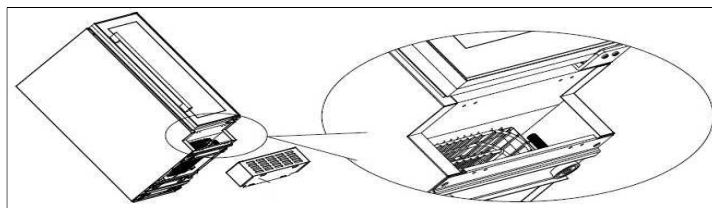
2. Colocar la maneta (4) firmemente como se muestra arriba con los dos tornillos (3) y las arandelas planas (2) provistas.

3. Vuelva a colocar la junta de la puerta.

Nota: Todas las piezas cambiadas deben ser guardadas para la reinstalación de la puerta a su estado inicial, si se requiere.

INSTALACIÓN DE LA REJILLA FRONTAL DESMONTABLE (SÓLO PARA MODELOS PVMB 30-17CR Y PVMB 30-17X)

Paso 1

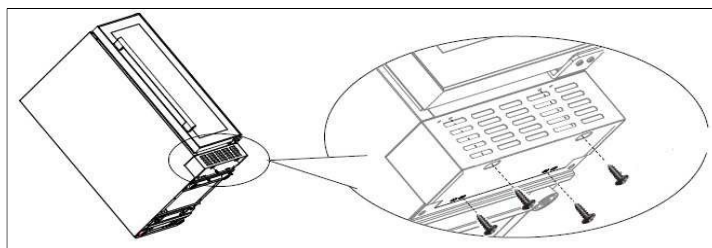


1. La rejilla frontal viene como accesorio. Sacarlo del interior. Coloque la unidad sobre una superficie lisa y plana, colocarlo en posición horizontal a un ángulo adecuado;

→La rejilla frontal se compone de dos piezas que son ajustables en altura.

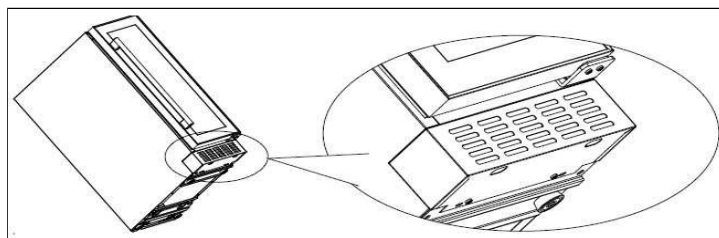


Paso 2



2. Instalar la rejilla frontal atornillando los 4 tornillos de rosca (ST4.2 x 10) firmemente con un destornillador de estrella.

Paso 3



3. La unidad con la rejilla frontal instalada.

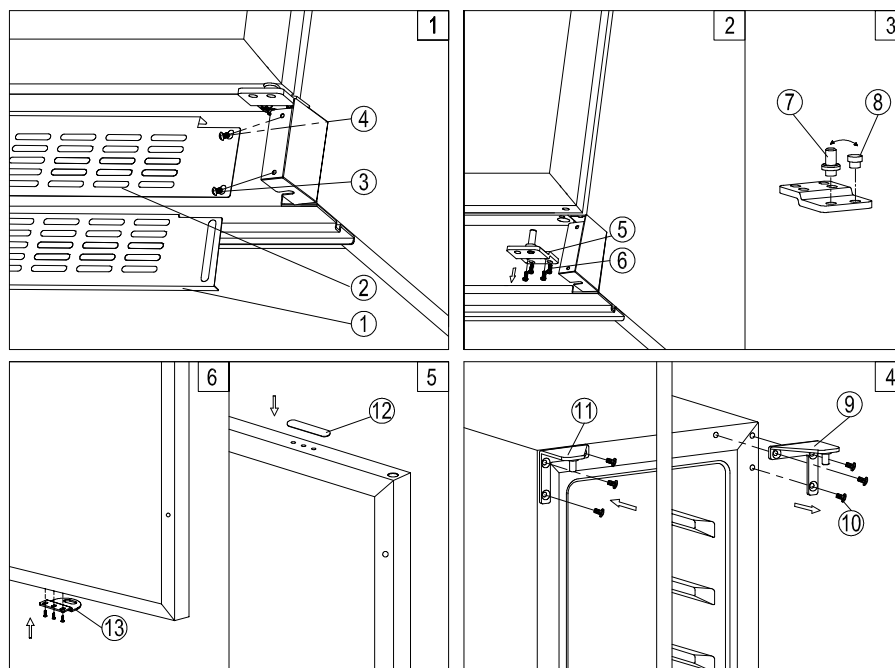
Advertencia: Esta parrilla no es un soporte. Para evitar que se tuerza, nunca tratar de poner la unidad hacia abajo apoyando en la rejilla frontal.

INVERSION DE LAS BISAGRAS DE LA PUERTA

ADVERTENCIA: La dirección de apertura de las puertas debe indicarse en el momento de efectuar la compra del aparato, ya que es un proceso que debe efectuarse por personal especializado. En caso de ser necesario realizar esta modificación posteriormente, consultar con nuestro Departamento de Post-venta.

Es posible invertir la puerta de este aparato, si se requiere. Para ello, seguir los siguientes pasos:

ESQUEMA 1 – Modelos encastrados bajo encimera



1. Retire la rejilla de ventilación (2) y la rejilla de ventilación regulable (1), aflojando los tornillos (3) y (4). (Figura 1)

NOTA: Para algunos modelos sin rejilla de ventilación regulable, no se necesita este paso.

2. Retire la bisagra inferior (5) aflojando los cuatro tornillos de seguridad (6). Tenga cuidado de mantener la puerta de cristal con firmeza después de quitar los tornillos. (Figura 2)

3. Tire suavemente hacia abajo para quitar la puerta de cristal de la bisagra superior derecha y colocarla sobre una superficie acolchada para evitar el riesgo de daños. A continuación, retire la bisagra superior derecha (9). (Fig. 4)

4. Desatornille y transfiera la bisagra (7) y / o tapón de la puerta (8) de la bisagra inferior al lado opuesto. (Fig. 3)

5. Retire cuidadosamente las tapas de cierre en el lado izquierdo de la carcasa y utilícelos para cubrir los agujeros de los tornillos en el lado derecho.

6. Atornille la bisagra superior izquierda (11) incluida en los accesorios, en el lado izquierdo de la carcasa. (Fig. 4)

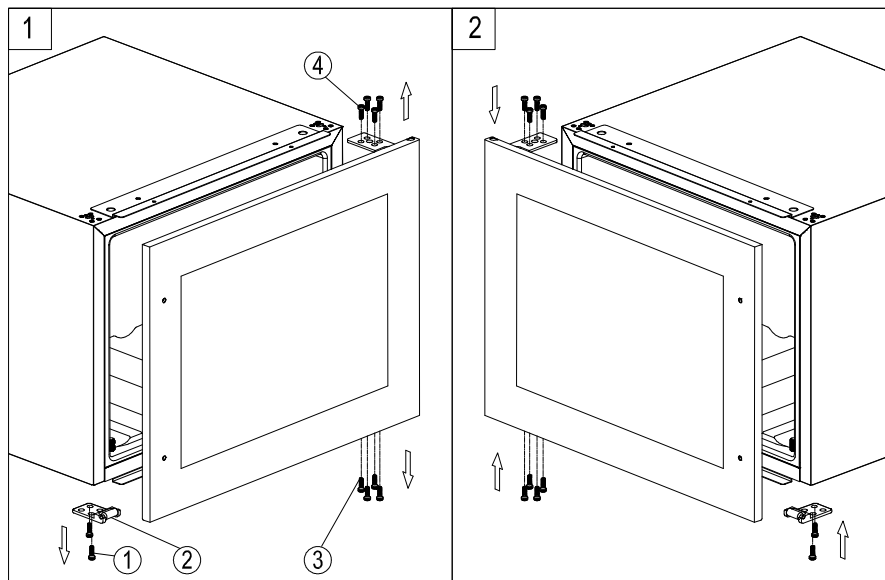
7. Desatornille y transfiera los tapones de los agujeros (12) y el gancho de bloqueo (13) en el lado opuesto de puerta de cristal. (Sólo para los modelos con cerradura de la rejilla de ventilación) (Fig. 5).

8. Gire la puerta 180 ° (no es necesario para los modelos con cerradura de la puerta) y la ubicación

de la puerta hasta la posición designada. A continuación, atornillar el conjunto de bisagra inferior en la posición izquierda designada y apretarla después de que la puerta esté nivelada.

9. Transfiera los pomos y los enchufes a las posiciones opuestas y luego re ensamble las rejillas de ventilación si es necesario.

ESQUEMA 2 – modelos totalmente integrados

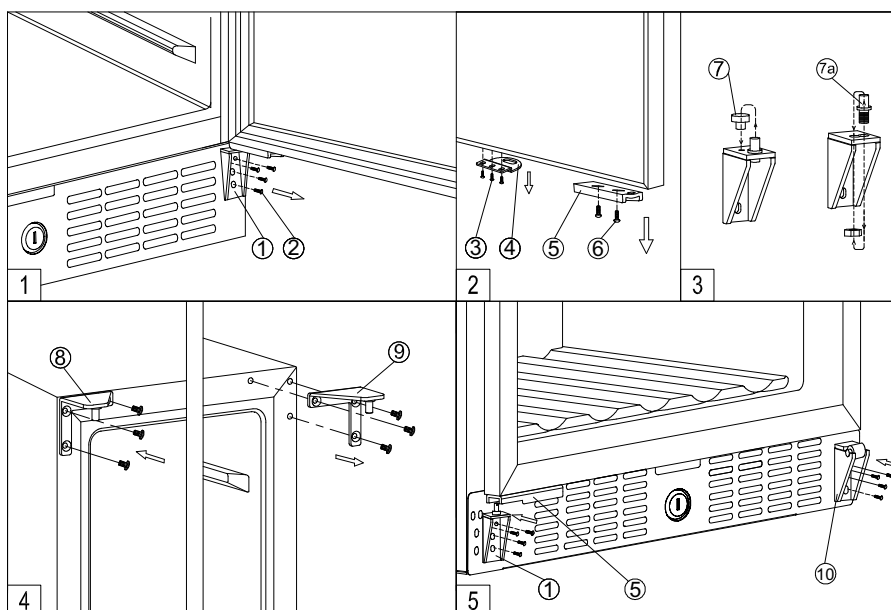


1. Retire la puerta de cristal desatornillando los ocho tornillos de seguridad (3) y (4). Tenga cuidado de mantener la puerta de cristal con firmeza después de quitar los tornillos y colocarlo sobre una superficie acolchada para evitar el riesgo de daños.

2. Desatornille y transfiera los soportes de la puerta (2) hacia el lado opuesto.

3. Girar la puerta de vidrio 180 ° y vuelva a colocarla hacia el lado opuesto. A continuación, atornillar y apretar después de que la puerta esté nivelada.

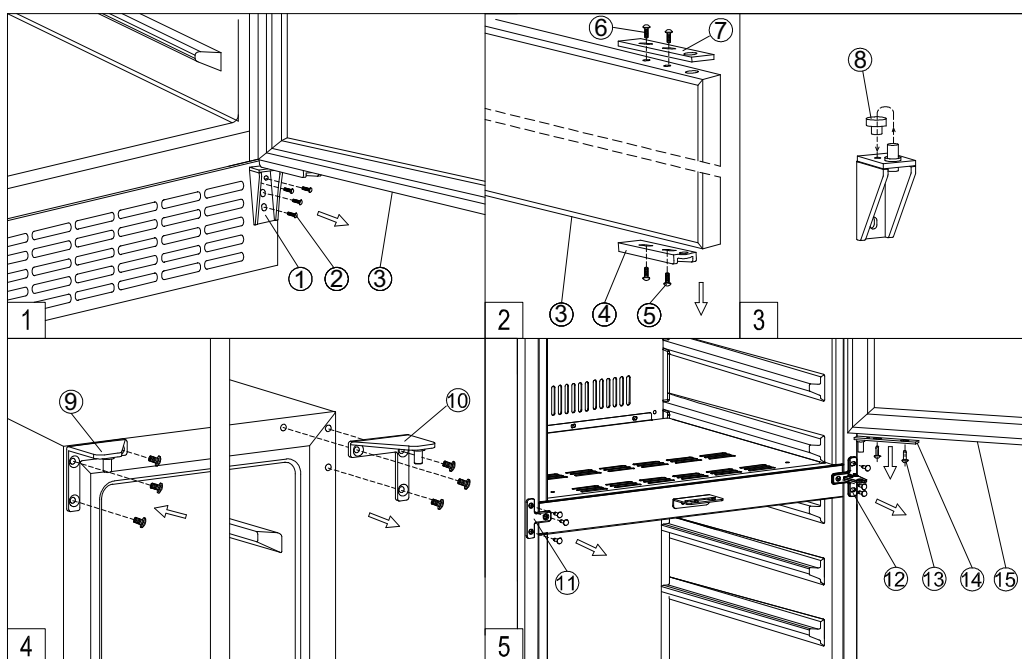
ESQUEMA 3 – modelos altos



1. Retire la bisagra inferior (1) aflojando los cuatro tornillos de seguridad (2). Tenga cuidado de sujetar la puerta de cristal con firmeza después de quitar los tornillos. (Figura 1)

2. Tire suavemente hacia abajo para quitar la puerta de cristal de la bisagra superior derecha y colocarla sobre una superficie acolchada para evitar el riesgo de daños. A continuación, retire la bisagra superior derecha (9). (Fig. 4)
3. Retire cuidadosamente las tapas de cierre en el lado izquierdo de la carcasa y utilícelos para cubrir los agujeros de los tornillos del lado derecho.
4. Atornille la bisagra superior izquierda (8), incluida en los accesorios, en el lado izquierdo del cuerpo.(Fig.4)
5. Desatornille y transfiera el soporte de la puerta (10) hacia el lado opuesto. Al mismo tiempo quitar el pasador de tope (7) de la bisagra inferior a la posición designada opuesta o desenroscar y transferir el pasador de bisagra (7) de la bisagra inferior a la posición designada opuesta. (Fig. 5 y 3)
6. Desenrosque y transfiera el adaptador de la puerta (5) y el pestillo de la cerradura (4) a la primera posición designada de la puerta de cristal. (Figura 2)
7. Gire la puerta 180° y reubique la puerta de cristal a la posición designada. A continuación, atornillar y apretar la bisagra inferior en la posición izquierda designada. (Fig. 5)
8. Volver a comprobar y ajustar la alineación de la puerta aflojando los tornillos (6) y moviendo el adaptador de la puerta (5). Apriete los tornillos (6) después de que la puerta esté nivelada. (Fig. 5)

ESQUEMA 4 – modelos con doble puerta



1. Retire la bisagra inferior (1) aflojando los cuatro tornillos (2). Tenga cuidado de aguantar la puerta de cristal por la parte inferior (3) con firmeza después de la eliminación de los tornillos. Y luego tirar suavemente hacia abajo para quitar la puerta de la bisagra inferior y colocarlo sobre una superficie acolchada para evitar el riesgo de daños. (Figura 1)
2. Desatornille y transfiera el adaptador de puerta (4) y (7) a la posición inferior opuesta designada de la puerta de cristal. (Figura 2)

3. Retire el adaptador puerta (14) aflojando los dos tornillos de seguridad (13). Tenga cuidado de mantener la puerta de vidrio superior con firmeza después de quitar los tornillos. Y luego tirar suavemente hacia abajo para quitar la parte superior de la puerta (15) de la bisagra superior y colocarlo sobre una superficie acolchada para evitar el riesgo de daños. A continuación, retire la bisagra superior derecha (10). (Fig. 5 y 4)
4. Desatornille y transfiera la bisagra del medio (12) y la placa de fijación media (11) a la posición opuesta. (Fig. 5)
5. Retire cuidadosamente las tapas de cierre en el lado izquierdo del cuerpo y utilícelos para tapar los agujeros de los tornillos en el lado derecho.
6. Atornille la bisagra superior izquierda (9), incluida en los accesorios, en el lado izquierdo de la carcasa. (Fig. 4)
7. Vuelva a colocar el adaptador de la puerta (14) en la bisagra central.
8. Colocar la puerta de cristal con la parte superior a la posición designada e instalar los dos tornillos de fijación para colocar el adaptador de puerta (14) con la puerta de cristal superior y apretarlos antes de nivelar la puerta.
9. Colocar la puerta de cristal inferior a la posición designada y volver a montar la bisagra inferior.
10. Vuelva a comprobar y ajustar la alineación de la parte inferior de la puerta aflojando los tornillos (5) y (6) y moviendo los adaptadores de la puerta (4) y (7). Después se nivela la puerta y luego se aprietan los tornillos (5) y (6). (Fig. 5)

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Este aparato está diseñado para funcionar a determinadas temperaturas ambiente. La clase climática está especificada en la placa de características.

El aparato puede funcionar incorrectamente si se deja durante un largo periodo a una temperatura fuera del rango especificado. Por ejemplo, la colocación de la unidad en condiciones de frío o calor extreme, puede causar fluctuaciones en las temperaturas internas. El rango de entre 5°C y 22°C (41°F y 72°F) no se podrá alcanzar.

| Clase climática | Temperatura ambiente |
|-----------------|----------------------|
| SN | +10°C to +32°C |
| N | +16°C to +32°C |
| ST | +16°C to +38°C |
| T | +16°C to +43°C |

NOTA: Las unidades sin calentador no elevarán su temperatura interna si la temperatura ambiente donde se encuentra la unidad es inferior a la temperatura establecida.

ATENCIÓN:

- Cuando utilice el aparato por primera vez o después reiniciarlo por haber sido apagado durante mucho tiempo, podría haber una variación de unos pocos grados entre la temperatura seleccionada y la indicada en la panel de lectura LED. Esto es normal y es debido al del tiempo de activación. Una vez que la unidad está en funcionamiento durante unas horas todo volverá a la normalidad
- Si la unidad se desconecta, hay un corte de energía o se apaga, tendrá que esperar de 3 a 5 minutos antes de reiniciar la unidad. Si intenta reiniciar antes de este tiempo, la unidad no se iniciará.

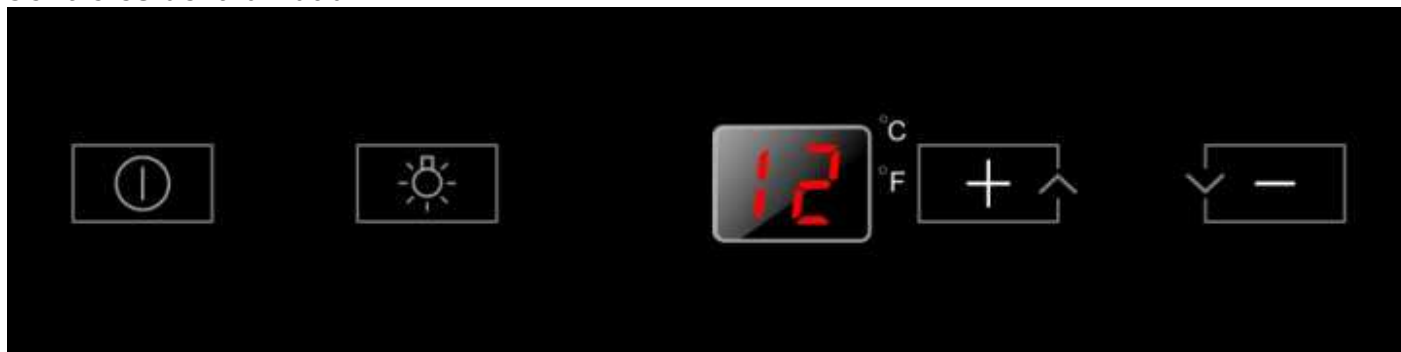
USO Y MANEJO

USO Y FUNCIONAMIENTO para:


- PVMB15-7CR & PVMB15-7X
- PVMB30-17CR & PVMB30-17X
- PVMA45-28CR & PVMA45-28X
- PVMA60-36CR & PVMA60-36X
- PVMA88-57CR & PVMA88-57X

UNA SOLA ZONA

Controles de la unidad



ENCENDIDO

Para el encendido / apagado, mantenga pulsada la tecla  5 segundos hasta que se encienda /apague la pantalla de temperatura.

NOTA: Si se pulsa la tecla una vez, puede apagar la alarma audible cuando la alarma está activada.

LUZ

Se utiliza para encender / apagar la luz interna..

SUBIR + ^

Se utiliza para aumentar la temperatura fijada en 1 ° C.

BAJAR – v

Se utiliza para bajar la temperatura fijada en 1 ° C.

PANEL INDICADOR LUMINOSO (DISPLAY)

Muestra la temperatura y otros servicios.

Luz indicadora

La luz del indicador se encuentra en la esquina inferior derecha de la pantalla. La luz indicadora se enciende cuando se selecciona la función multi-tecla. Para llevar a cabo dicha función, mantenga pulsada la primera tecla, a continuación, pulse la tecla de pausa al menos 5 segundos y luego suelte todas las teclas.

°F/°C Selector

Seleccione la configuración de visualización de la temperatura en grados Fahrenheit o Celsius. Para cambiar la temperatura de Fahrenheit a Celsius o viceversa, mantenga pulsada la tecla LUZ durante 5 segundos.

Bloqueo de teclas (Solo para modelos con controles exteriores)

Si en 2 minutos o más no se pulsa ninguna tecla, el bloqueo de teclas se activa automáticamente. Para quitar el bloqueo, pulse las teclas ARRIBA y ABAJO al mismo tiempo durante al menos 5 segundos y el indicador luminoso parpadea tres veces para confirmar la acción.

Ajuste del control de temperatura

- La unidad dispone de zona de temperatura individual. La temperatura se puede ajustar entre 5°C y 22°C (41°F y 72°F), que es ideal para el almacenamiento de vino tinto, blanco o con gas.
- Cuando la unidad se enchufa por primera vez, la unidad se encenderá automáticamente a los valores preestablecidos de Fábrica. La temperatura predefinida es de 12 ° C (54°F).
- Puede ajustar la temperatura según sea necesario, pulsando la tecla ARRIBA o ABAJO. Cuando presiona las dos teclas a la vez, la pantalla mostrará la última temperatura fijada previamente. La temperatura aumentará 1 ° C / 1 ° F si se pulsa la tecla ARRIBA una vez, o la temperatura disminuirá 1 ° C / 1 ° F si se pulsa la tecla ABAJO una vez. La pantalla parpadea mientras se realice el ajuste.
- Una vez se ha establecido la temperatura, la pantalla muestra la temperatura interior actual.
- Para ver la temperatura del sistema en cualquier momento, pulse la tecla ARRIBA o ABAJO, la temperatura establecida se mostrará temporalmente en la pantalla durante 5 segundos. A continuación, la pantalla muestra la temperatura interior actual de nuevo.

DOBLE ZONA

Controles de la unidad



ENCENDIDO ⓘ

Para el encendido / apagado, mantenga pulsada la tecla 5 segundos hasta que se encienda /apague la pantalla de temperatura.

NOTA: Si se pulsa la tecla una vez, puede apagar la alarma audible cuando la alarma está activada.

LUZ ☀

Se utiliza para encender / apagar la luz interna..

SUBIR + ^

Se utiliza para aumentar la temperatura fijada en 1 ° C.

BAJAR – v

Se utiliza para bajar la temperatura fijada en 1 ° C.

PANEL INDICADOR LUMINOSO (DISPLAY)

Muestra la temperatura y otros servicios.

☐ Es para la zona de refrigeración superior y ☐ es para la zona de refrigeración inferior.

☐ Es para la zona de refrigeración izquierda y ☐ es para la zona de refrigeración derecha.

Luz indicadora

La luz del indicador se encuentra en la esquina inferior derecha de la pantalla. La luz indicadora se enciende cuando se selecciona la función multi-tecla. Para llevar a cabo dicha función, mantenga pulsada la primera tecla, a continuación, pulse la tecla de pausa al menos 5 segundos y luego suelte todas las teclas.

°F/°C Selector

Seleccione la configuración de visualización de la temperatura en grados Fahrenheit o Celsius. Para cambiar la temperatura de Fahrenheit a Celsius o viceversa, mantenga pulsada la tecla LUZ durante 5 segundos.

Bloqueo de teclas (Solo para modelos con controles exteriores)

Si en 2 minutos o más no se pulsa ninguna tecla, el bloqueo de teclas se activa automáticamente. Para quitar el bloqueo, pulse las teclas ARRIBA y ABAJO al mismo tiempo durante al menos 5 segundos y el indicador luminoso parpadea tres veces para confirmar la acción.

Ajuste del control de temperatura

• La unidad cuenta con dos zonas de temperatura independientes. La temperatura de ambas zonas se puede ajustar entre 5°C y 22°C (41°F y 72°F). La zona de temperatura INFERIOR / DERECHA es ideal para el almacenamiento de vino blanco y rojo con un ajuste de 13 ° C a 22 ° C (55 ° F a 72 ° F). La zona de temperatura SUPERIOR / IZQUIERDA es adecuado para el almacenamiento de champán y vino blanco en un ajuste de 5 ° C a 13 ° C (41 ° F a 55 ° F).

- Cuando la unidad se conecta por primera vez, la unidad se encenderá automáticamente a los valores predeterminados preestablecidos. La temperatura programada en fábrica para la zona de temperatura superior/ izquierda es de 10°C (50°F) y para la zona de temperatura inferior / derecha es de 16°C (60°F).
- Pulsando las teclas de la izquierda ARRIBA y ABAJO para controlar la temperatura interna de la zona de temperatura superior / izquierda y pulsar las teclas de la derecha arriba y abajo para controlar la temperatura interna de la zona de temperatura inferior / derecha. Cuando presiona las dos teclas por primera vez, la pantalla mostrará la última temperatura fijada previamente.
- **IMPORTANTE:** la temperatura establecida para la zona de temperatura más baja siempre debe ser igual o superior que en la zona de temperatura alta. Para un rendimiento óptimo, la temperatura del conjunto de las dos zonas debe diferir, entre ambas zonas, en al menos 4 ° C.
- La temperatura que se quiera establecer aumentará 1°C ó 1°F si se pulsa el signo SUBIR una vez, por el contrario, la temperatura disminuirá 1°C o 1 ° F si se pulsa el signo BAJAR una vez. La pantalla parpadea mientras se realice dicho ajuste.
- Una vez se ha establecido la temperatura, la pantalla muestra la temperatura interior actual de la zona en particular.
- Para ver la temperatura del sistema en cualquier momento, pulse la tecla SUBIR o BAJAR. La temperatura establecida parpadeará temporalmente en la pantalla durante 5 segundos. A continuación, la pantalla muestra la temperatura interior actual de nuevo.

BANDEJAS Y ALMACENAMIENTO

ADVERTENCIA: No tire con más de un estante cargado a la vez ya que esto puede causar que la unidad se incline hacia delante. Algunos estantes están diseñados para almacenar más de 1 capa de botellas. Tales estantes no se deben deslizar si hay más de 1 capa de botellas cargadas en ellos.

ADVERTENCIA: No intente deslizar los estantes hacia fuera más allá del tope para evitar que las botellas se caigan.

ADVERTENCIA: Para evitar dañar la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta está completamente abierta cuando se tira de los estantes de su compartimento.

Todos los estantes de vino se deslizan para un fácil acceso, a excepción del estante inferior. Para acceder fácilmente a las botellas almacenadas, tire del estante hacia afuera suavemente hasta que se detenga. Los estantes están diseñados con una parada de emergencia para prevenir que se extiendan demasiado mientras se cargan las botellas.

Muchas botellas pueden diferir en tamaño y dimensiones. Por esa razón, el número real de botellas a almacenar puede variar.

La capacidad máxima del botellero se produce con botellas tradicionales, tal como Burdeos 750 ml. También se incluye el almacenamiento a granel.

- Usted puede cargar sus botellas de vino en una sola fila o bien apiladas, teniendo en cuenta lo siguiente: si usted no tiene suficientes botellas para llenar su vinoteca, es mejor distribuir la carga a lo largo de la misma a fin de evitar cargar "todo arriba" o "todo abajo"
- No elimine o cambie los estantes de madera ajustables para dar cabida a mayor tipo de botellas o aumentar la capacidad de la bodega por apilamiento de las botellas si es necesario. (Véase la eliminación de estantes)
- Mantener espacios pequeños entre las paredes y las botellas para permitir la circulación de aire. Al igual que una bodega subterránea, la circulación de aire es importante para evitar el moho y generar una temperatura más homogénea.
- No sobrecargue su bodega para facilitar la circulación del aire.
- Colocar las botellas planas.
- Evitar la obstrucción de los ventiladores internos (ubicados en el interior del panel posterior de la unidad).
- No introduzca contaminante. Almacenar solamente vino en su unidad para garantizar que el medio ambiente es libre de olores.
- Sólo almacenar el vino en botellas sin abrir. El almacenamiento de las botellas abiertas puede dar lugar a derrames.

CLIMA DINÁMICO / MODO SILENCIOSO

El modo Clima Dinámico permite que la humedad relativa dentro de la unidad y la temperatura se distribuya uniformemente por el interior para que pueda almacenar todo su vino exactamente en condiciones excelentes. Si desea utilizar la unidad para almacenar vino a largo plazo, el modo de clima dinámico es una necesidad. Esto creará un clima continuo en la unidad que imita el de una bodega.

En el Modo Clima Dinámico, el ventilador interior hace circular aire en el interior de manera uniforme incluso si se alcanza la temperatura establecida. El Modo Clima Dinámico NO es el modo establecido de fábrica debido a que se producen pequeños ruidos y un mayor consumo de energía. Para cambiar al Modo Clima Dinámico, mantenga pulsada la tecla BAJAR durante aproximadamente cinco segundos. La bodega emitirá cinco pitidos para confirmar que el Modo Dinámico Climático está activo. Para volver al modo por defecto (Silencioso) (también denominado como modo de ahorro de energía), mantenga pulsada la tecla SUBIR durante unos cinco segundos. La bodega sonará tres veces para confirmar que el modo por defecto (silencioso) está activado.

MODO “DISPLAY OFF”

Este modo apaga los paneles indicadores luminosos (displays), la luz interior y alarmas audibles, evitando que se enciendan de nuevo. Las operaciones de enfriamiento pre existentes siguen funcionando normalmente.

Para iniciar el modo “DISPLAY OFF”, pulse las teclas de ENCENDIDO y LUZ al mismo tiempo durante al menos 5 segundos. El indicador luminoso parpadea cuatro veces y confirmará que dicho modo está ACTIVADO.

El modo “DISPLAY OFF” puede ser cancelado siguiendo el mismo procedimiento anterior. Este modo se desactiva automáticamente después de 96 horas.

MODO ECO DEMOSTRACION (ECO DEMO MODE)

El modo Eco de Demostración se puede activar al presentar el aparato en exposiciones o en salas de ventas. En el modo Eco de Demostración, el compresor y todos los ventiladores están apagados.

Pulsando y manteniendo las teclas SUBIR y BAJAR (controles de la zona inferior en modelos de doble zona) y la tecla LUZ al mismo tiempo durante al menos 5 segundos, la luz indicadora parpadeará cinco veces para confirmar la orden y la unidad funcionará en modo Eco (demostración). El modo Eco (demostración) se puede desactivar por el mismo procedimiento anterior.

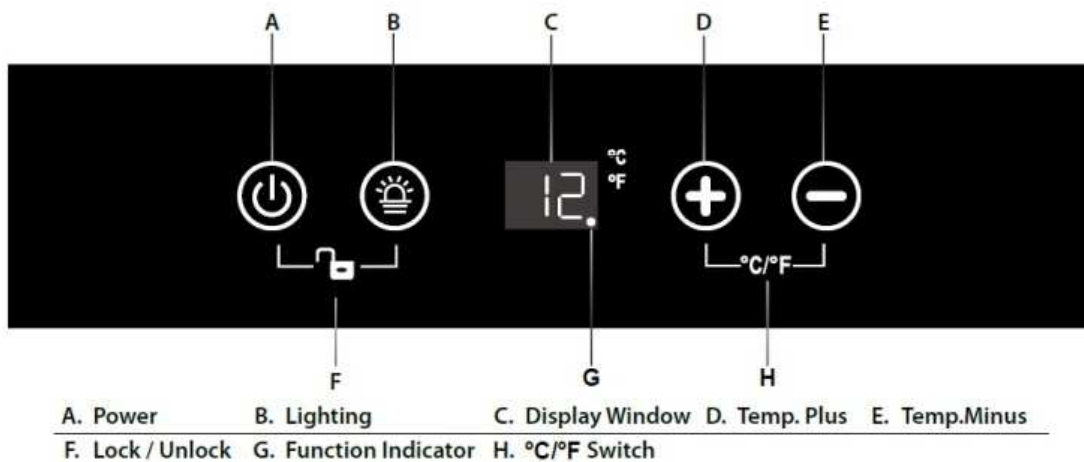
USO Y FUNCIONAMIENTO para:

- PVCL 177-166CR

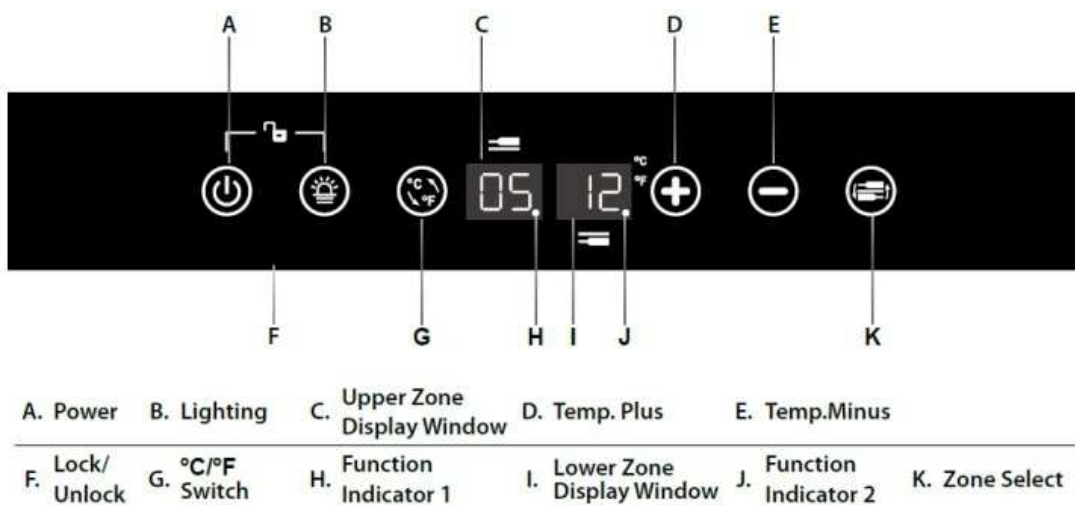
- PVCL 177-166X

PANEL DE CONTROL



Para una sola zona



Para doble zona



CONTROL DE PUESTA EN MARCHA

Cuando el aparato está enchufado a una toma de red, este se enciende automáticamente. Pulse el botón de encendido  y manténgalo durante 10 segundos para apagar (o activar) la aparato. No importa que se encuentre bajo una condición de bloqueo o desbloqueo, puede desactivar el aparato pulsando el botón de encendido  manteniéndolo durante 10 segundos.

DESBLOQUEO DEL PANEL DE CONTROL

Para desbloquear el panel de control, pulse el botón de marcha y el de iluminación con 2 dedos a la vez y mantener durante 3 segundos. Cuando se desbloquee se escuchará un zumbido. El panel de control se bloquea automáticamente con un zumbido después de 10 segundos sin ser tocado. Bajo la condición de bloqueo, el panel de control no reaccionará a ninguna orden ya sea para la iluminación, encendido / apagado y el ajuste de temperatura.

ENCENDIDO/APAGADO DE LUZ INERIOR

Bajo la condición desbloqueada, presione el botón de iluminación ☼ para activar (o desactivar) el LED iluminación interior. La iluminación permanecerá encendida hasta que se apague manualmente.

INDICADOR DE TEMPERATURA (DISPLAY)

La temperatura se visualiza en formato digital que es la mejor manera de ser leída. En el visor se muestra la temperatura establecida cuando se está ajustando la temperatura, y que va a cambiar para ser la temperatura real del interior de gabinete después de 10 segundos sin ser tocado. Si la sonda de temperatura está fuera de servicio o estropeada, la ventana de visualización mostrará con "HH" o "LL" en lugar de los dígitos mientras se escucha un zumbido continuo. En caso de que esto suceda, este aparato está diseñado para que periódicamente el compresor y los ventiladores se pongan en marcha para así ayudar a mantener la temperatura del gabinete interior para proteger los vinos almacenados.

AJUSTE RANGO DE TEMPERATURAS

Para una sola zona

El rango de ajuste de temperatura predeterminado es E: 5-22 °C (41-72 °F).

Para establecer un rango de temperatura que se desee, asegúrese e que el panel de control está en estado de bloqueo.

Presione la marca ⊖ durante 3 segundos, la pantalla parpadeará "E" - "F" - "H" - "L" en bucle con un pitido por cada presión. Deje que la ventana parpadee durante 3 segundos y un pitido confirmará el ajuste deseado.

| Display | Temp.Range (Single Zone) |
|-------------|--------------------------|
| E (Default) | 5 - 22 °C (41°F-72°F) |
| F | 2 - 20 °C (36°F-68°F) |
| H | 10 - 19 °C (50°F-66°F) |
| L | 0 - 20 °C (36°F-68°F) |

Para doble zona

Los rangos de ajuste de temperatura por defecto son: E: 5-12 °C (41-54 °F) para la zona superior y 12-22 °C (54-72 °F) para la zona inferior.

Para establecer un rango de temperatura que se desee, asegúrese e que el panel de control está en estado de bloqueo.

Presione la marca ⊖ durante 3 segundos, la pantalla parpadeará "E" - "F" - "H" - "L" en bucle con un pitido por cada presión. Deje que la ventana parpadee durante 3 segundos y un pitido confirmará el ajuste deseado.

| Display | Temp.Range (Dual Zone) | |
|-------------|------------------------|------------------------|
| | Upper Zone | Lower Zone |
| E (Default) | 5 - 12 °C (41°F-54°F) | 12 - 22 °C (54°F-72°F) |
| F | 2 - 12 °C (36°F-54°F) | 12 - 20 °C (54°F-68°F) |
| H | 5 - 12 °C (41°F-54°F) | 8 - 19 °C (46°F-66°F) |
| L | 2 - 10 °C (36°F-50°F) | 12 - 22 °C (54°F-72°F) |

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Para una sola zona

El rango de ajuste de temperatura predeterminado es E: 5-22 °C (41-72 °F).


Directamente pulsar ⊕ o ⊖ ajustar la temperatura del refrigerador de vino como desee.

Pulsando una vez en ⊕ o ⊖ va a mostrar la temperatura establecida previamente

Pulse sobre ⊕ para aumentar la temperatura fijada en 1°C (1°F). Por el contrario, pulse sobre ⊖ para disminuir la temperatura fijada en 1°C (1°F). El display cambiará para mostrar la temperatura interior real del gabinete después de 10 segundos.

Para doble zona

Los rangos de ajuste de temperatura por defecto son: E: 5-12 °C (41-54 °F) para la zona superior y 12-22 °C (54-72 °F) para la zona inferior.


Es necesario seleccionar la zona de actuación pulsando en  antes de pulsar en ⊕ o ⊖ para ajustar la temperatura deseada. Es necesario seleccionar la zona de actuación pulsando en la marca antes de tocar la marca o para ajustar la temperatura deseada. El visor de temperatura va a parpadear cuando esté listo para ser fijada.

Pulsando una vez en ⊕ o ⊖ va a mostrar la temperatura establecida previamente. Pulse sobre ⊕ para aumentar la temperatura fijada en 1°C (1°F). Por el contrario, pulse sobre ⊖ para disminuir la temperatura fijada en 1°C (1°F). El display cambiará para mostrar la temperatura interior real del gabinete después de 10 segundos.


NOTA: Al utilizar por primera vez el aparato o al reiniciar el aparato después de haber sido apagado durante mucho tiempo, es posible una variación pocos grados entre la temperatura establecida y la temperatura que se muestra. Se regularizará después de pocas horas de funcionamiento.

SELECCIÓN ENTRE FAHRENHEIT (°F) & CELSIUS (°C) EN DISPLAY

Para una sola zona


Para intercambiar la pantalla entre Fahrenheit y Celsius, pulsar  con 2 dedos a la vez y mantenerlos durante 5 segundos.


Para doble zona

Directamente pulse , y podrá intercambiar la selección de los visores entre Fahrenheit y Celsius para las dos zonas al mismo tiempo.

MODO SILENCIOSO

El aparato dispone de modo silencioso, que se ralentizará la velocidad de los ventiladores cuando la temperatura interior alcanza la temperatura programada.

El modo silencioso se establece como activado de forma predeterminada, para desactivarlo, cuando el panel de control está en estado de bloqueo, mantenga pulsado el pulsador  durante 3 segundos, y el icono °C o °F permanecerá encendido para indicar que el modo silencioso se ha desactivado.

Para activar el modo silencioso de nuevo, cuando el panel de control está en estado de bloqueo, mantenga pulsado el pulsador  durante 3 segundos, y el icono °C o °F parpadeará cada 2 segundos de forma continua para indicar que el modo silencioso está de nuevo activado.

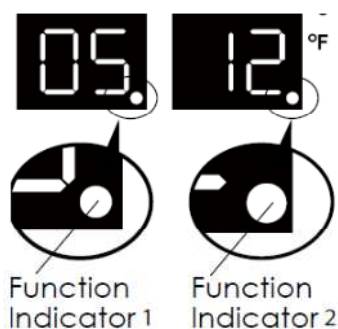
INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO

Para una sola zona



Cuando el indicador está encendido, el compresor funciona.

Para doble zona



El Indicador 1 parpadeará cada 2 segundos cuando la unidad se ponga en marcha.

El Indicador 1 permanecerá encendido cuando el compresor comience a funcionar.

El indicador 2 parpadea cada 3 segundos cuando la función de calentamiento de zona inferior empieza a trabajar.

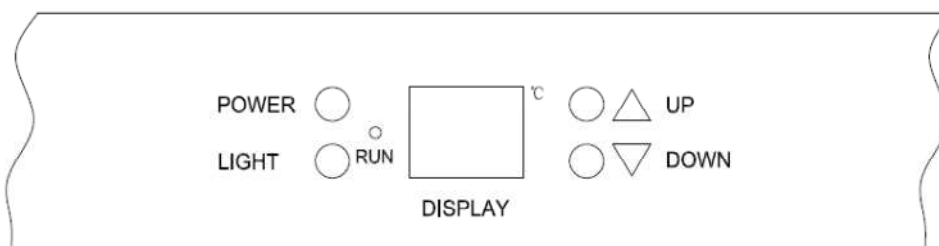
El indicador 2 permanecerá encendido cuando la función de enfriamiento de zona inferior empieza a trabajar.

USO Y FUNCIONAMIENTO para:

-PVMB 60-46CR

-PVMB 60-46X

UNA SOLA ZONA



LIGHT / LUZ

Control de la luz interior ON/OFF

RUN / MARCHA

Cuando está encendida, el sistema de refrigeración funciona.

POWER / PUESTA EN MARCHA

Controla la puesta en marcha (mantener presionado este botón por 3 segundos aproximadamente)

BOTON SUBIR / "UP"

Pulse una vez el botón "UP", y la temperatura aumentará 1°C.

BOTON BAJAR / "DOWN"

Pulse una vez el botón "DOWN", y la temperatura bajará 1°C.

VISOR / "DISPLAY"

Muestra la temperatura actual en el interior.

AJUSTE DE LOS CONTROLES DE TEMPERATURA

Se puede ajustar la temperatura como se desee pulsando el botón SUBIR o BAJAR. Cuando se presionan los dos botones por primera vez, el visor mostrará la temperatura inicial, fijada con anterioridad.

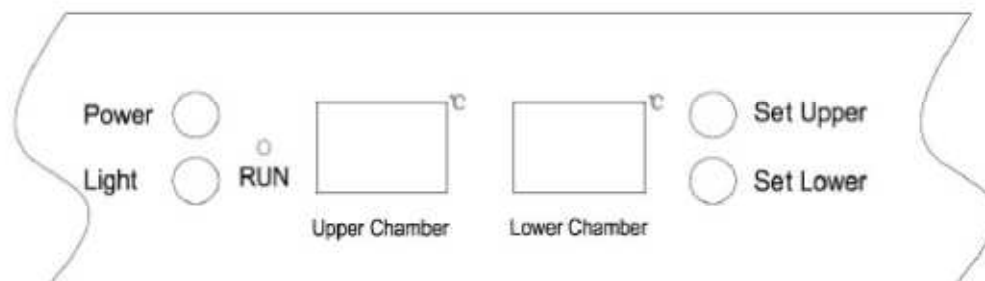
La temperatura que se quiera establecer aumentará 1°C si se presiona el botón SUBIR una vez, por el contrario, la temperatura disminuirá 1°C si se presiona el botón BAJAR una vez.

Para ver la temperatura establecida (en cualquier momento) pulse y mantenga pulsado el botón correspondiente durante aproximadamente 5 segundos, y la temperatura establecida se mantendrá temporalmente parpadeando en la pantalla de visor LED durante 5 segundos.

La temperatura se puede ajustar entre 5 °C a 18 °C.

La temperatura preestablecida en la fábrica es de 12 °C.

DOBLE ZONA



LIGHT / LUZ

Control de la luz interior ON/OFF

RUN / MARCHA

Cuando está encendida, el sistema de refrigeración funciona.

POWER / PUESTA EN MARCHA

Controla la puesta en marcha (mantener presionado este botón por 3 segundos aproximadamente)

Boton Conjunto superior / "Set Upper"

Para establecer la temperatura en la zona superior

Botón Conjunto inferior / "Set Lower"

Para establecer la temperatura en la zona inferior

Zona superior / "Upper Chamber"

Muestra la temperatura actual en el compartimento superior

Zona inferior / "Lower Chamber"

Muestra la temperatura actual en el compartimento inferior

Ajuste de los controles de temperatura

Al pulsar "Set Upper" o "Set Lower", el sistema va a acceder a el el compartimento superior o inferior de forma automática. El visor va a parpadear y mostrará la temperatura ambiente.

Al pulsar una vez, la temperatura disminuirá o aumentará 1 °C. Si se supera el valor mínimo que se puede establecer, saltará al valor más alto de temperatura ajustable automáticamente de forma cíclica. Después de 5 segundos sin pulsar, el visor dejará de parpadear, y después volverá a mostrar la temperatura del compartimento superior o inferior.

Después de que la unidad está desconectada, el sistema volverá a la temperatura de reposo, establecida en fábrica. La temperatura de reposo es la siguiente:

Compartimento superior: 6 ° C

Compartimento inferior: 12 °C

Si desea revelar cada temperatura ambiente interior, por favor presione sobre " Set Upper " o " Set Lower". El visor parpadeará y mostrará la temperatura ambiente. Después si se deja de pulsar el botón durante 5 segundos, se detendrá el parpadeo del visor, y después volverá a mostrar la temperatura real.

Compartimento superior: El ajuste de la temperatura se puede ajustar de 5 °C a 10 °C.

Compartimento inferior: El ajuste de la temperatura se puede ajustar desde 10 °C a 18 °C.

Atención:

Si la unidad está desconectada, ha habido un corte de energía o se ha apagado, se tendrá que esperar de 3 a 5 minutos antes de reiniciar la unidad. Si se necesita de reiniciar antes de este tiempo, el aparato no se iniciará. Durante el primer uso o debido a una larga ausencia de uso, habrá una diferencia entre la temperatura establecida y la temperatura ambiente que marca el visor LED. Al funcionar nuevamente después de un tiempo, la temperatura revertirá nuevamente a la que había antes del corte de energía.

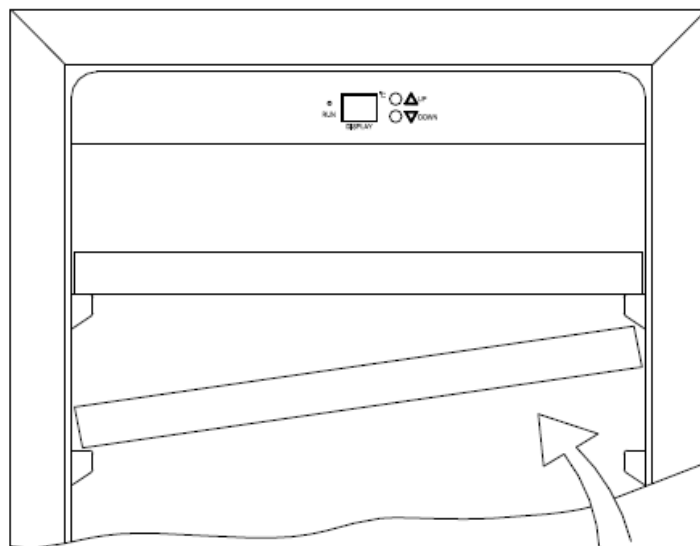
Con el fin de reducir el consumo de energía, este gabinete apaga automáticamente las luces LED después de 10 minutos. Si desea que la luz LED permanezca encendida de forma continua, pulse y mantenga pulsado el botón "LUZ" durante 5 segundos, la pantalla mostrará "LP". Después de 4 segundos, la pantalla volverá a la normalidad y la luz permanecerá encendida hasta que se cambie manualmente. Si desea volver atrás y reducir el consumo de energía (recomendado), por favor, pulse y mantenga pulsado el botón "LUZ" durante 5 segundos, la pantalla mostrará "LF", después de 4 segundos, la pantalla volverá a la normalidad, y la luz automáticamente se apagará después de 10 minutos.

ESTANTERIAS

Para evitar dañar la junta de la puerta, asegúrese de tener la puerta completamente abierta al extender las estanterías fuera del compartimento.

Para facilitar el acceso a los estantes, debe tirar de los estantes aproximadamente 1/3 del compartimento de las guías, sin embargo, esta unidad ha sido diseñada con una muesca en cada uno de los lados de los laterales de la plataforma para evitar que las botellas se caigan.

Cuando se extraiga cualquiera de estos estantes del compartimento del raíl, para encajar o quitar el estante, inclinar el estante de acuerdo con el diagrama y simplemente tire hacia afuera o empuje el estante hasta que se siente en los soportes de apoyo de forma segura.



RUIDOS DE FUNCIONAMIENTO

La unidad es enfriada por un compresor. El compresor bombea refrigerante a través del sistema de refrigeración lo que produce de ruido de funcionamiento. Incluso cuando el compresor se corta, los ruidos causados por cambios en la temperatura y la presión son inevitables. El ruido de funcionamiento será más audible inmediatamente después del corte de su funcionamiento. Se vuelve más silencioso cuando la operación se normaliza de forma continua.

Los siguientes ruidos son normales y se producen de vez en cuando:

- Ruido "burbujeante", causado por el refrigerante que fluye a través de las bobinas del electrodoméstico.
- Zumbido por el motor / compresor. Este ruido puede aumentar durante breves períodos cuando el motor está se pone en marcha.
- Chasquidos/ ruidos leves, resultado de la contracción y expansión de los materiales debido a las variaciones de temperatura.
- Sonido de funcionamiento del ventilador, que hace circular el aire dentro del gabinete del vino.

El ruido inusual es normalmente el resultado de una instalación incorrecta. Bajo ninguna circunstancia los tubos del radiador debe entrar en contacto con una pared, otros muebles o con otros tubos.

Cuando la unidad está instalada en la cocina de planta abierta o en las paredes de partición, el nivel de ruido de funcionamiento se escuchará con más intensidad. Sin embargo, esto es debido a la arquitectura circundante y no a la unidad.

La percepción individual de ruido está directamente vinculada con el entorno en que se encuentra la unidad, así como el tipo específico de modelo. Nuestros aparatos están en línea con los estándares internacionales para tal aparato y en línea con los últimos avances técnicos. Pero por favor recuerde que el ruido del compresor y el refrigerante que circula en el sistema es inevitable.

DESCONGELACIÓN / HIGROMETRÍA / VENTILACIÓN

La unidad está diseñada con un sistema de descongelación automática. Durante el "ciclo de apagado" el evaporador de detrás, en la pared posterior de la unidad, descongela automáticamente. La condensación se acumula en la cubeta de drenaje detrás de la pared posterior de la unidad, y parte de ella fluye a través del orificio de drenaje en la bandeja de goteo por encima del compresor. El calor se transfiere desde el tubo de descarga o el compresor evaporándose cualquier condensación que se acumule en la bandeja. Una parte del agua restante se recoge dentro de la unidad para temas de humedad.

Este sistema permite la creación del nivel de humedad correcto dentro de su unidad, requerida por el corcho natural, para mantener un sellado de larga duración.

El aparato no está totalmente sellado: La admisión de aire fresco se produce a través de la tubería de drenaje. El aire circula a través de la unidad por medio de un ventilador / ventiladores por los huecos de los estantes.

NOTA: Puede acumularse escarcha en el evaporador si la unidad se abre frecuentemente con mucho calor ambiente o está ubicado en un lugar con elevada humedad. Si la escarcha no desaparece dentro de 24 horas, su unidad requerirá descongelación manual.

TABLA DE TEMPERATURAS DE SERVICIO DEL VINO

Todos los vinos maduran a la misma temperatura, que es una temperatura constante ajustada entre 11°C y 14°C. La tabla de a continuación es un gráfico donde se indica la mejor temperatura para beber:

→TEMPERATURAS RECOMENDADAS PARA EL SERVICIO DE LOS VINOS:

| | | |
|------------------------------|--|----------------|
| ESPUMOSOS | Cava, Cremat, Champagne, Saumur, Sekt. | Entre 4-7 °C |
| ESPUMOSOS ESPECIALES | Champagne milesimado. | Entre 9-8 °C |
| BLANCOAS LIGEROS Y SECOS | Penedes, Alvaríño, Sauvignon de Alsacia. | Entre 6-8 °C |
| BLANCOS SEMI-SECOS Y AMPLIOS | Borgoña, Chardonnay navaro y catalán, Gravés, Rioja, Aulese. | Entre 9-12 °C |
| BLANCOS LICOROSOS | Sauternes, vendimia tardía. | Entre 11-13 °C |
| ROSADOS | Se pueden servir muy frios | Entre 5-8 °C |
| TINTOS JÓVENES | Loira, Rioja alavesa, Côtes-du-Rhone | Entre 10-12 °C |
| TINTOS DE PINOD NOIR | Borgoña | Entre 16-17 °C |
| TINTOS CORRIENTES | Burdeos, Borgoña, Rioja | Entre 14-15 °C |
| GRANS CRUS | Ribera del Duero, Cruz classé de Burdeos, Côte-Rotie. | Entre 17-18 °C |
| ESPECIALES | Jerez fino. | Entre 9-11 °C |
| ESPECIALES | Jerez amontillado, Jerez oloroso, Madeiras, Oportos. | Entre 15-16 °C |
| ESPECIALES | Oporto vintage. | Entre 16-18 °C |
| ESPECILAES | Vinos dulces naturales | Entre 8-10 °C |

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA TEMPERATURA

Su unidad ha sido diseñada para garantizar las condiciones óptimas para el almacenamiento y / o servicio a sus vinos.

Los vinos de calidad requieren desarrollos más largos y suaves y necesitan condiciones específicas para alcanzar su pleno potencial.

Sólo la temperatura de "degustación" varía según el tipo de vinos (ver "Tabla de temperaturas de servicio del vino" más arriba). Dicho esto y tal y como es para bodegas naturales utilizadas por los productores de vino para largo período de almacenamiento, no es la temperatura exacta lo que es importante, si no su "consistencia". En otras palabras, siempre y cuando la temperatura de su bodega sea constante (entre 11°C a 14°C) sus vinos serán almacenados en perfectas condiciones. No todos los vinos mejoran con los años. Algunos deben ser consumidos en una etapa temprana (2 a 3 años), mientras que otros tienen una enorme capacidad de envejecimiento (50 años o más). Todos los vinos tienen su estado óptimo de maduración. Consulte a su comercial de vino para obtener información relevante.

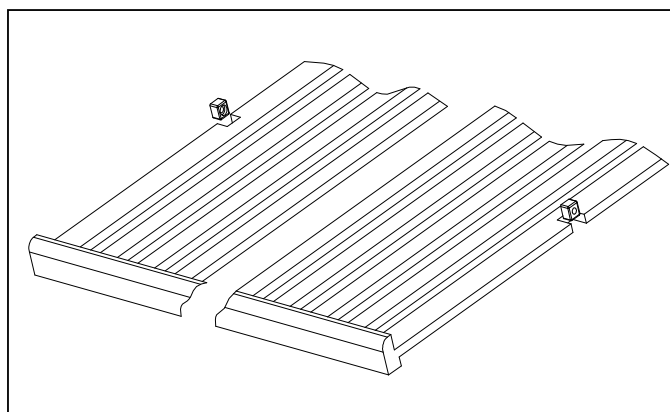
CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Si no desconecta el aparato durante un mantenimiento o limpieza, se podría provocar una descarga eléctrica o daños personales.

EXTRACCIÓN DE ESTANTES (PARA LOS MODELOS PVMB 60-46CR Y PVMB 60-46X)

Para extraer cualquiera de los estantes desde el compartimiento de guías, mover la plataforma hasta la posición en la muesca del estante de madera que está exactamente debajo del tope de plástico y luego levante hacia arriba y afuera.

Con el fin de reemplazar el estante, repetir los pasos descritos anteriormente en orden inverso. Y asegúrese de insertar en los estantes los pequeños pines de los rieles extendidos cuando el modelo está equipado con sistema extensible.

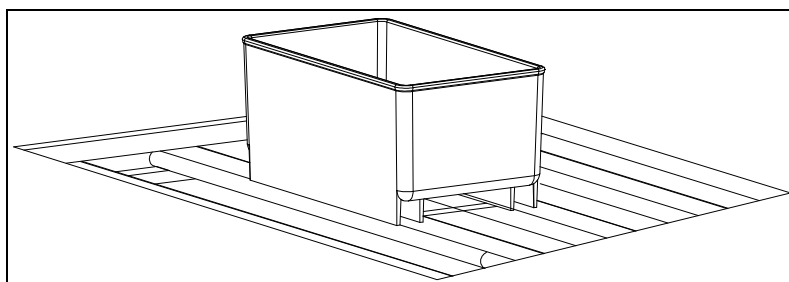


CONTROL DE HUMEDAD

El aparato está equipado con un sistema para mantener el nivel correcto de humedad. En condiciones ambientales extremadamente secas, es posible que tenga que añadir un poco de agua en la caja de la humedad proporcionada con su bodega.

Llenar el pequeño depósito de plástico (caja de humedad) a $\frac{3}{4}$ de su capacidad con agua, e insertarlo en las guías que se encuentran en el estante superior del aparato. Comprobar el nivel de agua de forma regular y rellenar de según sea necesario.

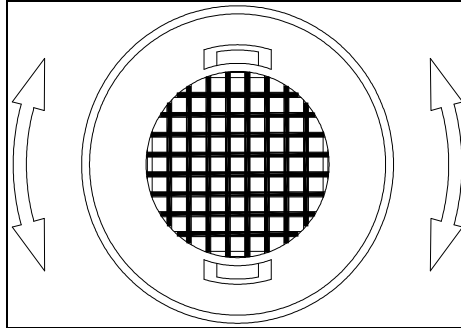
Asegúrese de que el depósito está colocado correctamente en las guías del estante superior para evitar la posibilidad de que el agua se derrame.



FILTRO DE AIRE DE CARBON ACTIVO

El filtro de aire de carbón activo (si su modelo lo incorpora) se encuentra en la parte posterior del compartimiento. Reemplazarlo anualmente.

- Retirar la bandeja de delante del filtro.
- Agarre el filtro y gírelo 90 ° en sentido anti horario y quitarlo.
- Introducir el nuevo filtro en posición vertical y gire 90° en sentido horario o anti horario hasta que encaje en su posición.



BLOQUEO DE LA PUERTA

La unidad está provista de un sistema de bloqueo por cerradura, las llaves están situadas dentro de la bolsa de plástico que contiene el Manual del Usuario. Inserte la llave en la cerradura, empujar y girar hacia la izquierda para abrir la puerta. Para cerrar la puerta hacer la operación inversa teniendo en cuenta de que la llave entre por completo. Retire la llave y guárdela en lugar seguro.

LIMPIEZA DE LA UNIDAD

Desconecte la alimentación, desenchufe el aparato y retire todos los artículos incluyendo los estantes.

Lave las superficies interiores con una solución de agua tibia y bicarbonato de sodio. La solución debe ser aproximadamente 2 cucharadas de bicarbonato de sodio a un litro de agua.

Lavar los estantes con una solución de detergente suave.

Secar el exceso de agua con una esponja y un paño para limpiar cualquier área de controles Visores / botoneras frontales.

Lave la parte exterior con agua caliente y detergente líquido suave. Enjuague bien y seque con un paño suave y limpio.

No limpiar el acero inoxidable con estropajos metálicos o esponjas con esmeril. Se aconseja el uso de un limpiador de acero inoxidable todo-en-uno y siempre frotando en la dirección de la veta del grano.

FALLO DE ALIMENTACIÓN

En el caso de una interrupción de energía, todos los ajustes de temperatura existentes se memorizan automáticamente. Si se interrumpe la alimentación (subida de tensión, corte del interruptor, etc.) y luego se vuelve a encender, la unidad funcionará a la última temperatura seleccionada.

La mayoría de los cortes de energía son subsanados en pocas horas y no deben afectar a la temperatura de su electrodoméstico si se minimiza el número de veces que se abre la puerta. Si la energía va a ser cortada durante un período de tiempo más largo, es necesario tomar las medidas adecuadas para proteger el contenido.

NOTA: Independientemente de la causa, si nota cualquier temperatura anormal o variación en los niveles de humedad en el interior de la unidad, se les asegure que sólo una larga frecuente exposición a estas condiciones anormales puede causar un efecto perjudicial en sus vinos.

TIEMPO DE VACACIONES

Vacaciones cortas: Dejar la unidad en funcionamiento durante las vacaciones de menos de tres semanas.

Ausencias largas: Si no va a utilizar el aparato durante varios meses, vaciar todos los elementos, apague el aparato y desenchúfelo. Limpie y seque bien el interior. Para evitar el crecimiento de moho y mal olor, dejar la puerta entreabierta, bloqueándola de ser necesario.

DESPLAZAR LA UNIDAD / CAMBIARLA DE UBICACIÓN

Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

Retire el contenido de las bandejas y todas las piezas móviles del interior.

Eleve las patas ajustables hasta la base para evitar daños.

Precinte de la puerta cerrada y asegure su bloqueo.

Transporte la unidad sólo en la posición vertical. Además proteja el exterior del aparato con una manta o un elemento similar.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Si la unidad se deja vacía durante largos períodos de tiempo, se sugiere que el aparato esté desconectado, y después de una cuidadosa limpieza, se deje la puerta entreabierta para que el aire circule dentro del gabinete con el fin de evitar una posible condensación, moho o formación de olores.

El aparato debe ser instalado en la zona fría de la habitación, lejos de aparatos que producen calor, y fuera de la luz directa del sol.

Asegúrese de que la unidad esté adecuadamente ventilada. Nunca cubra las salidas de aire. Limpiar el polvo y la suciedad del condensador a intervalos regulares.

Sólo abrir la puerta durante el tiempo que sea necesario y ser lo más breve posible.

Almacenar el contenido de una manera organizada.

No sobre-llenar el aparato para que el aire circule correctamente.

PROBLEMAS CON SU VINOTECA

Se pueden solucionar muchos problemas comunes con facilidad, que le ahorrará el coste de una posible llamada de servicio.

Pruebe las siguientes sugerencias para ver si puede resolver el problema antes de llamar al servicio al cliente / post venta.

GUÍA DE DIAGNÓSTICO (TODOS LOS MODELOS)

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| El aparato no funciona. | <ul style="list-style-type: none"> El aparato no está conectado a la conexión de red eléctrica. El aparato está apagado. El disparo de magnetotérmicos / ICP o un fusible fundido. | <ul style="list-style-type: none"> Conectar el aparato. Encender el aparato. Conectar magnetotérmico / ICP o cambiar fusible fundido. |
| El aparato no enfría suficiente | <ul style="list-style-type: none"> La temperatura no se ha establecido correctamente. La temperatura ambiente requiere un ajuste de temperatura más alta. La puerta se abre muy a menudo. La puerta no se cerró completamente. La puerta no está herméticamente sellada. El condensador está demasiado sucio. La abertura de ventilación está bloqueada o con demasiado polvo. | <ul style="list-style-type: none"> Compruebe la temperatura establecida Seleccione una temperatura superior. No abra la puerta más de lo necesario. Cierre la puerta cuidadosamente. Compruebe la junta de la puerta y límpiela o reemplácela. Limpiar el condensador cuando sea necesario. Desbloquee las obstrucciones y limpiar el polvo. |
| Aparato se enciende y se apaga con frecuencia. | <ul style="list-style-type: none"> La temperatura ambiente es superior a la media. Una gran cantidad de botellas ha sido añadidas a la unidad. La puerta se abre muy a menudo. La puerta no se cerró completamente. La puerta no está herméticamente sellada. | <ul style="list-style-type: none"> Coloque el aparato en un lugar más fresco. Dejar funcionar el aparato a por un tiempo hasta que se haya alcanzado la temperatura seleccionada. No abra la puerta más de lo necesario. Cierre la puerta cuidadosamente. Compruebe la junta de la puerta y límpiela o reemplácela. |
| La luz no se enciende | <ul style="list-style-type: none"> El aparato no está conectado a la conexión de red eléctrica. El disparo de magnetotérmicos / ICP o un fusible fundido. La luz fué desconectada mediante el panel frontal. | <ul style="list-style-type: none"> Conectar el aparato Conectar magnetotérmico / ICP o cambiar fusible fundido. Conectar la luz mediante panel frontal. |
| Vibraciones. | <ul style="list-style-type: none"> El aparato no está correctamente nivelado. | <ul style="list-style-type: none"> Nivelar el aparato mediante los pies ajustables. |
| El aparato parece que produzca demasiado ruido. | <p>El ruido de traqueteo puede venir del flujo del refrigerante, que es normal. Al final de cada ciclo, puede oír sonidos de gorgoteo causado por el flujo de refrigerante en el aparato. Si se producen fluctuaciones de la temperatura, la contracción y la expansión de las paredes internas pueden ocasionar sonidos y ruidos de craqueo.</p> <ul style="list-style-type: none"> El aparato no está correctamente nivelado | <ul style="list-style-type: none"> Nivelar el aparato mediante los pies ajustables. |
| La puerta no cierra correctamente. | <ul style="list-style-type: none"> El aparato no está correctamente nivelado La puerta se invirtió y no se ha instalado correctamente. La junta está sucia. Los estantes están fuera de posición. | <ul style="list-style-type: none"> Nivelar el aparato mediante los pies ajustables. Compruebe la bisagra de la puerta y volver a montar correctamente. Limpiar la junta de la puerta. Verificar los estantes y volver a montar correctamente. |

| | | |
|--|--|--|
| Problemas específicos del producto | - PVMB15-7CR & PVMB15-7X - PVMB30-17CR & PVMB30-17X - PVMA45-28CR & PVMA45-28X - PVMA60-36CR & PVMA60-36X - PVMA88-57CR & PVMA88-57X | |
| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
| Se muestra en el panel frontal – Display- “E0”, “E1”, “E2”, “E3”, “E4”, “E5”, “E6” ó “E7”. | <ul style="list-style-type: none"> • “E0” indica error de comunicación para modelos de 3 zonas. • “E1” o “E2” indica fallo en el sensor de temperatura. • “E3” o “E4” indica fallo en el sensor de descongelación en el evaporador. • “E5” indica fallo del calentador de descongelación. • “E6” indica el fallo de la válvula solenoide. • “E7” indica el fallo en el interruptor de la puerta. | <ul style="list-style-type: none"> • Llamar al servicio de asistencia técnica. |
| La alarma suena y el panel frontal de temperatura parpadea. | <ul style="list-style-type: none"> • ¿Ha estado la puerta abierta durante más de 60 segundos? Si no, entonces la temperatura se ha elevado o ha caído por debajo de la temperatura que se ha establecido. Esto podría ser debido a: <ul style="list-style-type: none"> • La puerta se abre muy a menudo. • La abertura de ventilación está bloqueada o con demasiado polvo. • Una larga interrupción de la alimentación de red • Una gran cantidad de botellas ha sido añadidas a la unidad. | <ul style="list-style-type: none"> • Si es así, cierre la puerta. • No abra la puerta más de lo necesario. • Desbloquee las obstrucciones y limpie el polvo. • Dejar funcionar el aparato a por un tiempo hasta que se haya alcanzado la temperatura seleccionada. |
| El icono “-” se ilumina y parpadea en la pantalla de temperatura. | <ul style="list-style-type: none"> • La temperatura de la pantalla “Display” está fuera de rango. | <ul style="list-style-type: none"> • El aparato sólo mostrará las temperaturas dentro del rango de 0 ~ 99 ° F / - 9 ~ 37 ° C, . Si la temperatura no está dentro de este rango, el icono “-” se mostrará en su lugar. Eso es normal. |

| | | |
|---|--|---|
| Problemas específicos del producto | - PVCL 177-166CR - PVCL 177-166X | |
| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
| La ventana de visualización (Display) muestra “HH” o “LL” en lugar de un dígito y / o con zumbido continuo. | <ul style="list-style-type: none"> • La sonda de temperatura está fuera de servicio | <ul style="list-style-type: none"> • Llamar al servicio de asistencia técnica. |

Para solicitar asistencia técnica, dentro o fuera de garantía, puede llamar al teléfono arriba indicado, o a través del fax o e-mail. Se informa que las intervenciones se cubrirán en garantía únicamente cuando sea un defecto del producto.

CERTIFICADO GARANTIA:

INOXPAN, S.L., como fabricante de este aparato, garantiza el mismo por el plazo de tres años a partir de la fecha de compra, contra todo defecto de fabricación que afecte a su buen funcionamiento.

Durante dicho periodo, la Empresa se compromete a reponer o reparar gratuitamente cualquier pieza defectuosa debida a vicio o defecto de fabricación del aparato, hasta conseguir su funcionamiento correcto, así como la mano de obra necesaria y gastos ocasionados como consecuencia de tal reparación o reposición.

No estará cubierto por la garantía, debiéndose hacer cargo en estos casos el usuario de las costas de los materiales, mano de obra y desplazamiento del servicio técnico, los siguientes puntos:

- Averías o desperfectos producidos por transportes o intervención de personal ajeno a esta empresa no autorizado.
- Abolladuras y ralladas en el producto, así como cualquier daño causado por negligencia, accidente, mal uso, instalación / mantenimiento incorrecto o utilización para fines distintos a los descritos en el manual de instrucciones.
- Los daños causados por la conexión de su producto a una red eléctrica de alimentación incorrecta.
- La instalación o modificación inadecuada realizada durante la instalación.
- Los daños causados por reparaciones no autorizadas.
- Las alteraciones en el producto sin el permiso expreso del fabricante.
- Componentes estéticos o de uso y desgaste, tales como zonas de plástico, estantes extraíbles, las luces (LED), cristales, filtros.
- Revisiones de instalación o funcionamiento, limpiezas o mantenimientos.
- Óxido o manchas en la carcasa producida por aplicación indebida o exposición sin protección a elementos corrosivos como productos de limpieza no recomendados por el fabricante e inadecuados, como los que contienen agentes químicos corrosivos, y la exposición a la brisa marina.
- Averías y desperfectos producidos por variaciones de suministro eléctrico o desastres naturales como tormentas, rayos, inundaciones, etc.
- Cuando el aparato se destine a uso NO doméstico, para el que no está previsto.
- Cualquier daño que hayan sufrido los vinos o cualquier otro contenido debido a posibles defectos accidentales de la unidad.
- Mal funcionamiento de la vinoteca por incumplimiento de las normas, instrucciones y recomendaciones indicadas en el manual de usuario e instalación del aparato.

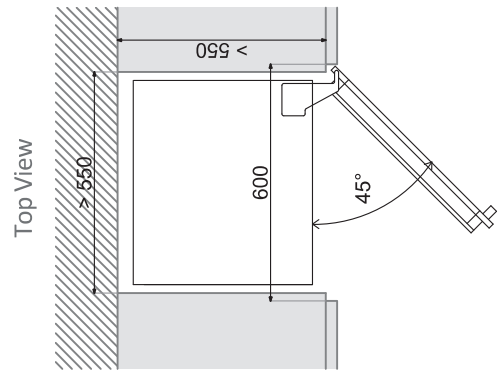
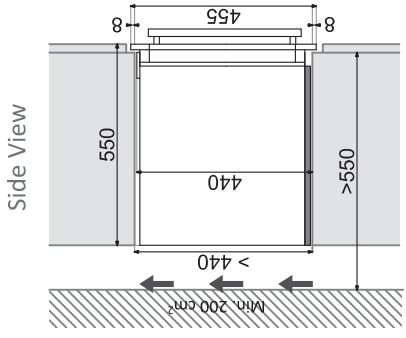
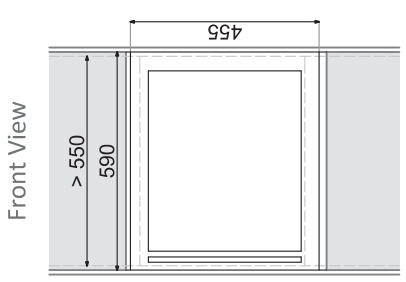
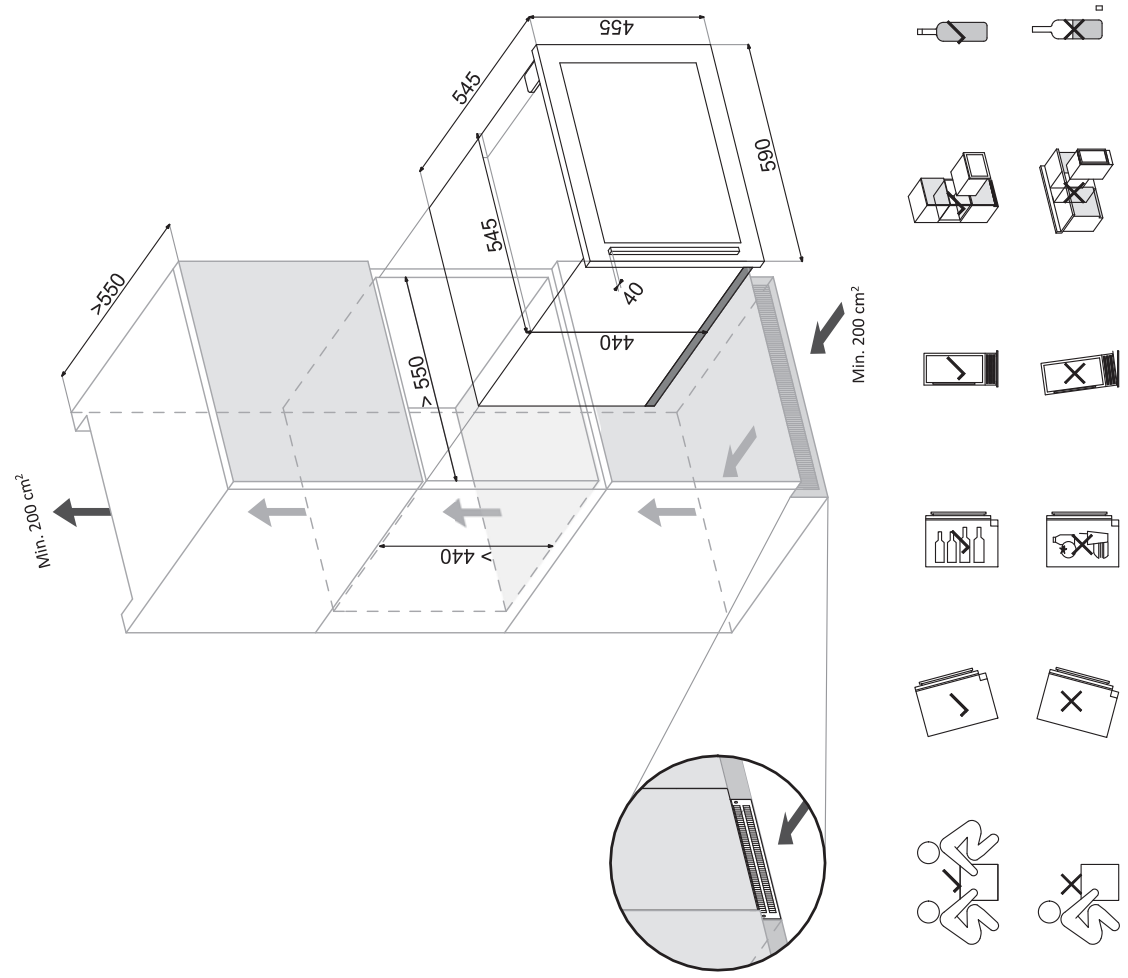
INOXPAN, S.L., queda expresamente excluida de cualquier responsabilidad sobre eventuales daños directos o indirectos a personas o cosas por averías o defectos del aparato producidos por manipulación indebida del mismo.

La presente garantía solo será válida cuando esté debidamente cumplimentada. Ha de constar el modelo, matrícula, el sello del establecimiento o comercio distribuidor, y debe ir acompañada de la factura de compra donde se indique la fecha de adquisición.

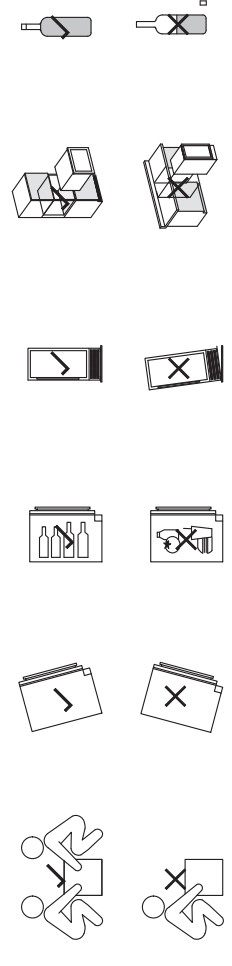
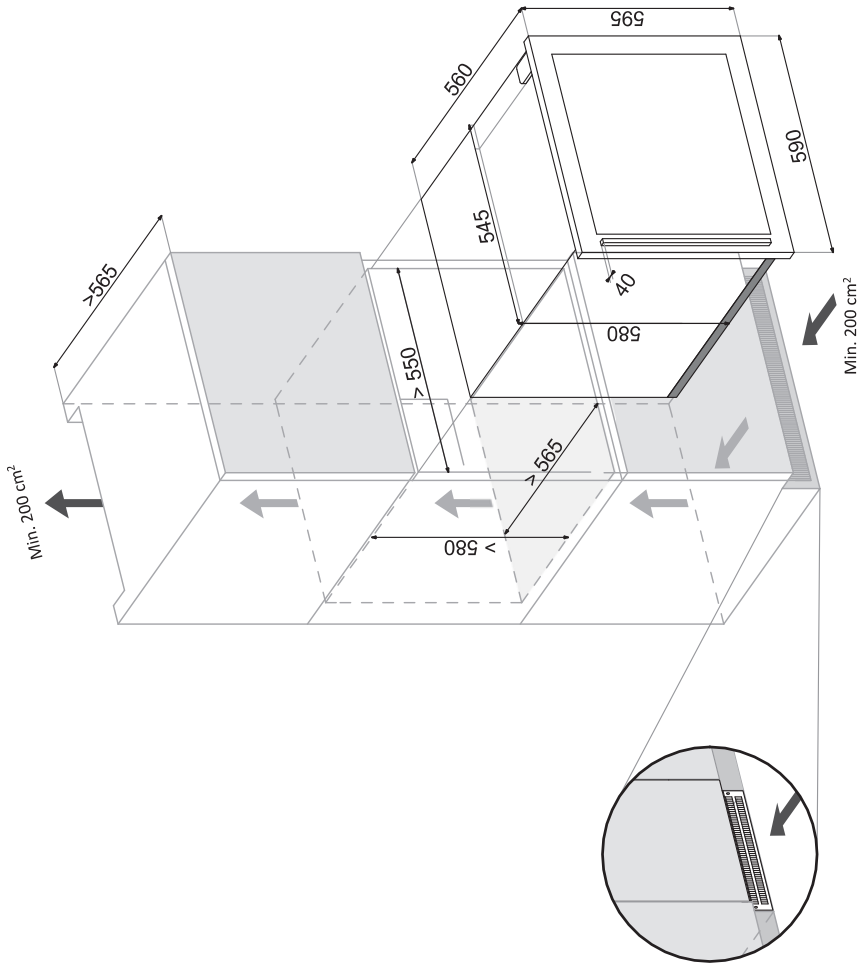
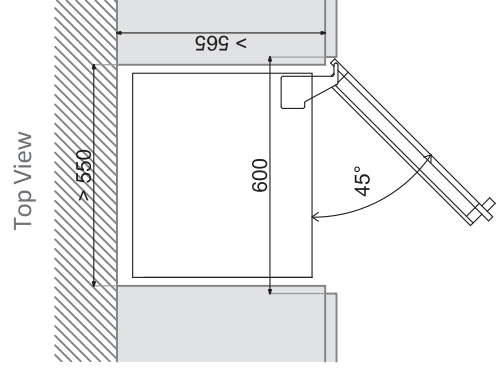
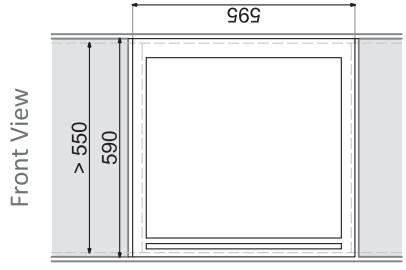
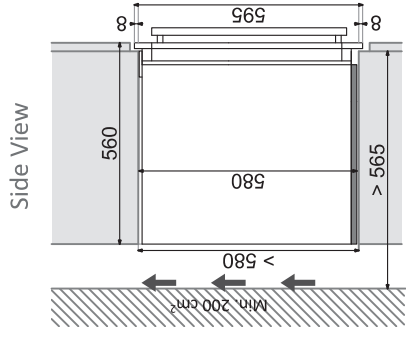
En todo lo que no esté expresamente establecido en el presente Certificado se estará a lo que dispone la Ley General para la Defensa de Consumidores y Usuarios Ley 26/84, de 19 de Julio, así como la Ley de Ordenación Comercio Minorista Ley 7/96, de 13 de Enero.

| | | | |
|----------------------|--|-------------------------|--|
| MODELO : | | | |
| Nº MATRÍCULA: | | FECHA DE COMPRA: | |
| COMERCIO: | | SELLO COMERCIO: | |

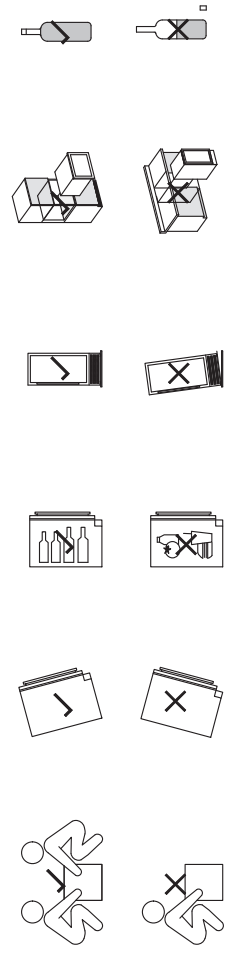
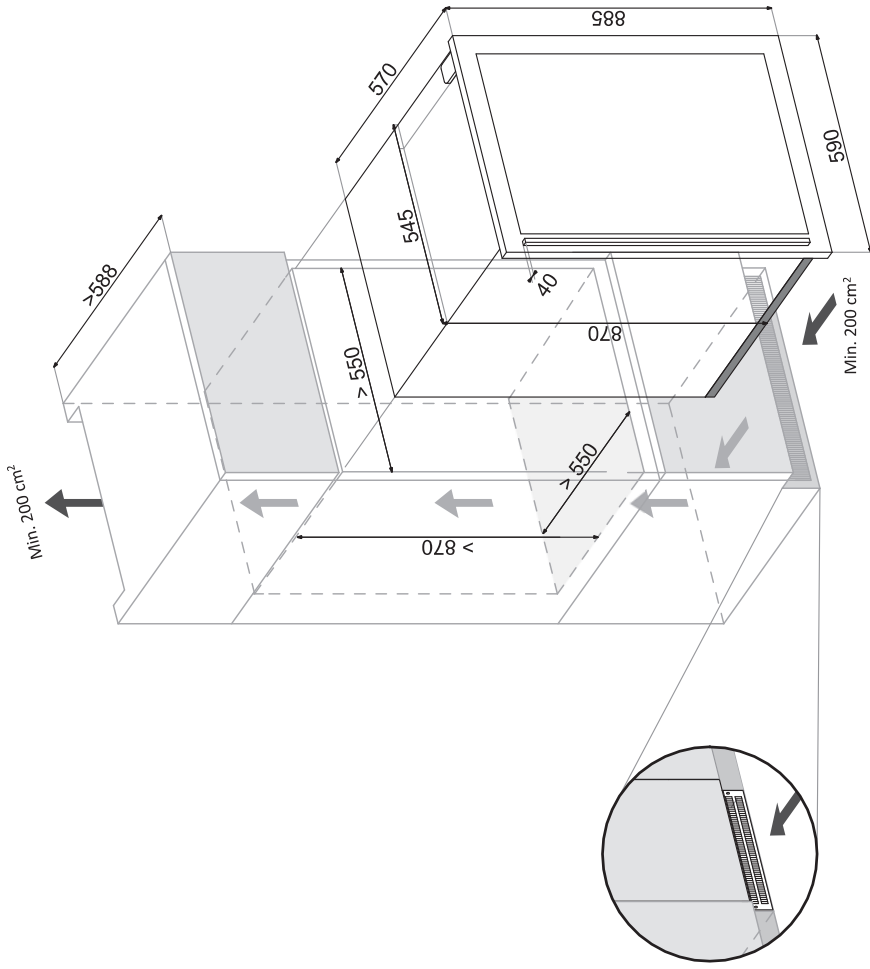
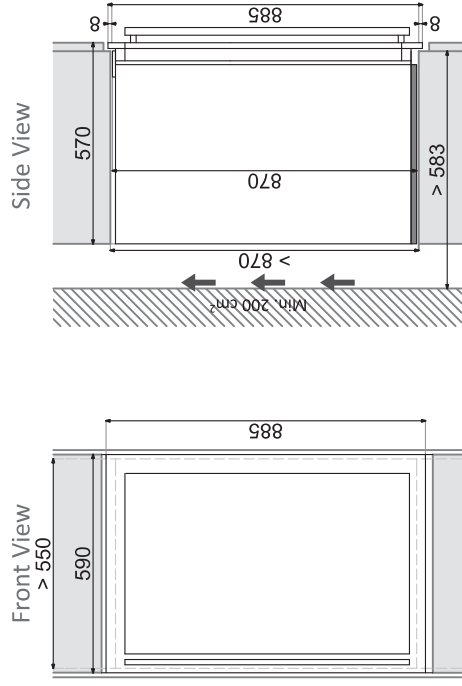
PVMA 45-28CR_28X



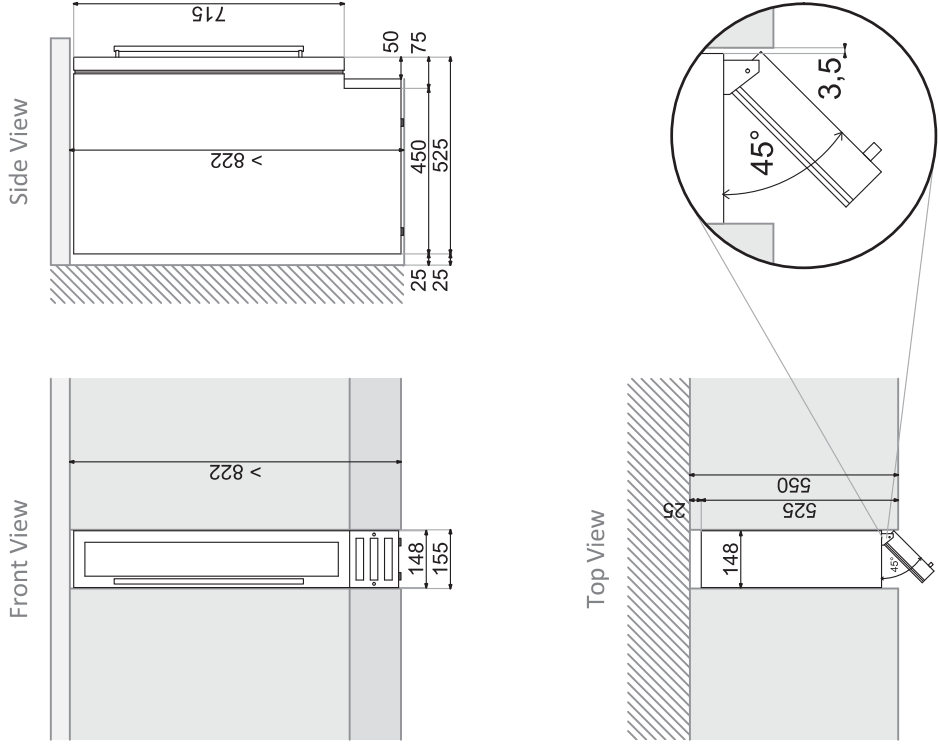
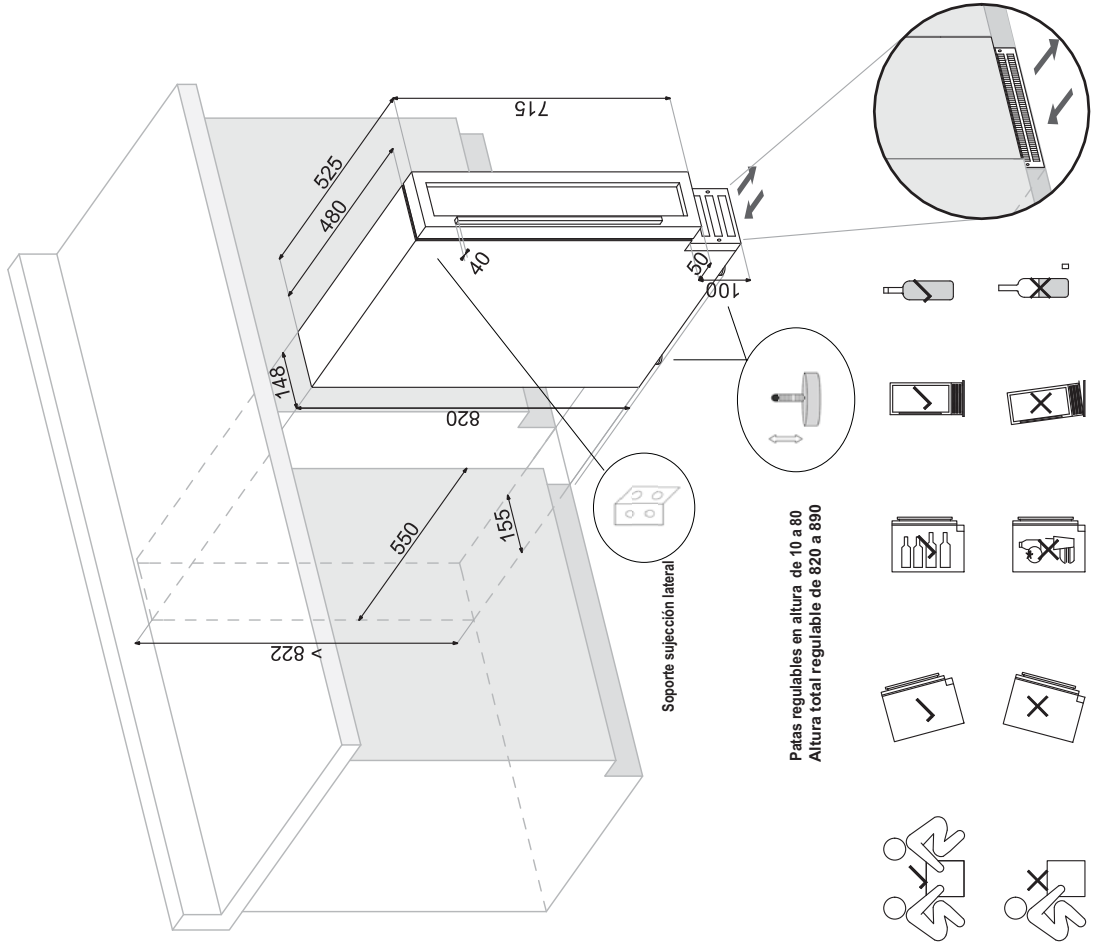
PVMA60-36CR_36X



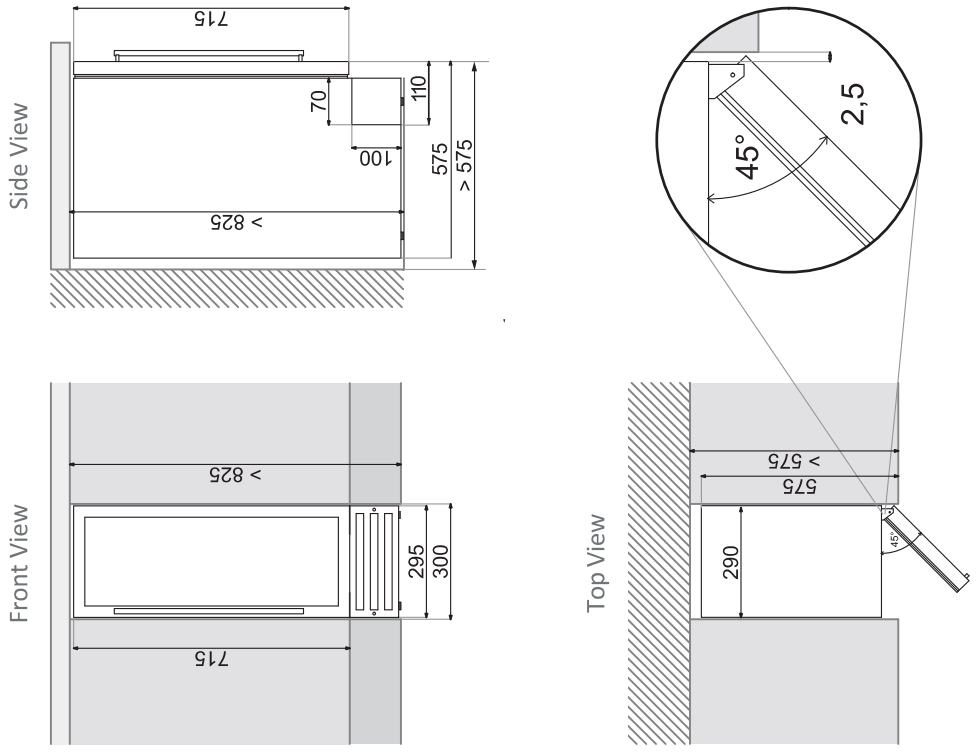
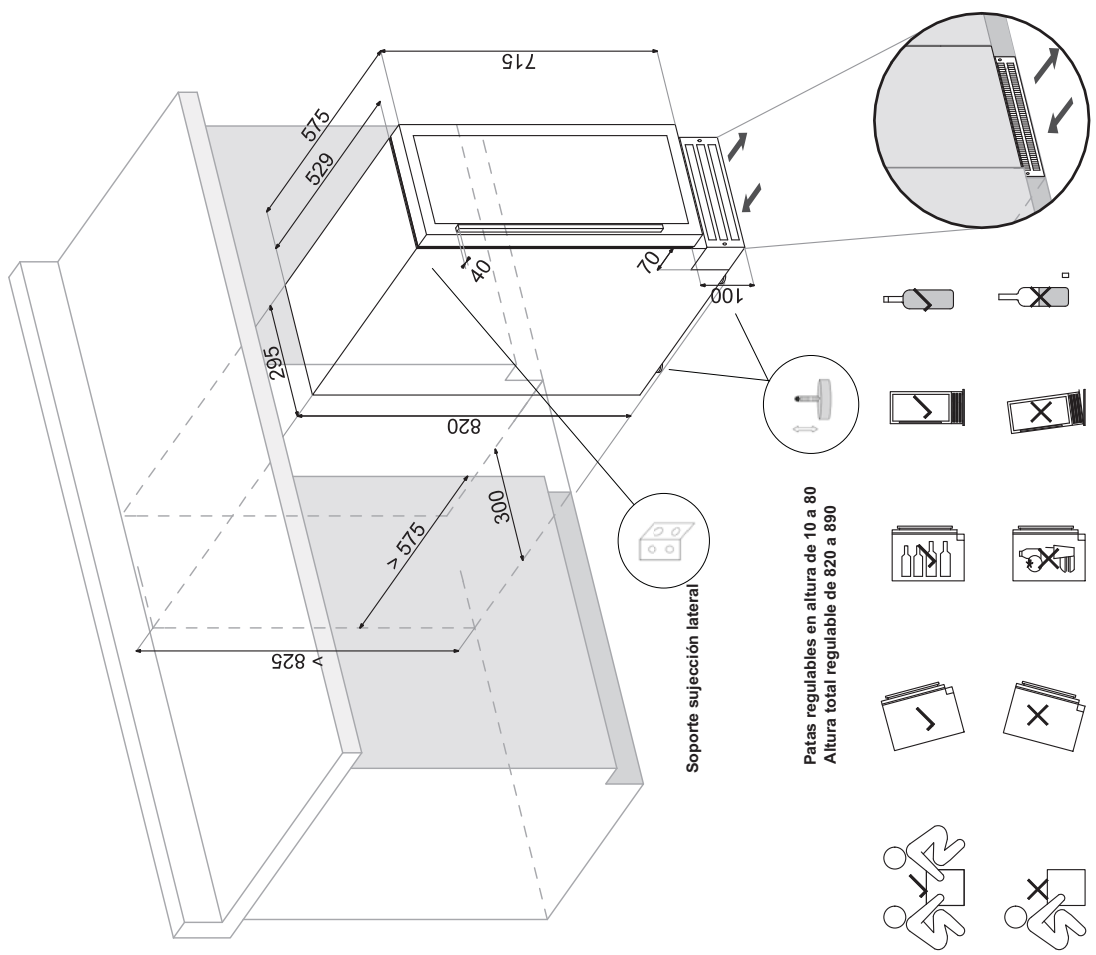
PVMA 88-57CR_57X



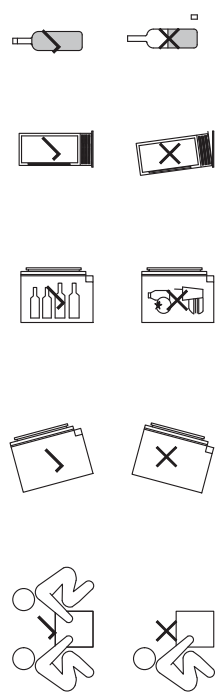
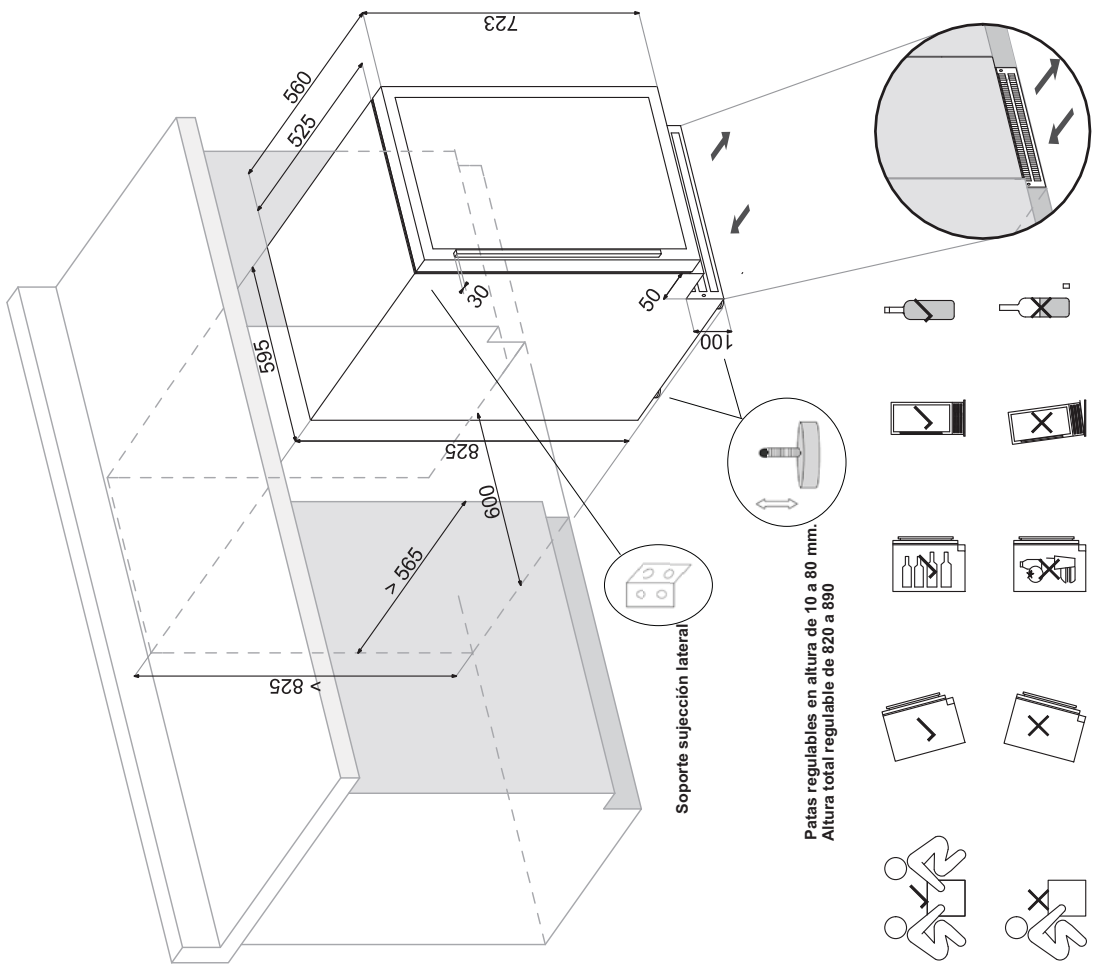
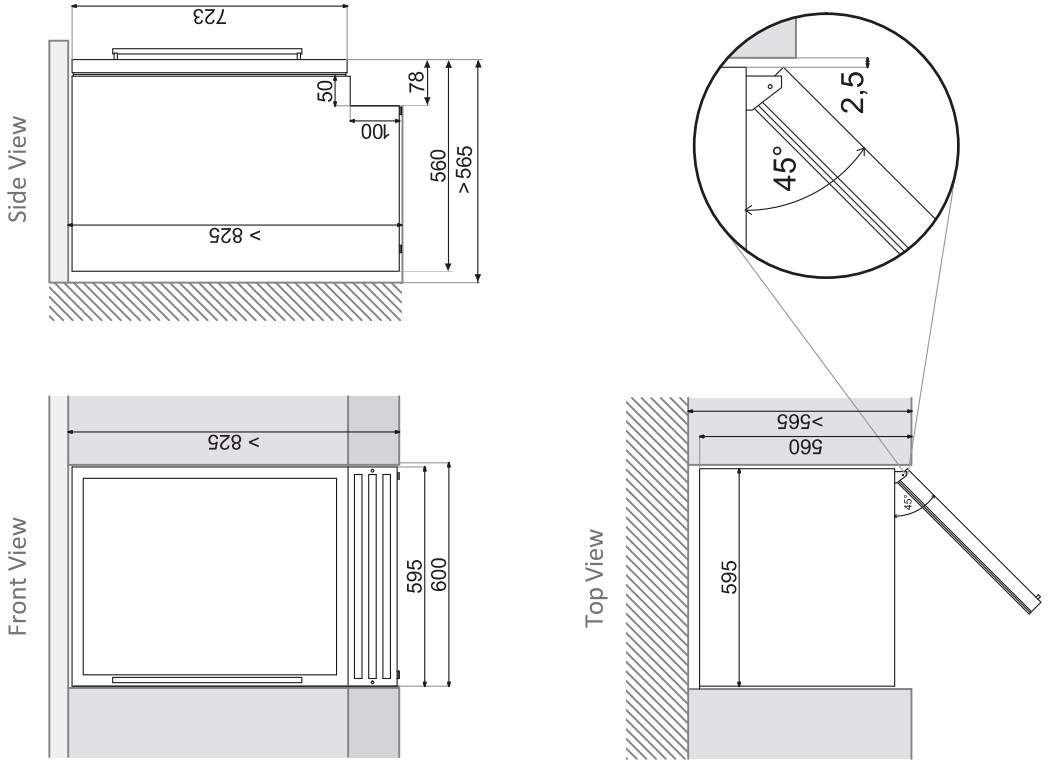
PVMB 15-7CR_7X



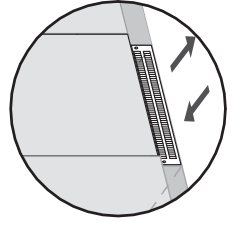
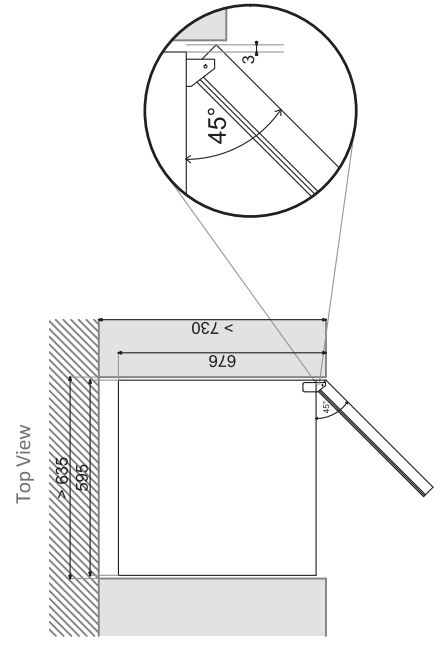
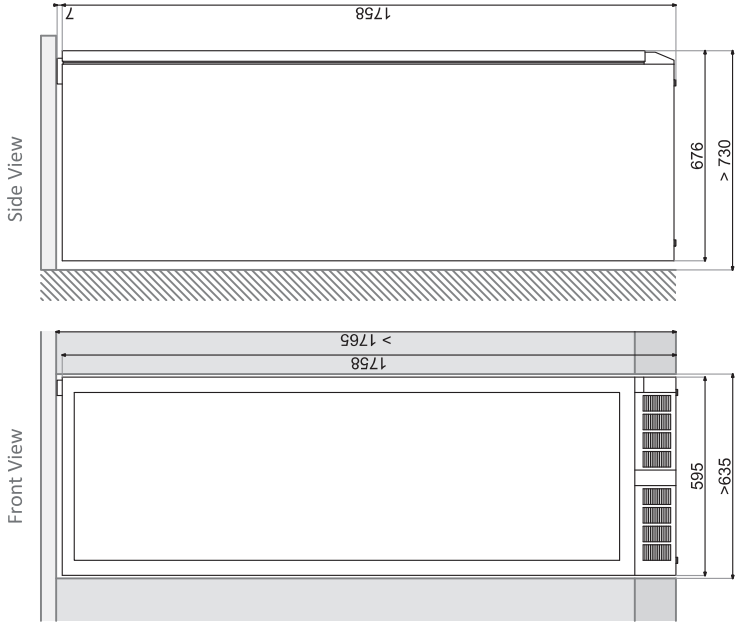
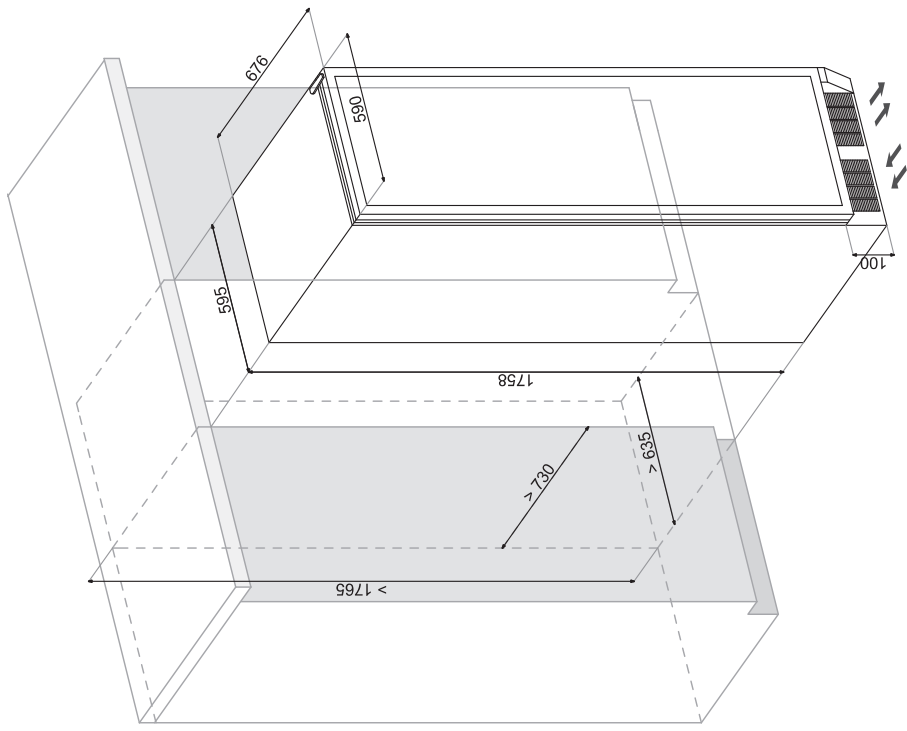
PVMB 30-17CR_17X



PVMB 60-46CR_46X



PVCL 177-166CR_166X



-
-
-
-
-

Pando

INOXPAN S.L.

Pol. Ind. El Cros
Av. El Molí de les Mateves, 11
Apdo. Correos nº 21
08310 ARGENTONA
(Barcelona - Spain)
Tel. +34 93 757 94 11
Fax +34 93 757 96 53

www.pando.es
com.pando@pando.es

Export:
export@pando.es
Tel. 902 41 55 11



Certificado de Empresa de Gestión de
la Calidad UNE-EN ISO 9001:2008



The International Certification Network
Quality Management System ISO 9001:2008



Pando

by **DUNAVOX**

Manual do utilizador Instalação Certificado de garantia VINOTECAS

Modelos:

PVMA 45-28CR_28X
PVMA 60-36CR_36X
PVMA 88-57CR_57X
PVMB 15-7CR_7X
PVMB 30-17CR_17X
PVMB 60-46CR_46X
PVCL 177-166CR_166X

integralWineCellar

Certificado de Empresa de Gestión de
la Calidad UNE-EN ISO 9001:2000



The International Certification Network
Quality Management System ISO 9001:2000



ES / PT



MEDIDAS DE SEGURANÇA

Quando usamos um aparelho eléctrico, devemos seguir determinadas precauções para evitar o risco de incêndio, uma descarga eléctrica ou lesões pessoais incluindo o seguinte:

PARA SUA SEGURANÇA

Leia com atenção as instruções, mesmo que esteja familiarizado com o aparelho.

- O aparelho está destinado ao armazenamento de vinho. Use este aparelho unicamente como o descrito neste manual. Usos indevidos podem causar incêndios, descargas eléctricas ou outros danos pessoais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, por pessoas com incapacidade física, sensorial e mental, ou com falta de experiência e conhecimento, se lhe forem dadas instruções e formação relativas ao uso do aparelho de uma maneira segura com a percepção dos riscos inerentes.
As crianças não devem brincar com o aparelho.
Limpeza e manutenção não deve ser feita por crianças sem supervisão.
- Os aparelhos eléctricos não são brinquedos. Manter sempre o dispositivo fora do alcance das crianças. Mantenha o cabo de alimentação fora do alcance das crianças. Não deixe o cabo de rede pousado sobre o tampo do móvel onde está encastrado o aparelho.
- Para sua protecção contra risco de descarga eléctrica, não deve nem pode submergir o aparelho, o cabo ou a tomada em água, ou outro líquido qualquer.
- Desligue o aparelho da tomada da corrente quando não estiver a usá-lo, quando o movimento de local, ou antes de o limpar.
- Para desligar o aparelho, segure a tomada e retire a ficha; nunca puxe o cabo.
- **ADVERTÊNCIA:** Por favor, mantenha o aparelho afastado de substâncias que possam causar um incêndio. Não faça funcionar o aparelho em presença de gases explosivos e/ ou inflamáveis.
- Não coloque o aparelho ou qualquer das suas partes próximo de uma chama viva, de um fogão ou de outro aparelho de aquecimento.
- Não coloque o aparelho em funcionamento com o cabo de alimentação danificado, se o aparelho não funciona, ou por outro qualquer motivo. Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico da marca, ou por pessoal qualificado, evitando assim situações perigosas
- O Uso de peças não recomendáveis pelo fabricante pode ser perigoso.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície seca e nivelada.
- Não ponha o aparelho em funcionamento se a carcaça não está protegida ou danificada.
- Uma má ligação entre a tomada de corrente da rede AC (parede) e a ficha do aparelho, pode provocar um aquecimento e avaria do mesmo. Neste caso contacte um electricista qualificado para a substituir se está fraca ou danificada.
- Coloque o aparelho afastado da luz solar direta e de fontes de calor (estufa, esquentador, radiador, etc).

• **ADVERTENCIA:** Este aparelho não contém gases CFC e HFC e contém pequenas quantidades de Isobutano (R600a) que respeita o meio ambiente, mas é inflamável. Não prejudica a camada de Ozono, nem resfria o ambiente. Deve-se ter cuidado com o transporte para que não haja avaria ou dano no aparelho antes da primeira utilização. As fugas de refrigerante podem inflamar-se e podem ferir os olhos.

Em caso de danos:

- Evitar chamas abertas e tudo o que provoque faísca.
- Arejar a divisão da casa em que o aparelho se encontra durante vários minutos e contacte o serviço de assistência técnica para o ajudar a solucionar o problema.

- Em caso de fuga do refrigerante, se o aparelho se encontra numa pequena divisão da casa, existe o perigo de que os gases combustíveis se espalhem pela habitação. Por cada 8 g de refrigerante é necessário 1 metro cúbico de espaço na divisão. A quantidade de refrigerante no aparelho está indicada na placa de dados no seu interior. É perigoso para qualquer pessoa que não seja do serviço técnico fazer qualquer serviço de manutenção ou reparação do aparelho.

• **ADVERTENCIA:** Mantenha as aberturas de ventilação no aparelho ou no móvel de integração, desobstruídas. Não será aceite qualquer responsabilidade por qualquer dano devido ao uso incorrecto do aparelho, ou como resultado de reparações efectuadas por pessoal não qualificado. Neste caso não será válida a garantia nem qualquer outra reclamação de responsabilidade.

• **ADVERTENCIA:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação que não sejam os recomendados pelo fabricante.

• **ADVERTENCIA:** Não danifique o circuito de refrigeração. Não utilize o aparelho com o circuito de refrigeração danificado.

• **ADVERTENCIA:**

Não utilize nenhum aparelho eléctrico no interior do compartimento dos alimentos.

• **ADVERTENCIA:** Para evitar o perigo devido à instabilidade do aparelho, este deve ser montado de acordo com as respectivas instruções.

• **PRECAUÇÕES:** Por favor, mantenha os produtos longe de fontes de calor, antes de os colocar no refrigerador.

• Não guarde substâncias explosivas, tais como latas de aerossóis com um propelente inflamável neste aparelho.

• Este aparelho é destinado a uma utilização doméstica ou similar, tais como:

- Áreas de cozinha pessoal ou em lojas, escritórios ou outros locais de trabalho.
- Casas de campo e para clientes em hotéis, motéis e outros locais do tipo residencial.
- Residenciais, estalagens, etc.
- Eventos de catering e similares.

• Não tente reparar ou substituir qualquer peça deste produto, a menos que se recomende especificamente neste manual. Qualquer outro serviço deve ser realizado por um técnico especializado.

• Recolocar todos os painéis da carcaça depois de uma reparação, e antes de voltar a colocar o aparelho em marcha.

• São necessárias duas ou mais pessoas para deslocar e instalar o aparelho. Não o fazer assim, pode prejudicar a sua coluna e/ou produzir outras lesões.

- Nunca utilize líquidos inflamáveis para limpeza deste electrodoméstico. Os seus vapores podem provocar risco de incêndio ou explosão. Não armazene ou use gasolina ou outros produtos inflamáveis nas suas proximidades. Os seus vapores podem ocasionar fogo ou explosões fortuitas.
- Não ligue ou desligue o aparelho com as mãos molhadas.
- Recomenda-se um circuito separado para este aparelho. Use tomadas que não se desliguem com interruptor.
- Se tem um sistema de fechadura, guarde as chaves fora do alcance das crianças.

ADVERTENCIA: Para reduzir o risco de incêndio, descargas eléctricas ou lesões pessoais, desligue o aparelho da fonte de alimentação, antes de proceder a tarefas de manutenção.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES. Se tem problemas com o aparelho consulte o Guia de Soluções de Problemas na parte posterior deste manual. Nele se enumeram os pequenos problemas que podem ser solucionados por si.

EMBALAGENS E FIM DE VIDA ÚTIL.


Deve desfazer-se da embalagem correctamente. Certifique-se que todo o envolvimento, plásticos sacas, etc, ficam resguardados de maneira segura e fora do alcance de bebés e crianças. Existe perigo de asfixia.

A embalagem deve ser tratada de forma adequada e de modo profissional, de acordo com os regulamentos locais e com as leis que protegem o meio ambiente. Isto aplica-se a todos os dispositivos perecíveis e também ao seu novo aparelho no final da sua vida útil.

ADVERTENCIA: Assegure-se de que os electrodomésticos usados não poderão ser utilizados depois da sua inutilização por extração de portas, cortando o cabo de alimentação, a eliminação ou destruição de qualquer fecho com mola ou parafusos. Deste modo se evitará que as crianças fiquem fechadas ou presas no aparelho, durante uma brincadeira (risco de asfixia), ou colocar em perigo as suas vidas de qualquer outra maneira.

NÃO deposite o aparelho em depósitos fechados (cyclopentano) e com o gás refrigerante (R600a) contido neste aparelho, pois são inflamáveis.

Instruções para eliminação do aparelho:

- O aparelho não deve ser colocado no lixo normal.
- O circuito de refrigeração, em particular o intercambiador de calor na parte posterior/inferior da unidade, não deve ser destruído.
- Este símbolo  no produto e na sua embalagem indica que este produto não se pode manipular como resíduo doméstico normal, e deve ser colocado num ponto de recolha e reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Ao destruir/desfazer-se correctamente deste produto está a contribuir para a protecção do meio ambiente e para a saúde dos demais seres humanos. A eliminação inadequada põe em perigo a saúde e o meio ambiente. Mais informação sobre a reciclagem deste aparelho pode ser obtida junto da sua Câmara Municipal.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUCTO

- O equipamento possui estantes independentes com uma, duas ou três zonas de temperatura, dependendo do modelo.
- Controlo electrónico de temperatura variável com display e comando táctil.
- A temperatura pode ajustar-se desde 5° a 22° C, (40° a 72° F) em qualquer dos compartimentos e pode mostrar-se em graus Celsius ou Fahrenheit..
- Pode-se configurar a temperatura a longo prazo de armazenamento, ou a temperatura específica para vinhos tintos / brancos/ espumosos.

- Refrigeração ou aquecimento para manter o armazenamento perfeito e/ou em condições de servir.
- Compressor de refrigeração dinâmico para garantir a circulação de ar no interior com uma distribuição uniforme da temperatura e da humidade.
- Luz LED branca suave no interior com interruptor ON/OFF – Modo de funcionamento e modo vitrine.
- Sistema de alerta de mau funcionamento e aviso de porta aberta.
- O modo de repouso “ DISPLAY OFF” permitirá que os indicadores luminosos (displays), luz interior e alarmes sonoros, fiquem desligados. As operações de refrigeração pré existentes continuarão a funcionar normalmente.
- Função memória da temperatura – Se se interrompe a alimentação eléctrica, (subida de tensão, interruptor avariado, etc), e logo volta a ligar-se, a unidade funcionará com a última temperatura selecionada.
- Descongelação automática por evaporação.
- Porta de vidro temperado reversível, de duplo ou triplo painel fumado, que protege o vinho da luz UV e cria uma apresentação atractiva com pouca condensação e baixo nível de ruído.
- Aro exterior de aço coberto em mate negro com o revestimento interior também em negro; oferece grande rendimento, durabilidade e estabilidade. Este revestimento negro evita que a luz excessiva prejudique o processo de maturação.
- Porta em vidro com aro de aço inoxidável, opcional com puxador em aço inoxidável.
- Prateleiras deslizantes em faia maciça em opção em faia envernizada e, ajustáveis que permitem máxima comodidade e flexibilidade para se adaptarem a diferentes tamanhos de garrafas.
- Refrigerante respeitador do meio ambiente com espuma isolante.
- Sistema de bloqueio de segurança com chaves, em opção.
- Sistema de controlo de humidade opcional (depósito de água).
- Filtro de carvão activado.

NOTA: As características e as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

INSTALAÇÃO

ANTES DE USAR O APARELHO

- Retire toda a embalagem exterior e interior. Limpe a superfície interior com um pano molhado água tépida. Ao início a unidade pode ter odores residuais que irão desaparecer à medida que o aparelho começa a funcionar.
- Antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica, deixe-o repousar na posição vertical, pelo menos 24 horas. Isto reduzirá a possibilidade de um mau funcionamento no sistema de refrigeração causado pelo manuseamento no transporte. Durante este tempo recomenda-se que se deixe a porta aberta para eliminação de qualquer odor residual.
- A porta deste aparelho tanto abre para a direita como para a esquerda. A unidade é entregue com a abertura para o lado esquerdo. Se deseja abrir a porta para a direita, siga as instruções “alteração da dobradiça da porta”.
- Modificar o puxador da porta se necessário.

INSTALAÇÃO

- Os aparelhos estão desenhados para serem instalados em encastre ou em instalação livre.

ADVERTENCIA: Não armazenar o aparelho no exterior. A unidade é para uso em interiores.

ADVERTENCIA: Não colocar a unidade em lavandarias ou zonas húmidas.

- Coloque o aparelho sobre um piso suficientemente forte que possa suportar o seu peso quando totalmente carregado. Para nivelar a unidade, ajuste o pé nivelador inferior frontal da unidade.
- Para a instalação livre, são necessários 100 mms de espaço entre parte posterior e os lados da unidade, para permitir a livre circulação de ar necessário ao arrefecimento do compressor e do condensador com o conseqüente aforro de energia. Também para a instalação integrada, é necessário manter um espaço de 5 mms de cada lado e na parte superior para garantir uma ventilação perfeita. Tenha atenção para que a parte frontal do aparelho nunca esteja coberta ou tapada de alguma forma.
- Coloque o aparelho fora da luz solar direta e também de fontes de calor (estufa, esquentador, aquecedor, etc.). A luz solar direta pode danificar a capa acrílica e o seu aquecimento pode aumentar o consumo de electricidade. As temperaturas ambiente extremamente frias também podem fazer com que a unidade não funcione corretamente.
- Ligue o aparelho a uma tomada de corrente exclusiva e de fácil acesso. Qualquer pergunta relacionada com a potência ou ligação/terra, deve ser colocada a um electricista ou a um serviço autorizado.
- O aparelho deve ser instalado com todas as ligações; eléctricas, de canalizador, água e esgoto de acordo com as normas camarárias locais.

IMPORTANTE: CLIMA DE MUITO HÚMIDO

Durante os períodos de muita humidade poderá aparecer alguma condensação nas superfícies exteriores da porta de vidro. Esta condensação desaparecerá quando baixem os níveis de humidade. Por prevenção, é aconselhável instalar o aparelho com ventilação suficiente num lugar com ar seco e/ou ar condicionado.

NOTA: O aparelho deve ser colocado de modo que a tomada seja acessível.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM EM MÓVEL INFERIOR

Certifique-se que a sua instalação não bloqueia a grelha de ventilação dianteira. A unidade está desenhada para caber em espaços inferiores entre 820 e 890 mms de altura, utilizando a grelha de ventilação regulável para ocultar os pés à vista frontal. Tirar os parafusos de ajuste da grelha de ventilação e colocá-la à altura desejada. Aperte os parafusos para fixar a grelha na sua posição.

Se o aparelho é instalado em total integração, com montagem de rodapé na cozinha, saiba que são, no mínimo, necessários 300 cms quadrados de grelha de ventilação, de modo que o ar quente se possa dispersar sem obstáculos. Caso contrário o aparelho fará um esforço acrescido aumentando o consumo de electricidade.

NOTA: Ao encastrar o aparelho, assegure-se de que o cabo de alimentação não fica obstruído.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM EM COLUNA

A porta da unidade tapa quase, por completo a unidade depois de instalada, pelo que se deve deixar uma entrada de ar na base do móvel.. O ar quente deve ser conduzido pela traseira do móvel, até ao cimo deste. As saídas de ar quente devem medir no mínimo, 200 mms quadrados em secção transversal.

ATENÇÃO: Para assegurar um correcto funcionamento do aparelho, as entradas de ar nunca devem ser bloqueadas ou cobertas.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM EM ARMÁRIOS

Certifique-se que na instalação do aparelho, a grelha de ventilação dianteira não fica bloqueada, e verifique que a porta abrirá e fechará correctamente na posição pretendida.

PODERÁ ENCONTRAR ESQUEMA DETALHADO EM DOCUMENTAÇÃO ANEXO NESTE MANUAL.

LIGAÇÃO ELECTRICA.

ADVERTENCIA: O uso incorrecto da tomada de terra pode provocar risco de descarga eléctrica.

Se o cabo de rede está danificado, deve ser substituído por um electricista qualificado, ou por um serviço autorizado.

Todo o trabalho eléctrico deve ser executado por um profissional qualificado, de acordo com os regulamentos de segurança, nacionais e locais.

Certifique-se que a tensão indicada no produto corresponde à tensão de alimentação da sua instalação.

Ligue o aparelho a uma tomada de corrente que suporte 13 A.

A ligação eléctrica deve ser feita através de uma adequada tomada de corrente facilmente acessível.

Para maior segurança é conveniente instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo de 30 mA.

É conveniente verificar o aparelho e o circuito eléctrico por um electricista qualificado, para se certificar que a tomada de corrente está ligada à terra correctamente.

Nota: Nos lugares onde há relâmpagos com frequência, é recomendável usar protectores de sobretensão.

Não ligue o aparelho à rede eléctrica com um cabo muito longo. Os cabos demasiado longos não garantem a segurança necessária do aparelho. (perigo de sobreaquecimento).

O aparelho não deve ser ligado a um inversor e não se deve utilizar com um adaptador de tomada; estes acessórios podem causar dano à electrónica da unidade.

O cabo deve estar seguro atrás do aparelho, evitando que se enrede ou que caia desprotegido.

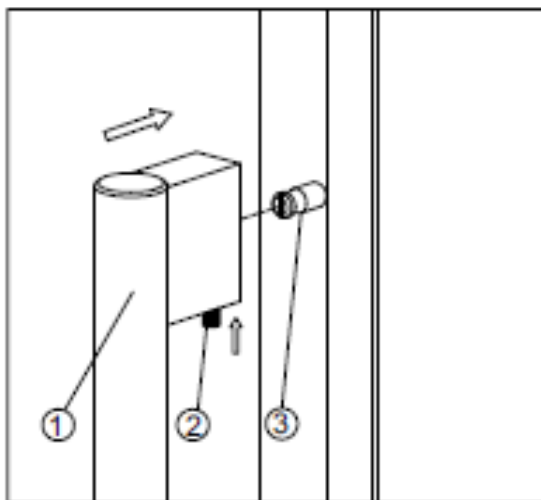
ADVERTENCIA:

ESTE APARELHO DEVE LIGAR-SE COM TOMADA COM TERRA

INSTALAÇÃO DO PUXADOR

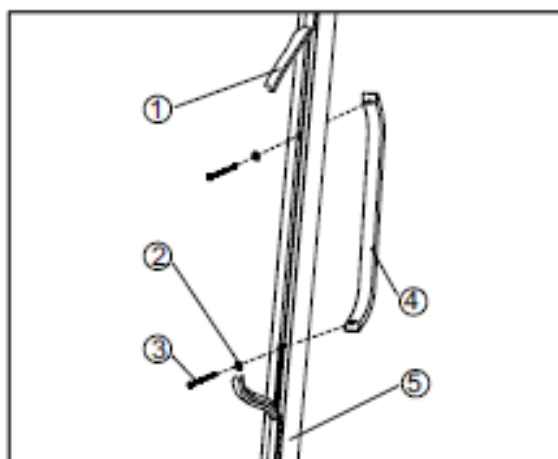
IMPORTANTE: Não aperte em demasia os parafusos e não utilize ferramentas eléctricas para montar o puxador.

FIGURA 1 –



Colocar o puxador (1) na direcção dos furos de fixação (3) da porta e com a chave Allen fornecida, aperte os parafusos (2) para fixar o puxador.

FIGURA 2 –



1. Retire a junta da porta (1) no lado em que deseja instalar o puxador (5). Aí encontraremos dois furos para a referida instalação.

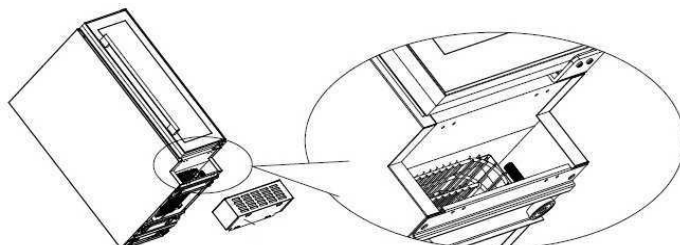
2. Colocar o puxador (4) bem firme, como mostra a figura acima, com os dois parafusos (3), e respectivas anilhas planas (2).

3. Recoloque a junta na porta.

Nota: Todas as peças a trocar devem ser guardadas para, futuramente, se pretender reinstalar de novo a porta no seu estado inicial.

INSTALAÇÃO DA GRELHA FRONTAL DESMONTÁVEL (SÓ PARA OS MODELOS PVMB 30-17 Y PVMB 30-17X).

Passo 1

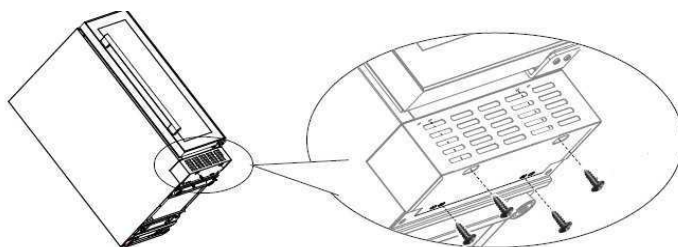


1. A grelha frontal vem como acessório. Retire-a do interior. Coloque a unidade sobre uma superfície lisa e plana; coloque-a na horizontal e num ângulo adequado.

→A grelha frontal compõe-se de duas peças que são ajustáveis em altura.

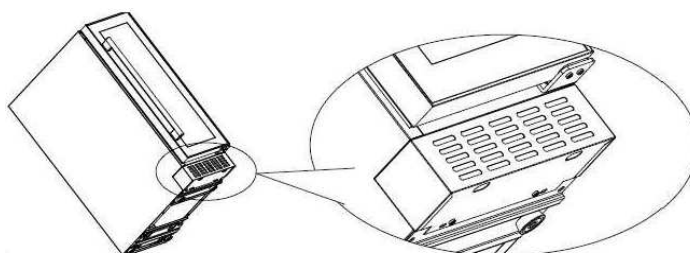


Passo 2



2. Instalar a grelha frontal apertando firmemente os 4 parafusos de rosca (ST4.2 x 10) com uma chave de parafusos de estrela.

Passo 3



3. Unidade com grelha frontal instalada.

Advertência: Esta grelha não é um suporte. Para evitar que se danifique, nunca inclinar ou apoiar o aparelho pela frente.

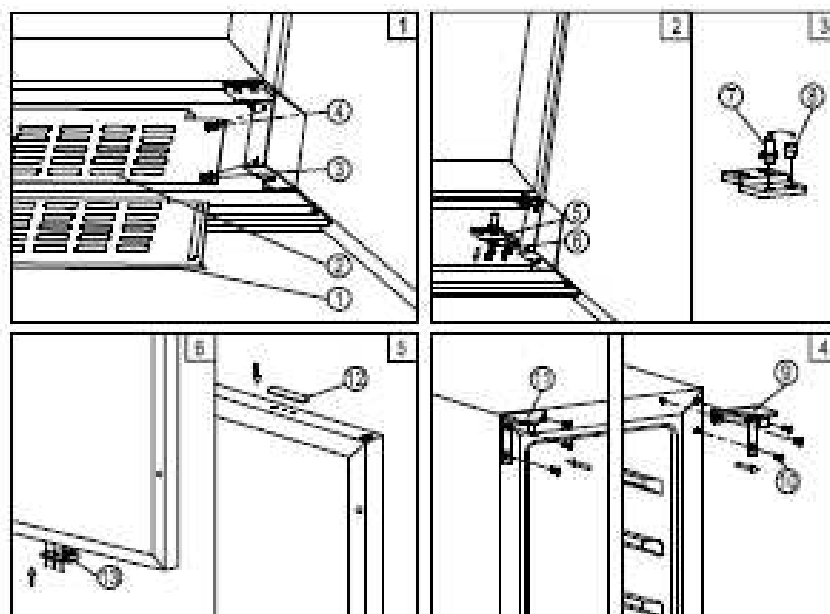
TROCA DAS DOBRADIÇAS DA PORTA:

ADVERTENCIA: A direcção de abertura da porta deve ser indicada no momento da encomenda do aparelho, posto que é um processo que deve ser efectuado por pessoal especializado.

No caso de ser necessário realizar esta modificação posteriormente, é favor consultar o nosso departamento pós-venda.

Todavia, é possível inverter o sentido de abertura da porta deste aparelho. Para isso seguir os seguintes passos:

ESQUEMA 1. - Modelos encastrados em móveis inferiores.



1. Retire a grelha de ventilação (2) e a grelha de ventilação regulável (1), aliviando os parafusos (3) e (4). (Figura 1).

NOTA: Em alguns modelos sem grelha de ventilação regulável, não é necessário este passo.

2. Retire a dobradiça inferior (5) aliviando os quatro parafusos de segurança (6). Tenha cuidado e segure com firmeza a porta, depois de retirar os parafusos. (Figura 2).

3. Tire com cuidado, segurando por baixo, a porta de cristal, depois de a soltar da dobradiça superior direita, e coloque-a sobre uma superfície macia para evitar possíveis danos. De seguida, retire a dobradiça superior direita (9) (Fig. 4).

4. Desparafuse e transfira a dobradiça (7) e/o tampão da porta (8) da dobradiça inferior ao lado oposto. (Fig. 3).

5. Retire cuidadosamente as tampas de fecho do lado esquerdo da carcaça e utilize-os para tapar os furos dos parafusos do lado direito.

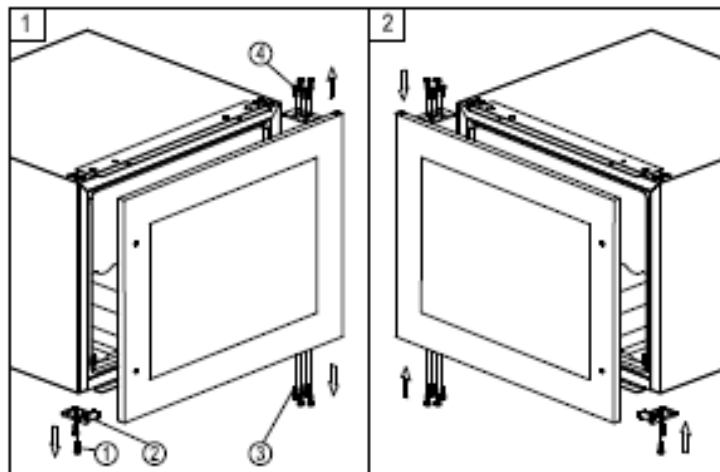
6. Aperte a dobradiça superior esquerda (11) incluída nos acessórios, no lado esquerdo da carcaça (Fig.4).

7. Desaperte e transfira as tampas dos furos (12) e o gancho de bloqueio (13) no lado oposto da porta de vidro. (Só para os modelos com fechadura da grelha de ventilação). (Fig. 5).

8. Gire a porta 180° (não é necessário nos modelos com fechadura na porta) e coloque-a na posição correcta. De seguida aparafuse o conjunto da dobradiça inferior na posição esquerda designada e aperte-a.

9. Transfira os puxadores e os encaixes para as posições opostas e de seguida recoloca as grelhas de ventilação se for necessário.

ESQUEMA 2 – modelos totalmente integrados

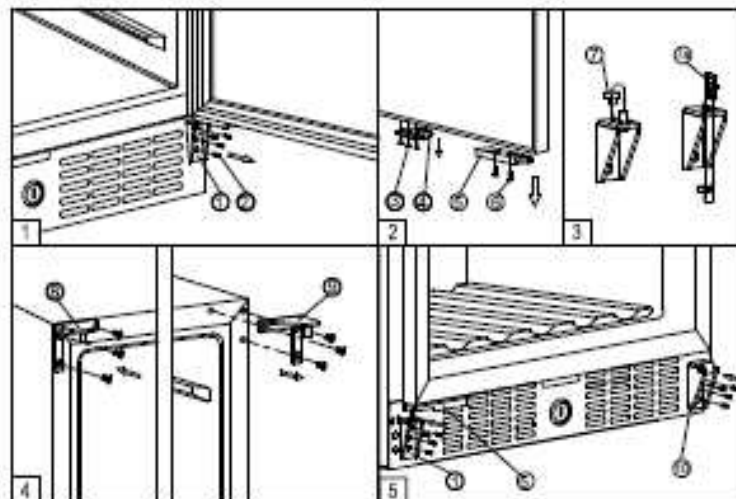


1. Retire a porta de vidro desapertando os oito parafusos de segurança (3) e (4). Tenha cuidado e segure com firmeza a porta de vidro depois de retirar os parafusos. Coloque-a sobre uma superfície macia para evitar causar danos.

2. Desaperte e transfira os suportes da porta (2) para o lado oposto.

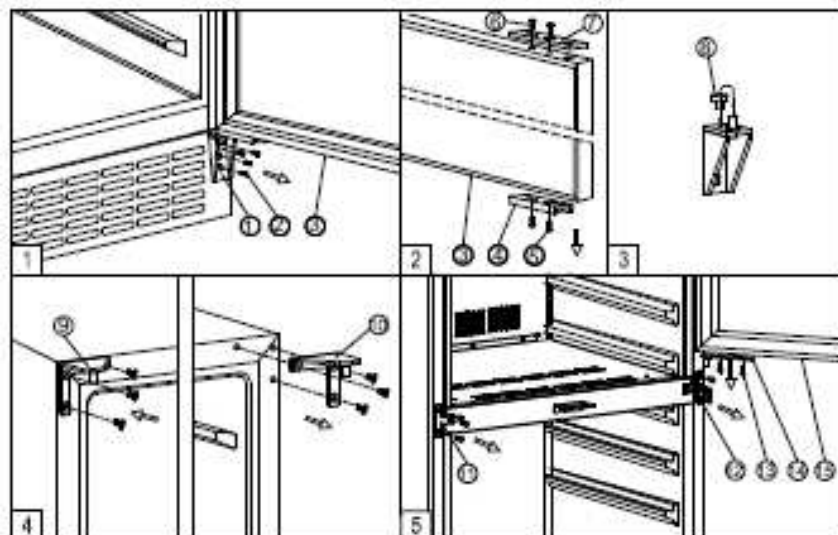
3. Rode a porta de vidro 180° e volte a coloca-la no lado oposto. De seguida aparafuse e aperte, depois da porta estar nivelada.

ESQUEMA 3 – modelos altos



1. Retire a dobradiça inferior (1) aliviando os quatro parafusos de segurança (2). Tenha cuidado ao segurar a porta de vidro com firmeza depois de retirar os quatro parafusos. (Fig. 1).
2. Para retirar a porta de vidro da dobradiça superior direita, deixe-a deslizar suavemente para baixo e coloque-a sobre uma superfície macia, para evitar causar danos. De seguida retire a dobradiça superior direita (9) (Fig.4).
3. Retire cuidadosamente as tampas de fecho do lado esquerdo da carcaça e use-os para tapar os furos dos parafusos do lado direito.
4. Aparafuse a dobradiça superior esquerda (8), incluída nos acessórios, no lado esquerdo do corpo. (Fig. 4).
5. Desaparafuse e transfira o suporte da porta (10) para o lado oposto. Ao mesmo tempo retire o passador do topo (7) da dobradiça inferior para a posição oposta, ou desenrosque e transfira o passador da dobradiça (7) inferior para a posição designada oposta. (Fig. 5 e 3).
6. Desenrosque e transfira o adaptador da porta (5) e o linguete da fechadura (4) para a posição pretendida (Fig.2).
7. Gire a porta 180º e recoloque a porta na posição pretendida. De seguida aparafuse e aperte a dobradiça inferior na posição pretendida à esquerda.
8. Comprove e ajuste o alinhamento da porta aliviando os parafusos (6) e movendo o adaptador da porta (5). Aperte os parafusos (6) depois que a porta esteja nivelada. (Fig.5).

ESQUEMA 4 – modelos com porta dupla



1. Retire a dobradiça inferior (1) aliviando os quatro parafusos (2). Tenha cuidado ao segurar a porta de vidro pela parte inferior (3) depois de retirar os parafusos. Baixe suavemente a porta de vidro para a libertar da dobradiça inferior e coloque sobre uma superfície macia, para evitar possíveis danos. (Fig.1).
2. Desaperte e transfira o adaptador de porta (4) e (7) para a posição inferior oposta. (Fig.2).
3. Retire o adaptador da porta (14) aliviando os dois parafusos de segurança (13). Tenha cuidado ao segurar a porta de vidro. De seguida retire a dobradiça superior direita (10). (Fig.5 e 4), depois de retirar os parafusos. Deixe baixar a porta suavemente para a retirar (15) da dobradiça superior e coloque-a sobre uma superfície macia para evitar possíveis danos.

4. Desaparafuse e transfira a dobradiça do meio (12) e a placa de fixação média (11) para a posição oposta. (Fig. 5).
5. Retira cuidadosamente as tampas do fecho no lado esquerdo do corpo e use-as para tapar os furos dos parafusos no lado direito.
6. Aparafuse a dobradiça superior esquerda (9), incluída nos acessórios no lado esquerdo da carcaça. (Fig. 4).
7. Recoloque o adaptador da porta (14) na dobradiça central.
8. Coloque a porta de vidro com a parte superior na posição designada e instale os dois parafusos de fixação para colocar o adaptador da porta (14) com a porta de vidro superior e aperte-os antes de nivelar a porta.
9. Colocar a porta de vidro inferior na posição designada e voltar a montar a dobradiça inferior.
10. Comprove e ajuste o alinhamento da parte inferior da porta aliviando os parafusos (5) e (6), movendo os adaptadores da porta (4) e (7). De seguida nivele a porta e aperte os parafusos (5) e (6). (Fig. 5).

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Este aparelho está desenhado para funcionar em determinadas temperaturas ambiente. A classe climática está especificada na placa das características

O aparelho pode funcionar incorrectamente se o deixar durante um longo período, fora das condições ideais, por exemplo, colocar o aparelho em condições extremas de temperatura, podem causar flutuações das temperaturas internas. Nessas condições, a amplitude de funcionamento de entre 5° C e 22°C, (41F e 72°F) não se poderá alcançar .

| Clase climática | Temperatura ambiente |
|-----------------|----------------------|
| SN | +10°C to +32°C |
| N | +16°C to +32°C |
| ST | +16°C to +38°C |
| T | +16°C to +43°C |

NOTA: As unidades sem aquecedor não subirão a sua temperatura interna se a temperatura ambiente, onde se encontra a unidade for inferior à temperatura estabelecida.

ATENÇÃO :

Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, ou depois de o reiniciar por ter sido desligado durante muito tempo, poderá haver uma variação de poucos graus entre a temperatura seleccionada e a indicada no painel de leitura LED. Isto é normal e é devido ao tempo de activação. Uma vez a unidade esteja em funcionamento durante umas horas, tudo voltará à normalidade.

Se a unidade se desliga, há um corte de energia ou se apaga, haverá que esperar uns 3 a 5 minutos antes de reiniciar a unidade. Se tentar reiniciar antes desse espaço de tempo, a unidade não se reiniciará.

USO E MANEJO

USO E FUNCIONAMENTO para:

- PVMB15-7CR & PVMB15-7X
- PVMB30-17CR & PVMB30-17X
- PVMA45-28CR & PVMA45-28X
- PVMA60-36CR & PVMA60-36X
- PVMA88-57CR & PVMA88-57X

UMA SÓ ZONA

Controlo da Unidade



LIGADO

Para ligar/desligar, acione a tecla durante 5 segundos, até que ligue ou desligue no visor.

NOTA: Se acionar a tecla uma só vez, pode desligar o alarme audível quando este está ligado.

LUZ

Usa-se para ligar/ apagar a luz interior.

SUBIR

Utiliza-se para aumentar a temperatura fixada em 1º C.

BAIXAR

Utiliza-se para baixar a temperatura fixada em 1º C.

PAINEL INDICADOR LUMINOSO (DISPLAY)

Mostra a temperatura e outras indicações.

Luz indicadora

A luz indicadora encontra-se na esquina inferior direita do visor. A luz indicadora liga-se quando selecionamos a função multi-tecla. Para procurar essa função mantenha premida a primeira tecla e de seguida, prima a tecla de pausa no mínimo 5 segundos, soltando depois todas as teclas.

°F/°C Selector

Selecione a configuração da visualização da temperatura em graus Fahrenheit o Celsius.

Para mudar a temperatura de Fahrenheit a Celsius ou vice-versa, mantenha a tecla LUZ premida durante 5 segundos.

Bloqueio de teclas (Só para modelos com controlos exteriores)

Se em 2 minutos ou mais não se prime nenhuma tecla, o bloqueio de teclas activa-se automaticamente.

Para desativar o bloqueio, prima as teclas SUBIR ou DESCER ao mesmo tempo durante pelo menos 5 segundos; o indicador luminoso piscará três vezes confirmando o desbloqueio.

Ajuste do controlo de temperatura

- A unidade dispõe de zona de temperatura individual. A temperatura pode ajustar-se entre 5° e 22° C (41° e 72°F), que é ideal para armazenamento de vinho tinto, branco ou com gás.
- Quando a unidade se liga pela primeira vez, ligará automaticamente os valores pré estabelecidos de Fábrica. A temperatura pré definida é de 12° C, (54° F).
- Pode ajustar a temperatura como desejar, premindo a tecla SUBIR ou BAIXAR, Quando prime as duas teclas ao mesmo tempo, o visor mostrará a última temperatura fixada anteriormente. A temperatura aumentará 1°C/1°F premindo a tecla SUBIR uma vez, ou diminuirá 1°C/1°F se premir a tecla BAIXAR uma vez. O visor piscará enquanto se realiza o ajuste.
- Uma vez estabelecida a temperatura, o visor mostrará a temperatura interior actual.
- Para verificar a temperatura a qualquer momento prima a tecla SUBIR ou BAIXAR, a temperatura estabelecida será mostrada temporariamente durante 5 segundos. Em seguida o visor mostrará a temperatura interior actual.

ZONA DUPLA

Controlos da unidade.



LIGAR/DESLIGAR

Para ligar/desligar, mantenha a tecla premida durante 5 segundos, até que se ligue/apague o visor da temperatura.

NOTA: Premindo a tecla uma vez, pode desligar-se o alarme audível, quando este está activado.

LUZ

Utiliza-se para ligar/apagar a luz interna.

SUBIR

Utiliza-se para aumentar a temperatura em 1°C.

BAIXAR

Utiliza-se para baixar a temperatura em 1°C.

PAINEL INDICADOR LUMINOSO (DISPLAY)

Mostra a temperatura e outras informações.



Indica a zona de refrigeração superior e a zona de refrigeração inferior.



Indica a zona de refrigeração esquerda e a zona de refrigeração direita.

Luz indicadora

A luz indicadora encontra-se na esquina inferior direita do visor. A luz indicadora liga-se quando seleccionamos a função multi-tecla. Para realizar essa função, mantenha premida a primeira tecla e de seguida prima a tecla PAUSA, pelo menos 5 segundos e solte de imediato todas as teclas.

°F/°C Selector

Selecione a configuração da visualização da temperatura em graus Fahrenheit ou Celsius. Para mudar a temperatura de Fahrenheit para Celsius ou vice-versa, mantenha premida a tecla LUZ , durante 5 segundos.

Bloqueio de teclas (Só para modelos com controlos exteriores)

Se em 2 minutos ou mais não se prime nenhuma tecla, o bloqueio de teclas activa-se automaticamente.

Para anular o bloqueio, prima as teclas SUBIR e BAIXAR simultaneamente durante 5 segundos e o indicador luminoso piscará 3 vezes para confirmar o desbloqueio.

Ajuste do controlo de temperatura

•A unidade conta com duas zonas de temperatura independentes. A temperatura em ambas as zonas pode ajustar-se entre 5°C e 22°C (41°F e 72°F). A zona de temperatura INFERIOR/DIREITA é ideal para armazenamento de vinho branco e tinto com ajuste de 13°C a 22°C (41°F a 72°F).

A zona de temperatura INFERIOR/DIREITA é ideal para armazenamento de vinho branco ou tinto com um ajuste 13°C a 22°C (55°F a 72°F).

A zona de temperatura SUPERIOR/ESQUERDA é adequada para armazenamento de champanhe e vinho branco, com um ajuste de 5°C a 13°C (41°F a 55°F).

•Quando a unidade se liga pela primeira vez, esta apresentará automaticamente os valores pré estabelecidos de fábrica. A temperatura programada de fábrica para a zona superior/esquerda é de 10°C (50°F) e para a zona inferior direita é de 16°C (60°F).

•Premir as teclas da esquerda SUBIR e DESCER para controlar a temperatura interna da zona de temperatura superior/esquerda e premir as teclas da direita, subir e baixar para controlar a temperatura interna da zona de temperatura inferior direita. Quando prime as duas teclas pela primeira vez, o visor mostrará a última temperatura fixada anteriormente.

• **IMPORTANTE:** A temperatura definida para a zona de temperatura mais baixa, deve ser sempre igual ou superior à da zona de temperatura alta. Para um óptimo rendimento, a temperatura do conjunto das duas zonas deve diferir, entre ambas as zonas, pelo menos 4°C.

•A temperatura que se pretenda estabelecer aumentará 1°C ou 1°F se premirmos o sinal SUBIR; pelo contrário, a temperatura diminuirá 1°C ou 1°F se pulsamos o sinal BAIXAR, uma só vez. O visor piscará quando esteja concluído o referido ajuste.

•Uma vez estabelecida a temperatura, o visor mostra a temperatura interior actual da zona em particular.

•Para verificar a temperatura do sistema a qualquer momento, prima a tecla SUBIR ou BAIXAR. A temperatura estabelecida piscará temporariamente no visor durante 5 segundos. De seguida o visor mostrará a temperatura interior actualizada.

PRATELEIRAS E ARMAZENAMENTO

ADVERTENCIA: Não retire mais do que uma prateleira carregada, já que pode ocasionar que a unidade se incline para diante. Algumas prateleiras estão desenhadas para armazenar mais do que uma camada de garrafas. Tais prateleiras não devem deslizar para fora, se contêm mais de uma camada de garrafas.

ADVERTENCIA: Não tente deslizar as prateleiras para além do limite, para evitar que as garrafas caiam no solo.

ADVERTENCIA: Para evitar danos na junta da porta, certifique-se que a porta está completamente aberta quando se retiram as prateleiras do seu compartimento.

Todas as prateleiras para o vinho deslizam para um fácil acesso, à excepção da prateleira inferior. Para aceder facilmente às garrafas armazenadas, retire suavemente a prateleira até que

esta se detenha. As prateleiras estão desenhadas com um travão de emergência para prevenir eventuais descuidos.

Muitas garrafas podem diferir em tamanho e dimensão. Por isso o número real de garrafas a armazenar pode variar.

A capacidade máxima da unidade está calculada para garrafas tradicionais, tais como um PORTO 750 ml. Também se pode armazenar vinho a granel.

- Pode carregar as suas garrafas de vinho em uma só fila ou empilhadas., tenha em conta o seguinte: se não tem garrafas suficientes para encher a sua Vinoteca, é melhor distribuir a carga pelo espaço disponível, para evitar carregar “tudo em cima”, ou “tudo em baixo”.

- Não elimine ou troque as prateleiras de madeira ajustáveis para aumentar o espaço para garrafas de diferentes tipos. (Veja eliminação de prateleiras).

- Mantenha pequenos espaços entre as paredes da unidade e as garrafas, para permitir a circulação de ar.

Do mesmo modo que numa cave subterrânea, a circulação de ar é importante para evitar mofos e gerar uma temperatura homogénea.

- Não sobrecarregue a sua Vinoteca para facilitar a circulação de ar.

- Colocar as garrafas deitadas.

- Evitar a obstrução dos ventiladores internos (Colocados no interior do painel posterior da unidade).

- No introduza contaminantes. Armazene unicamente vinho na sua unidade para garantir que o meio ambiente está livre de odores.

- Armazenar só vinho em garrafas sem abrir. O armazenamento de vinho em garrafas abertas pode dar lugar a derrames.

CLIMA DINÂMICO / MODO SILENCIOSO

O modo Clima Dinâmico permite que a humidade relativa dentro da unidade e a temperatura se distribuam uniformemente pelo interior para que possa armazenar o seu vinho em condições excelentes. Se deseja utilizar a unidade a longo prazo, o modo dinâmico é necessário. Isto criará um clima contínuo que imitará uma cave.

No Modo Clima Dinâmico, o ventilador interior faz circular o ar de maneira uniforme, mesmo alcançando a temperatura previamente estabelecida. O Modo Clima Dinâmico NÃO é um modo estabelecido de fábrica devido a produzirem-se pequenos ruídos e um maior consumo de energia.

Para mudar para Modo Clima Dinâmico, mantenha premida a tecla BAIXAR durante aproximadamente 5 segundos. O aparelho emitirá cinco silvos, para confirmar que o Modo Clima Dinâmico está activado. Para voltar ao modo (Silencioso, (também denominado como aforro de energia), mantenha premida a tecla SUBIR durante uns 5 segundos. A unidade soará 3 vezes para confirmar que o modo (silencioso) está activado.

MODO “DISPLAY OFF”

Este modo apaga os indicadores luminosos (displays), a luz interior e os alarmes sonoros, evitando que se acendam de novo. As operações de refrigeração pré existentes continuam funcionando normalmente.

Para iniciar o modo “DISPLAY OFF”, prima as teclas ACESO e LUZ ao mesmo tempo durante pelo menos 5 segundos. O indicador luminoso piscará quatro (4) vezes e confirmará que o dito modo está activado.

O modo “DISPLAY OFF” pode ser cancelado, seguindo o procedimento anterior. Este modo desativa-se automaticamente após 96 horas.

MODO ECO DEMONSTRAÇÃO (ECO DEMO MODE)

O modo Eco de Demonstração pode-se activar ao apresentar o aparelho em exposições ou em locais de venda. No modo Eco de Demonstração, o compressor e todos os ventiladores estão desligados.

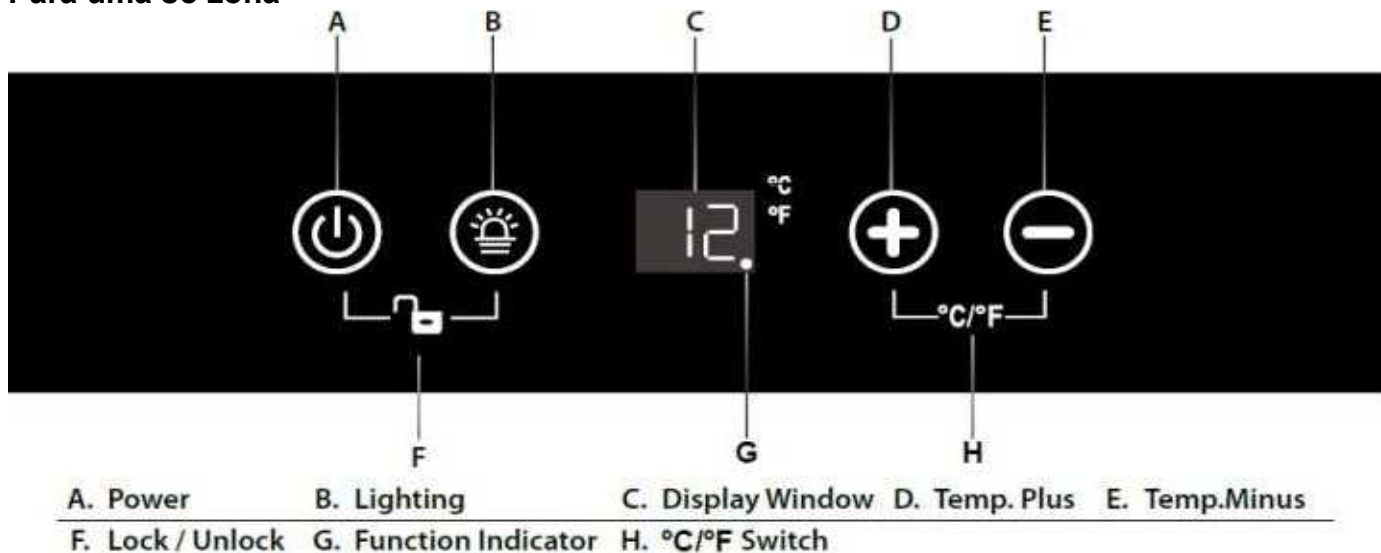
Premindo as teclas SUBIR e DESCER (controlos da zona inferior em modelos de dupla zona) e a tecla LUZ ao mesmo tempo durante pelo menos 5 segundos, a luz indicadora piscará (5) cinco vezes para confirmar a ordem e a unidade funcionará em modo ECO (demonstração). O modo Eco (demonstração) pode-se desativar pelo mesmo procedimento anterior.

USO E FUNCIONAMENTO para:

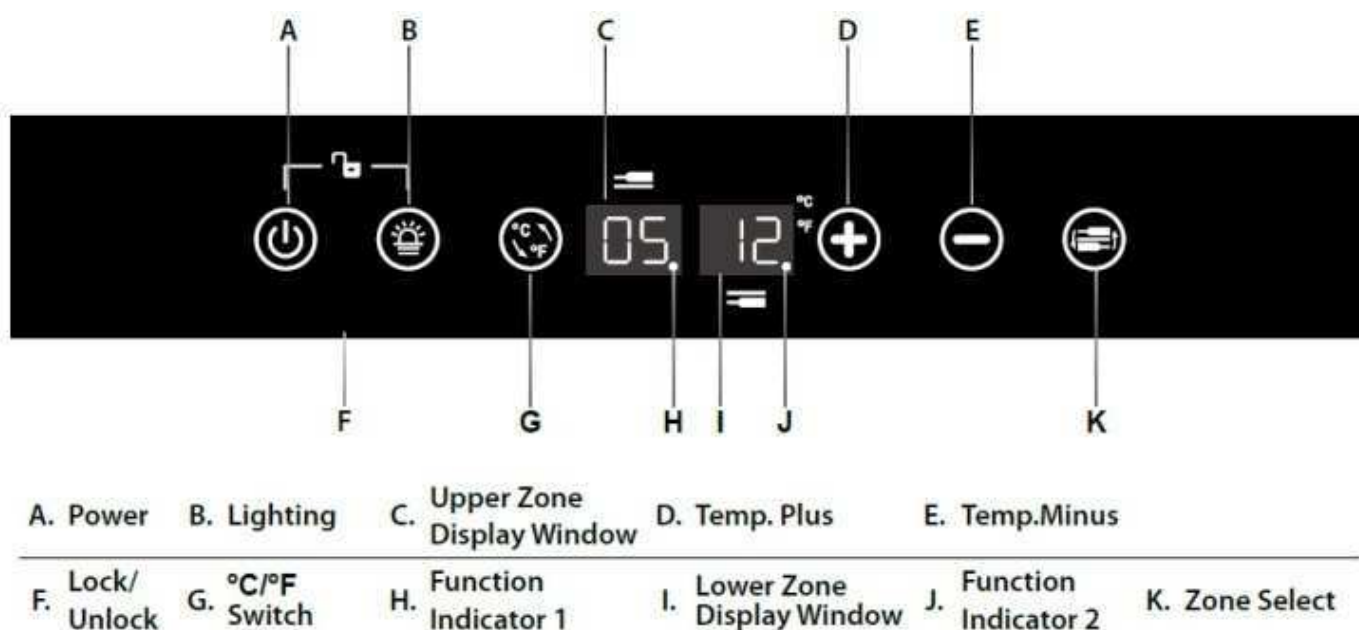
- PVCL 177-166CR
- PVCL 177-166X

PAINEL DE CONTROLO



Para uma só zona



Para dupla zona



CONTROLO DE ARRANQUE

Quando o aparelho estiver ligado a uma tomada da rede, este liga-se automaticamente. Prima o botão de ligar  e mantenha-o durante 10 segundos para apagar (ou activar) o aparelho. Não importa que se encontre na condição de bloqueio ou desbloqueio, pode desactivar o aparelho premindo o botão de ligar,  mantendo-o assim, durante 10 segundos.


DESBLOQUEIO DO PAINEL DE CONTROLO

Para desbloquear o painel de controlo, prima o botão de arranque e o de iluminação com 2 dedos ao mesmo tempo durante 3 segundos. Quando se der o desbloqueio total, escutar-se-á um zumbido.

O painel de controlo bloqueia-se automaticamente com um zumbido depois de 10 segundos sem ser tocado.

Na condição de bloqueio, o painel de controlo não reagirá a nenhuma ordem, seja para iluminação, seja para ligar/desligar ou ajuste de temperatura.

LIGAR/DESLIGAR DA LUZ INTERIOR.

Na condição de desbloqueada, pressione o botão da iluminação  para activar (ou desativar) o LED iluminação interior. A iluminação permanecerá acesa até que se apague manualmente.

INDICADOR DE TEMPERATURA (DISPLAY)

A temperatura visualiza-se em formato digital que é a melhor maneira de ser lida. O visor mostra a temperatura estabelecida quando a ajustamos e a que vamos alterar para ser a temperatura real do interior depois de 10 segundos sem ser tocado.


Se a sonda da temperatura está fora de serviço ou avariada, a janela de visualização mostrará "HH ou "LL" nos lugares dos dígitos, embora se escute um zumbido contínuo. No caso de isto suceder este aparelho está desenhado para que periodicamente o compressor e os ventiladores arranquem para assim ajudar a manter a temperatura do interior da unidade, para proteger os vinhos armazenados.

AJUSTE DOS LIMITES DE TEMPERATURAS

Para uma só zona.

O limite de ajuste da temperatura predeterminado é E: 5-22°C (41-72°F).

Para estabelecer um limite de temperatura que se deseje, deve assegurar-se que o painel de controlo está no estado de bloqueio.


Pressione o sinal  durante 3 segundos, o visor piscará "E" - "F" - "H" - "L" repetidamente com um apito por cada toque. Deixe que o visor pisque durante 3 segundos e um novo apito confirmará o ajuste desejado.

| Display | Temp.Range (Single Zone) |
|-------------|--------------------------|
| E (Default) | 5 - 22 °C (41°F-72°F) |
| F | 2 - 20 °C (36°F-68°F) |
| H | 10 - 19 °C (50°F-66°F) |
| L | 0 - 20 °C (36°F-68°F) |

Para zona dupla

Os limites de ajuste da temperatura por defeito são: E: 5-12°C (41-54°F) para a zona superior e 12-22°C (54-72°F) para a zona inferior.

Para estabelecer um limite de temperatura que se deseje, assegure-se de que o painel de controlo está na posição de bloqueio.

Pressione o sinal  durante 3 segundos, o visor piscará "E" - "F" - "H" - "L" repetidamente com um apito por cada toque. Deixe que o visor pisque durante 3 segundos e um novo apito confirmará o ajuste desejado.



| Display | Temp.Range (Dual Zone) | |
|-------------|------------------------|------------------------|
| | Upper Zone | Lower Zone |
| E (Default) | 5 - 12 °C (41°F-54°F) | 12 - 22 °C (54°F-72°F) |
| F | 2 - 12 °C (36°F-54°F) | 12 - 20 °C (54°F-68°F) |
| H | 5 - 12 °C (41°F-54°F) | 8 - 19 °C (46°F-66°F) |
| L | 2 - 10 °C (36°F-50°F) | 12 - 22 °C (54°F-72°F) |


AJUSTE DA TEMPERATURA

Para uma só zona

O limite de ajuste predeterminado é E: 5-22°C ,(41-72°F).



Prima directamente ou  ajuste da temperatura do refrigerador de vinho como deseje.

Pressionando uma vez em  ou  vai aparecer a temperatura estabelecida previamente.





Prima sobre  para aumentar a temperatura fixada em 1°C (1°F). Pelo contrário prima – para diminuir a temperatura fixada em 1°C (1°F). O display mudará para mostrar a real temperatura interior passados 10 segundos.

Para zona dupla

Os limites de ajuste da temperatura por defeito E: 5-12°C (41-54°F) para a zona superior e 12-22°C (54-72°F) para a zona inferior.

É necessário seleccionar a zona elegida premindo  antes de premir  ou  para ajustar a temperatura desejada.


É necessário seleccionar a zona de actuação premindo a marca para ajustar a temperatura desejada. O visor da temperatura irá piscar quando estiver pronta para ser fixada.

Premindo uma vez em  ou  vai mostrar a temperatura estabelecida previamente. Prima sobre  para aumentar a temperatura fixada em 1°C (1°F). Pelo contrário, prima  para diminuir a temperatura fixada em 1°C (1°F). O display mudará para mostrar a temperatura real interior passados 10 segundos.


NOTA: Ao utilizar pela primeira vez o aparelho ou ao reiniciá-lo depois de ter estado parado muito tempo, é possível uma variação de poucos graus entre a temperatura estabelecida e a temperatura que é mostrada. Será actualizada depois de algumas horas de funcionamento.

SELEÇÃO ENTRE FAHRENHEIT (°F) & CELSIUS (°C) NO DISPLAY

Para uma só zona



Para mudar o visor entre Fahrenheit e Celsius, premir  com dois dedos de uma só vez durante 5 segundos.

Para zona dupla

Premir directamente  e poderá mudar a seleção dos visores entre Fahrenheit y Celsius para as duas zonas ao mesmo tempo.

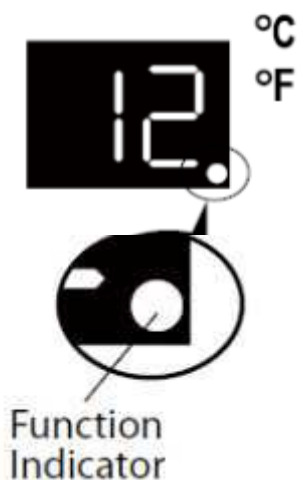
MODO SILENCIOSO

O aparelho dispõe de modo silencioso, que baixará a velocidade dos ventiladores quando a temperatura interior atinge a temperatura programada.

O modo silencioso dá-se como activado de forma predeterminada; para o desativar, quando o painel de controlo está no estado de bloqueio, mantenha premido o botão  durante 3 segundos, e o ícone °C ou °F permanecerá aceso para indicar que o modo silencioso se desativou. Para activar o modo silencioso de novo, quando o painel de controlo está em estado de bloqueio mantenha premido o botão  durante 3 segundos, e o ícone °C ou °F piscará a cada 2 segundos de forma contínua para indicar que o modo silencioso está de novo activado.

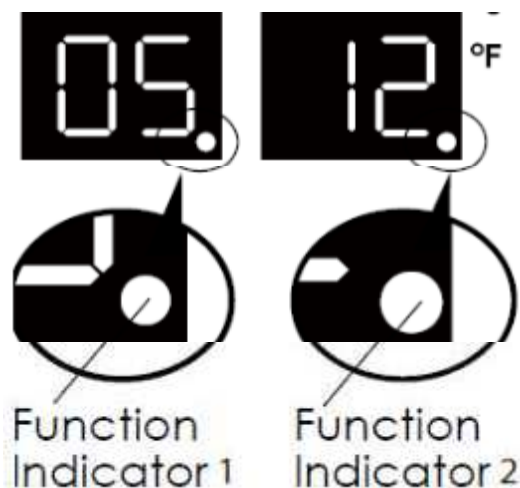
INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO

Para uma só zona



Quando o indicador está aceso, o compressor está em funcionamento.

Para dupla zona



O indicador 1 piscará a cada 2 segundos quando a unidade arranca.

O indicador 1 permanecerá aceso quando o compressor começar a funcionar.

O indicador 2 piscará a cada 3 segundos quando a função de aquecimento da zona inferior começar a trabalhar.

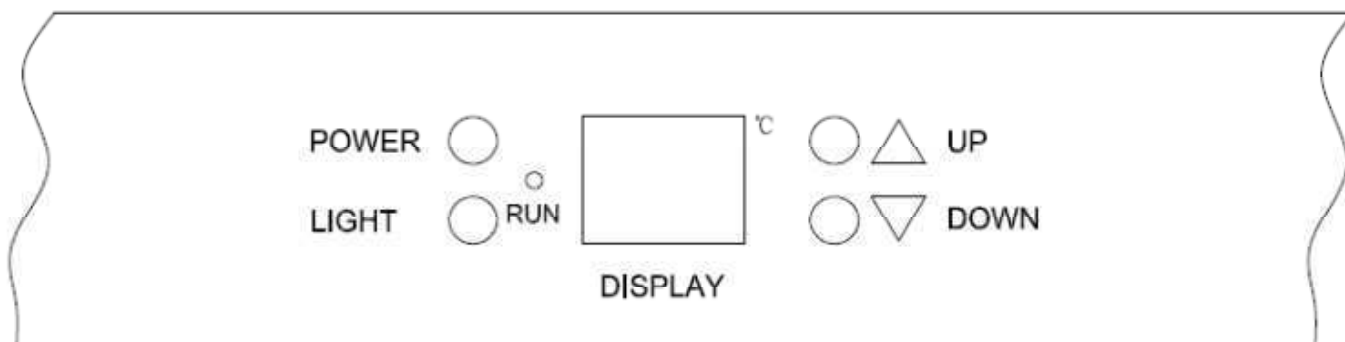
O indicador 2 permanecerá aceso quando a função de refrigeração da zona inferior começar a trabalhar.

USO E FUNCIONAMENTO para:

-PVMB 60-46CR

-PVMB 60-46X

UMA SÓ ZONA



LIGHT / LUZ

Controlo da luz interior ON/OFF.

ÍNICIO / MARCHA

Quando está aceso, o sistema de refrigeração funciona.

POWER / ARRANQUE

Controla o início (manter pressionado este botão durante 3 segundos aproximadamente).

BOTÃO SUBIR / “UP”

Prima uma vez o botão “UP”, a temperatura aumentará 1°C. Pulse una vez el botón "UP", y la temperatura aumentará 1°C.

BOTÃO BAIXAR/ “DOWN”.

Prima uma vez o botão “DOWN”, e a temperatura descerá 1°C.

VISOR / “DISPLAY”

Mostra a temperatura actual no interior.

AJUSTE DOS CONTROLOS DE TEMPERATURA

Pode-se ajustar a temperatura como se deseje, premindo o botão SUBIR ou DESCER. Quando se pressionam os dois botões pela primeira vez, o visor mostrará a temperatura inicial, fixada anteriormente.

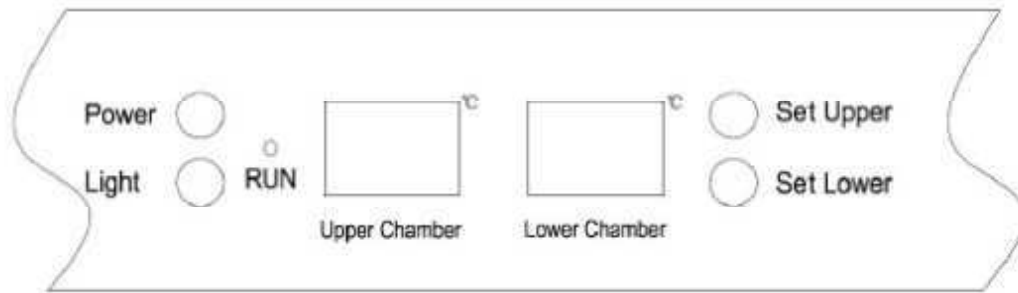
A temperatura que se queira estabelecer aumentará 1°C se pressionarmos o botão SUBIR, e diminuirá 1°C se pressionarmos o botão BAIXAR, uma só vez.

Para verificar a temperatura estabelecida (a qualquer momento), mantenha pressionado o botão correspondente durante aproximadamente 5 segundos, e a temperatura estabelecida se manterá temporariamente piscando no visor LED durante 5 segundos.

A temperatura pode ajustar-se entre 5°C e 18°C.

A temperatura preestabelecida em fábrica é de 12°C.

ZONA DUPLA:



LIGHT / LUZ

Controlo da luz interior ON/OFF.

ARRANQUE / MARCHA

Quando está acesa, o sistema de refrigeração funciona.

POWER / ÍNICIO

Controla o início (manter pressionado este botão por 3 segundos aproximadamente).

Botão Conjunto superior / “Set Upper”

Para estabelecer a temperatura na zona superior.

Botão Conjunto inferior / “Set Lower”

Para estabelecer a temperatura na luz inferior.

Zona superior / “Upper Chamber”

Mostra a temperatura actual no compartimento superior.

Zona inferior / “Lower Chamber”

Mostra a temperatura actual no compartimento inferior.

Ajuste dos controlos de temperatura

Ao premir “Set Upper” ou “Set Lower”, o sistema vai aceder ao compartimento superior, ou ao inferior de forma automática. O visor irá piscar e mostrará a temperatura ambiente.

Ao premir uma vez, a temperatura diminuirá ou aumentará 1°C. Se ultrapassamos o valor mínimo que se pode estabelecer, saltará para o valor mais alto da temperatura ajustável automaticamente de forma cíclica. Depois de 5 segundos sem premir, o visor deixará de piscar e voltará a mostrar a temperatura do compartimento superior ou inferior.

Depois da unidade ficar desligada, o sistema voltará à temperatura de repouso, estabelecida de fábrica.

A temperatura de repouso é a seguinte:

Compartimento superior: 6°C.

Compartimento inferior 12°C.

Se deseja mostrar cada temperatura ambiente interior, por favor pressione sobre “SET UPPER” ou “SET LOWER”. O visor piscará e mostrará a temperatura ambiente. De seguida, deixe de premir o botão durante 5 segundos, o visor deixará de piscar e voltará a mostrar a temperatura real.

Compartimento superior: O ajuste da temperatura é de/entre 5°C e 10°C.

Compartimento inferior: O ajuste da temperatura é de/entre 10°C a 18°C.

Atenção:

Se a unidade está desligada, se houve um corte de corrente ou se foi desligada; terá de esperar 3 a 5 minutos até poder voltar a ligar. Se tentar colocar o aparelho em funcionamento, antes deste tempo o aparelho não se reiniciará. Durante o primeiro uso ou, devido a uma longa paragem haverá uma diferença entre a temperatura estabelecida e a temperatura ambiente que marca o visor LED.

Ao funcionar de novo e passado algum tempo, a temperatura voltará novamente ao valor marcado antes do corte da energia.

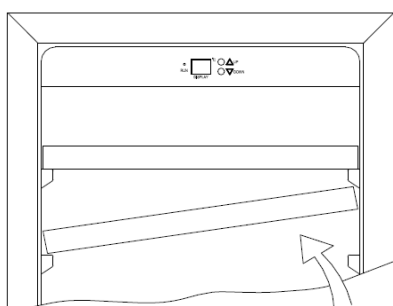
Com a finalidade de reduzir o consumo de energia este painel apaga automaticamente as luzes LED passados 10 minutos. Se desejar que a luz LED permaneça acesa de forma contínua, mantenha premido o botão “LUZ” durante 5 segundos, o visor mostrará “LP”. Depois de 4 segundos, o visor voltará ao normal e a luz permanecerá acesa até que se mude manualmente. Se desejar voltar atrás e reduzir o consumo de energia (recomenda-se), por favor mantenha premido o botão “LUZ” durante 5 segundos e o visor mostrará “LF”, passados 4 segundos o visor voltará ao normal e a luz apaga-se automaticamente passados 10 minutos.

PRATELEIRAS

Para evitar danificar a junta da porta, certifique-se que tem a porta completamente aberta, quando retirar as prateleiras para fora da unidade.

Para facilitar o acesso às prateleiras, deve tirar para fora do compartimento as prateleiras cerca de 1/3 do comprimento das guias de suporte, embora, esta unidade tenha sido desenhada de modo a evitar que as garrafas possam cair.

Quando retirar ou encaixar qualquer prateleira das suas guias, incline a prateleira de acordo com o diagrama, e simplesmente puxe ou empurre a prateleira até que esteja apoiada de forma segura.



RUÍDOS DE FUNCIONAMENTO

A unidade é refrigerada por um compressor. O compressor bombeia refrigerante através do sistema de refrigeração, o que provoca ruído de funcionamento. Mesmo quando o compressor para, os ruídos causados por mudanças de temperatura e a pressão são inevitáveis.

O ruído de funcionamento, será mais audível, imediatamente depois do corte do seu funcionamento. Ficará mais silencioso e de forma contínua quando a operação se normalizar. São normais e produzem-se de vez em quando os seguintes ruídos:

- Ruído “borbulhante”, causado pelo refrigerante que flui através dos tubos do electrodoméstico.
- Zumbido do motor/compressor. Este ruído pode aumentar durante breves períodos quando o motor arranca.
- Pequenos e leves ruídos, resultado da contração e expansão dos materiais devido a variações de temperatura.
- Som do funcionamento do ventilador, que produz a circulação do ar dentro da câmara do vinho.

O ruído anormal é o resultado de uma instalação incorreta. Em nenhuma circunstância os tubos do radiador devem estar em contacto com a parede, com móveis ou com outros tubos.

Quando a unidade está instalada numa cozinha de espaço aberto, ou em compartimento fechado, o nível de ruído será ouvido com mais intensidade. Isto deve-se à arquitectura circundante e não ao aparelho.

A percepção individual do ruído está vinculada directamente ao local em que se encontra a unidade, assim como o tipo específico do modelo. Os nossos modelos estão em linha com as normas internacionais para com estes aparelhos e em linha com as últimas tecnologias. Todavia, lembre-se que o ruído do compressor e do refrigerante que circula no sistema é inevitável.

DESCONGELAÇÃO / HIGROMETRIA / VENTILAÇÃO

A unidade está desenhada com um sistema de descongelação automática.

Durante o “ciclo de apagado” o evaporador que se encontra na traseira da unidade, descongela automaticamente. A condensação acumula-se no recipiente de drenagem atrás da parede posterior da unidade, e parte dela flui através do orifício na bandeja de gotas por cima do compressor. O calor transfere-se desde o tubo de descarga evaporando-se qualquer condensação que se acumule no recipiente. A restante água recolhe-se dentro da unidade, por necessidade de humidade.

Este sistema permite manter o nível de humidade correto dentro da unidade, necessária à cortiça para manter um bom fecho da garrafa por largo tempo.

O aparelho está totalmente vedado. A admissão de ar fresco produz-se através dos tubos de drenagem. O ar circula pela unidade por meio de um ventilador/ ventiladores para os furos das prateleiras.

NOTA: Pode acumular-se alguma congelação no evaporador se a unidade se abre com frequência e com muito calor ambiente, ou se está colocada num local com elevada humidade. Se a congelação não desaparecer em 24 horas, a unidade requer descongelação manual.

TABELA DE TEMPERATURAS DE SERVIÇO PARA VINHO

Todos os vinhos maturam à mesma temperatura, que é uma temperatura constante ajustada entre 11°C e 14°C.

A tabela abaixo é um gráfico onde se indica a melhor temperatura para beber:

TEMPERATURAS RECOMENDADAS PARA O SERVIÇO DE VINHOS:

| | | |
|------------------------------|--|----------------|
| ESPUMOSOS | Cava, Cremat, Champagne, Saumur, Sekt. | Entre 4-7 °C |
| ESPUMOSOS ESPECIALES | Champagne milesimado. | Entre 9-8 °C |
| BLANCOAS LIGEROS Y SECOS | Penedes, Alvaríño, Sauvignon de Alsacia. | Entre 6-8 °C |
| BLANCOS SEMI-SECOS Y AMPLIOS | Borgoña, Chardonnay navaro y catalán, Gravés, Rioja, Aulese. | Entre 9-12 °C |
| BLANCOS LICOROSOS | Sauternes, vendimia tardía. | Entre 11-13 °C |
| ROSADOS | Se pueden servir muy frios | Entre 5-8 °C |
| TINTOS JÓVENES | Loira, Rioja alavesa, Côtes-du-Rhone | Entre 10-12 °C |
| TINTOS DE PINOD NOIR | Borgoña | Entre 16-17 °C |
| TINTOS CORRIENTES | Burdeos, Borgoña, Rioja | Entre 14-15 °C |
| GRANS CRUS | Ribera del Duero, Cruz classé de Burdeos, Côte-Rotie. | Entre 17-18 °C |
| ESPECIALES | Jerez fino. | Entre 9-11 °C |
| ESPECIALES | Jerez amontillado, Jerez oloroso, Madeiras, Oportos. | Entre 15-16 °C |
| ESPECIALES | Oporto vintage. | Entre 16-18 °C |
| ESPECILAES | Vinos dulces naturales | Entre 8-10 °C |

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE A TEMPERATURA

A sua unidade foi desenhada para garantir ótimas condições de armazenamento e/ou serviço aos seus vinhos.

Os vinhos de qualidade requerem desenvolvimentos mais amplos e suaves e necessitam de condições específicas para atingir o seu pleno potencial.

Só a temperatura de “degustação” varia segundo o tipo de vinhos. (ver tabela de temperaturas de vinho acima). Dito isto, e tal como nas caves naturais utilizadas pelos produtores de vinhos para um longo período de armazenamento não é a temperatura exata o mais importante, mas sim a sua “consistência”. Por outras palavras, sempre e quando a temperatura da sua Vinoteca for constante (11º a 14º C) os seus vinhos serão armazenados em perfeitas condições.

Nem todos os vinhos melhoram com os anos. Alguns devem ser consumidos em pouco tempo (2 a 3) anos, embora outros tenham uma enorme capacidade de envelhecimento (50 ou mais anos). Todos os vinhos têm o seu estado de maturação. Consulte um comercial de vinhos para obter mais informação.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

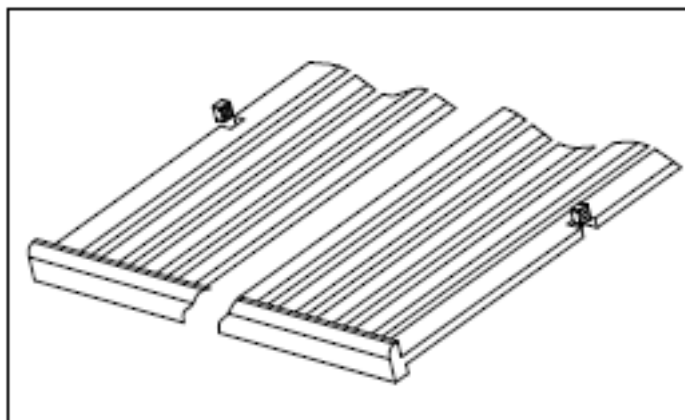
ADVERTENCIA: Se não se desliga o aparelho durante a manutenção ou a limpeza, poderá ocorrer uma descarga eléctrica causando danos pessoais.

RETIRADA DAS PRATELEIRAS (PARA LOS MODELOS PVMB 60-46CR E PVMB 60-46X)

Para retirar qualquer das prateleiras do compartimento e das guias, mover a plataforma até à posição de encaixe da prateleira de madeira, que está exatamente debaixo do topo de plástico e de seguida levante para cima e para fora.

Para recolocar a prateleira, repetir os passos anteriormente descritos mas na ordem inversa.

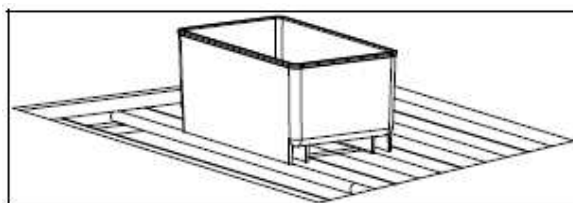
Certifique-se de inserir nas prateleiras os pequenos pinos das guias, quando o modelo está equipado com o sistema extensível.



CONTROLO DA HUMIDADE.

O aparelho está equipado com um sistema para manter o nível correcto de humidade. Em condições ambientais extremamente secas, é possível que tenha de adicionar um pouco de água na caixa de humidade da sua Vinoteca.

Encher o pequeno depósito de plástico (caixa de humidade) a $\frac{3}{4}$ da sua capacidade com água e inseri-lo nas guias que se encontram na prateleira superior do aparelho. Verificar o nível de água de forma regular e nivelar se for necessário. Certifique-se que o depósito está corretamente colocado nas guias da prateleira superior para evitar que a água se derrame.

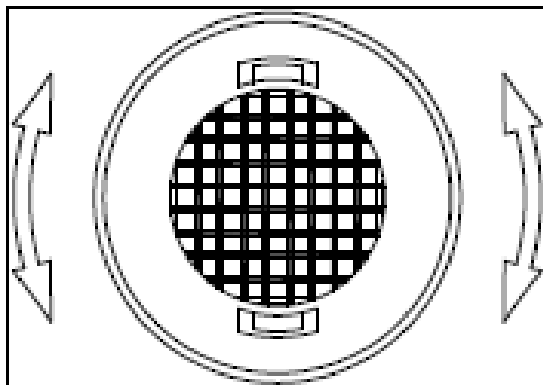


FILTRO DE AR DE CARVÃO ACTIVO

O filtro de ar de cravão activo (caso o seu modelo o incorpore) encontra-se na parte posterior do compartimento.

Deve ser substituído anualmente.

- Retirar a bandeja da frente do filtro.
- Agarre o filtro e rode-o 90°, no sentido anti-horário e retire-o.
- Introduza o novo filtro na posição vertical e rode-o 90° no sentido horário, ou anti horário até que encaixe na sua posição.



BLOQUEIO DA PORTA

A unidade está provida de um sistema de bloqueio por fechadura, as chaves estão situadas dentro da bolsa de plástico que contém o Manual de Instruções. Introduza a chave na fechadura, empurre e gira para a esquerda para abrir a porta. Para fechar a porta faça a operação inversa tendo em conta que a chave entre por completo. Retire a chave e guarde-a em lugar seguro.

LIMPEZA DA UNIDADE

Desligue a alimentação, desligue a tomada e retire todos os artigos incluindo as prateleiras.

Lave as superfícies interiores com uma solução de água tépida e bicarbonato de sódio. A solução deve ser aproximadamente de 2 colheres de bicarbonato de sódio para um litro de água.

Lave as prateleiras com uma solução de detergente suave.

Seque o excesso de água com uma esponja e um pano, para limpar qualquer área dos controlos; visores/botoneiras frontais.

Lave o exterior com água quente e detergente líquido suave. Enxague bem e seque com um pano suave e limpo.

Não limpe o aço-inox com esfregões metálicos ou esponjas com esmeril. Aconselhamos o uso de um produto próprio para inox, limpando sempre no sentido do raio do inoxidável.

FALHA DE ALIMENTAÇÃO

No caso de uma interrupção de energia, todos os ajustes de temperatura existentes, memorizam-se automaticamente. Se a alimentação for interrompida (subida da tensão, corte no interruptor, etc.) e logo volta, a unidade funcionará com a última temperatura seleccionada.

A maioria dos cortes de energia são resolvidos em poucas horas e não devem afetar a temperatura do seu aparelho, se entretanto reduzirmos o número de aberturas da porta. Se a energia for cortada por um período de tempo mais amplo, é necessário tomar as medidas adequadas para proteger o seu conteúdo.

NOTA: Independentemente da causa, se notar qualquer temperatura anormal, ou variação nos níveis de humidade no interior da unidade, garantimos que só uma larga exposição a estas condições anormais pode causar um efeito prejudicial no seu vinho.

TEMPO DE FÉRIAS

Férias curtas; deixar a unidade em funcionamento durante o período de férias menos de três semanas.

Ausências longas: se não utilizar o aparelho durante vários meses, esvazie o aparelho e desligue-o. Limpe-o e seque bem o seu interior. Para evitar o aparecimento de mofo e mau cheiro, deixar a porta entreaberta, bloqueando-a se necessário.

DESLOCAR A UNIDADE / MUDÁ-LA DE LUGAR

Desligue a tomada eléctrica.

Retire o conteúdo das prateleiras e todas as peças móveis do interior.

Suba os pés ajustáveis até à base para evitar danos.

Segure com uma cinta a porta e certifique-se do seu bloqueio.

Transporte a unidade sempre e só na posição vertical. Proteja o exterior com uma manta ou algo similar.

CONSELHOS PARA AFORRAR ENERGÍA

Se deixamos a unidade vazia durante largos períodos de tempo, sugerimos que o aparelho esteja desligado, e depois de uma cuidadosa limpeza, se deixe a porta entreaberta para que o ar circule dentro da unidade, com o fim de evitar uma possível condensação, mofo ou formação de cheiros. O aparelho deve ser instalado numa zona fresca da habitação, longe de aparelhos que produzam calor e fora da luz direta do sol.

Assegure-se que a unidade está adequadamente ventilada. Nunca cubra as saídas de ar.

Limpar o pó e as sujidades do condensador com intervalos regulares.

Abriu a porta só durante o tempo necessário e ser o mais breve possível.

Armazenar o produto de uma maneira organizada.

Não sobrelotar o aparelho, para que o ar circule corretamente.

PROBLEMAS COM A SUA VINOTECA

Podemos resolver muitos problemas com facilidade, em que poupará o custo de uma possível chamada ao Serviço.

Teste as seguintes sugestões e veja se soluciona o problema antes de chamar o serviço pós-venda.

GUÍA DE DIAGNÓSTICO (TODOS OS MODELOS)

| PROBLEMA | POSSIVEL CAUSA | SOLUÇÃO |
|--|--|---|
| -O aparelho não funciona. | <ul style="list-style-type: none">-O aparelho não está ligado à rede eléctrica.-O aparelho está apagado.-Disjuntor desligado/ICP ou fusível fundido. | <ul style="list-style-type: none">-Ligar o aparelho à rede-Ligar o aparelho.-Ligar o disjuntor/ICP ou substituir o fusível fundido. |
| -O não arrefece o suficiente. | <ul style="list-style-type: none">-A temperatura não foi seleccionada corretamente.-A temperatura ambiente necessita de uma temperatura mais alta.-A porta não está fechada completamente.-A porta não está hermeticamente vedada.-O condensador está muito sujo.-A abertura da ventilação está bloqueada, ou com demasiado pó. | <ul style="list-style-type: none">-Confirme a temperatura estabelecida.-Selecione uma temperatura superior.-Não abra a porta mais do que o necessário.-Fecha a porta cuidadosamente.-Limpar o condensador quando for necessário.-Desbloqueie as zonas obstruídas e limpe o pó. |
| -O aparelho liga e desliga com frequência. | <ul style="list-style-type: none">-A temperatura ambiente é superior à média.-A unidade está sobrelotada.-A porta é aberta amiudadas vezes.-A porta não está fechada corretamente.-A porta não está hermeticamente vedada. | <ul style="list-style-type: none">-Coloque o aparelho num lugar mais fresco.-Deixe funcionar o aparelho por algum tempo até que se alcance a temperatura desejada.-Não abra a porta mais do que o necessário.-Fecha a porta cuidadosamente.-Verifique a junta da porta e limpe-a, ou substitua-a. |
| -A luz não acende. | <ul style="list-style-type: none">-O aparelho não está ligado à rede eléctrica.-Disjuntor desligado/ICP ou fusível fundido.-A luz foi desligada no painel central. | <ul style="list-style-type: none">-Ligar o aparelho-Ligar o disjuntor/ICP ou substituir o fusível fundido.-Ligar a luz no painel central |
| -Vibrações | <ul style="list-style-type: none">-O aparelho não está corretamente nivelado. | <ul style="list-style-type: none">-Nivelar o aparelho mediante os pés ajustáveis |
| -O aparelho parece que produz demasiado ruído. | <ul style="list-style-type: none">-O estalido pode vir do fluxo do refrigerante, o que é normal. No final de cada ciclo, pode ouvir-se alguns sons do borbulhar, causados pelo fluxo do refrigerante no aparelho.-Se se produzirem diferenças de temperatura, a contração e a expansão das paredes internas podem ocasionar sons e zumbidos. | |
| | <ul style="list-style-type: none">-O aparelho não está corretamente nivelado. | <ul style="list-style-type: none">-Nivelar o aparelho mediante os pés ajustáveis. |
| -A porta não fecha corretamente. | <ul style="list-style-type: none">-O aparelho não está corretamente nivelado.-A porta foi mudada e não foi corretamente instalada.-A junta está suja.-As prateleiras estão fora da posição correta. | <ul style="list-style-type: none">-Nivelar o aparelho mediante os pés ajustáveis.-Verifique as dobradiças da porta e volte a montá-las corretamente.-Limpe a junta da porta.Verifique as prateleiras e coloque-as corretamente, se necessário. |

| Problemas específicos do produto. | - PVMB15-7CR & PVMB15-7X - PVMB30-17CR & PVMB30-17X - PVMA45-28CR & PVMA45-28X - PVMA60-36CR & PVMA60-36X - PVMA88-57CR & PVMA88-57X | |
|---|---|--|
| PROBLEMA | POSSIVEL CAUSA | SOLUÇÃO |
| <p>-Se lemos no painel frontal – Display –“EO”, “E1”, “E2”, “E3”, “E4”, “E5”, “E6” ou “E7”.</p> | <p>“EO” indica erro de comunicação para 3 zonas. “E1” ou “E2” indica falha no sensor de temperatura. “E3” ou “E4” indica falha no sensor da descongelação no evaporador. “E5” indica falha no aquecedor de descongelação. “E6” indica falha na válvula solenoide. “E7” indica falha no interruptor da porta.</p> | <p>-Chamar o serviço de assistência técnica.</p> |
| <p>-O alarme toca e o painel frontal da temperatura pisca.</p> | <p>-A porta esteve aberta mais de 60 segundos? Não, então a temperatura subiu ou desceu para baixo do estabelecido. Isto pode ser devido a: -A porta é aberta amiudadas vezes. -A abertura da ventilação está bloqueada ou com demasiado pó. -Devido a uma longa interrupção por corte de energia. -Uma grande quantidade de garrafas foi introduzida na unidade.</p> | <p>-Se é assim, feche a porta. -Não abra a porta mais do que o necessário. -Desbloqueie as obstruções e limpe o pó. -Deixe o aparelho funcionar por algum tempo, até que se alcance a temperatura desejada.</p> |
| <p>-O ícone “-“ acende-se e pisca no visor da temperatura.</p> | <p>-A temperatura no visor “Display” está fora do limite.</p> | <p>-O aparelho só mostrará as temperaturas dentro do limite de 9-37°C/ 0-99°F. Se a temperatura não está dentro deste limite, o ícone “-“ aparecerá em seu lugar. Isso é normal.</p> |
| - Problemas específicos do produto. | - PVCL 177-166CR - PVCL 177-166X- | |
| PROBLEMA | POSSIVEL CAUSA | SOLUÇÃO |
| <p>-O “Display” mostra “HH” ou “LL” em lugar de um dígito/ou um zumbido contínuo.</p> | <p>-A sonda da temperatura está fora de serviço.</p> | <p>-Chamar o serviço de assistência técnica.</p> |

INOXPAN S.L.

TELF: +34 902 415 510 / FAX: + 34 937 579 653

E-MAIL: divisiontecnica@pando.es

WEB: <http://www.pando.es/asistencia-tecnica/>

Para solicitar assistência técnica, dentro ou fora de garantia, pode ligar pelo telefone indicado acima, ou através do FAX., ou E-mail.

Informamos que as intervenções do SAT serão cobertas pela garantia unicamente quando se verificar um defeito do produto.

CERTIFICADO DE GARANTIA:

INOXPAN, S.L., como fabricante deste aparelho garante o mesmo por um prazo de (3) três anos, a partir da data de compra, contra todos os defeitos de fabrico, que afetem o seu bom funcionamento.

Durante o referido período, a Empresa compromete-se a repor ou reparar gratuitamente qualquer peça defeituosa devida a vício ou defeito de fabricação do aparelho, até conseguir o seu funcionamento correto, bem como a mão de obra necessária e gastos ocasionados como consequência de tal reparação ou reposição.

Os pontos abaixo mencionados, não estão cobertos pela garantia, devendo ser assumidos pelo usuário todos os custos de material, mão de obra e deslocação do Serviço Técnico:

- Avarias ou danos causados por transporte ou intervenção de pessoal alheio a esta empresa, não autorizado.
- Amolgaduras e riscos no produto, assim como qualquer dano causado por negligência, acidente, mau uso, instalação/manutenção incorreta ou utilização para fins distintos dos descritos no manual de utilização.
- Os danos causados por uma ligação a uma rede eléctrica de alimentação incorreta.
- A instalação ou modificação inadequada realizada durante a instalação.
- Os danos causados por reparações não autorizadas.
- As alterações no produto sem autorização do fabricante.
- Componentes estéticos ou de uso e desgaste, tais como, zonas de plástico, prateleiras extraíveis, as luzes (LED), vidros, filtros.
- Revisões de instalação ou funcionamento, limpezas ou manutenção.
- Óxido ou manchas na carcaça, produzidas por aplicação indevida ou exposição sem proteção a elementos corrosivos, como produtos de limpeza não recomendados pelo fabricante e inadequados, como os que contêm agentes químicos corrosivos e, à exposição ao ar marítimo.
- Avarias ou danos produzidos por variações de tensão na rede eléctrica, ou desastres naturais como, temporais, trovoadas, inundações, etc.
- Quando o aparelho se destine a uso "NÃO" doméstico, para o qual não está previsto.
- Qualquer dano que tenham sofrido os vidros, ou qualquer outro conteúdo, devido a possíveis defeitos acidentais da unidade.

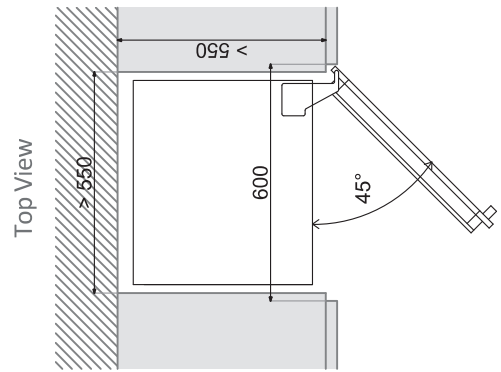
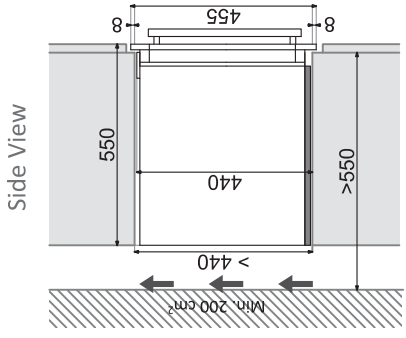
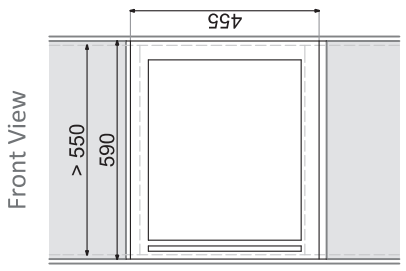
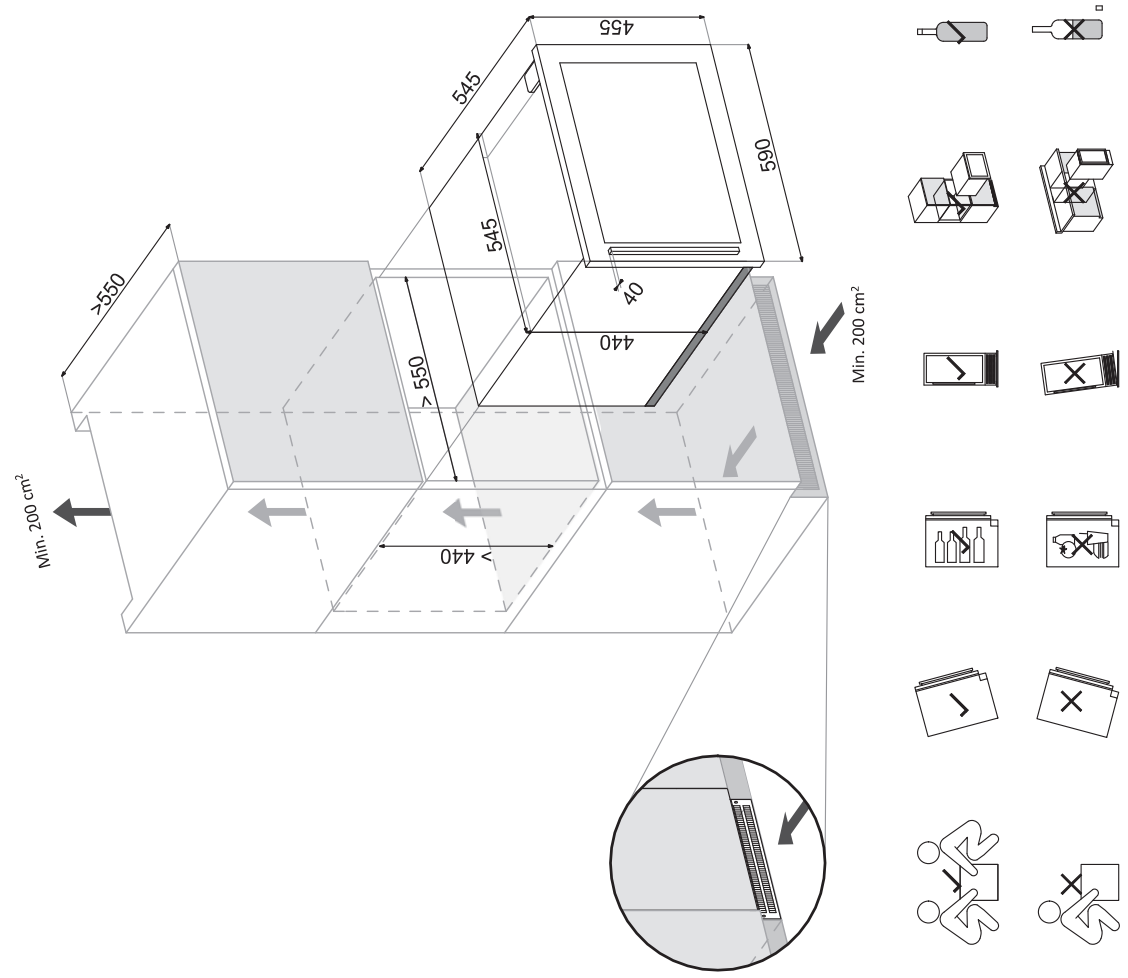
INOXPAN, S.L., Fica expressamente excluída de qualquer responsabilidade sobre eventuais danos, diretos ou indiretos, a pessoas ou coisas, por avarias ou defeitos do aparelho, produzidos por manipulação indevida do mesmo.

A presente garantia só será válida quando estiver devidamente documentada. Terá de constar o modelo, o carimbo do distribuidor, e deve ser acompanhada da factura de compra, onde constará a data da compra.

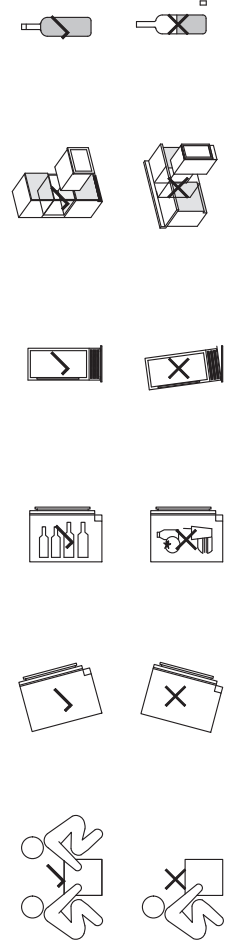
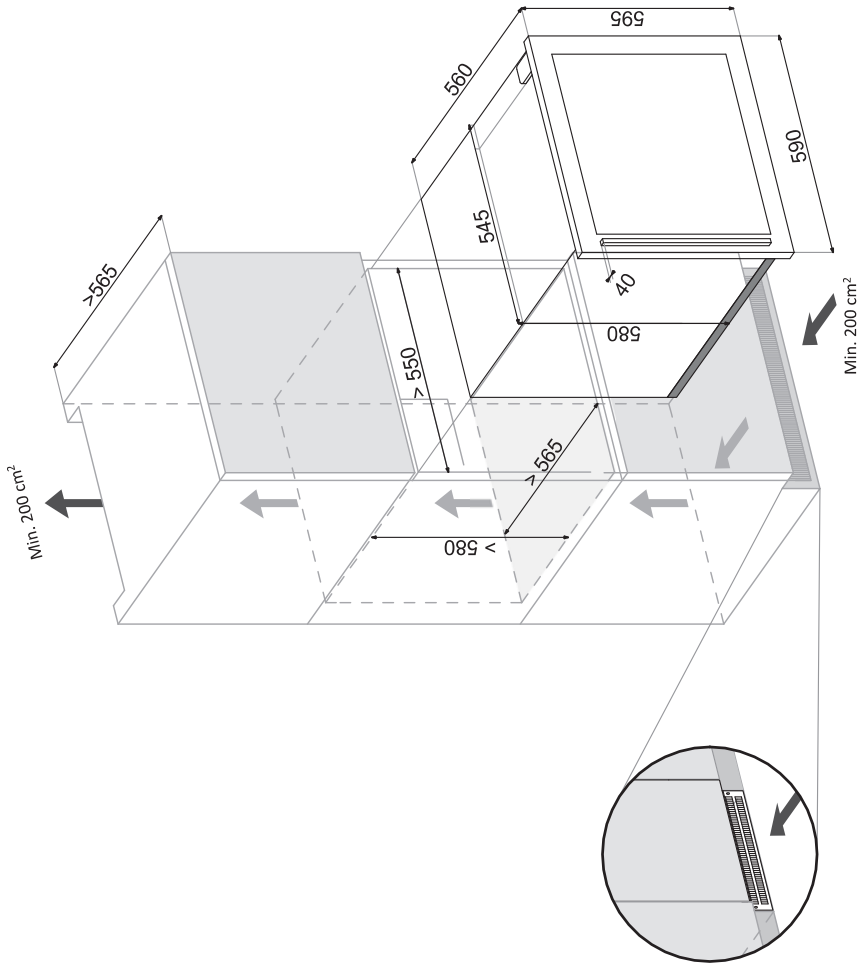
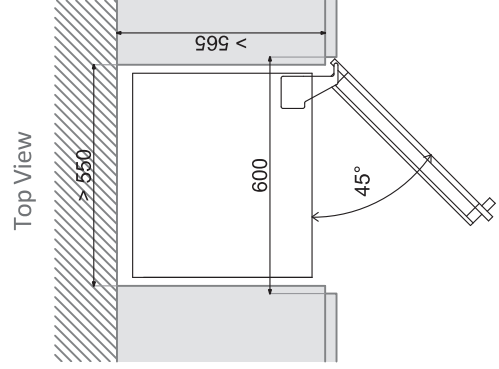
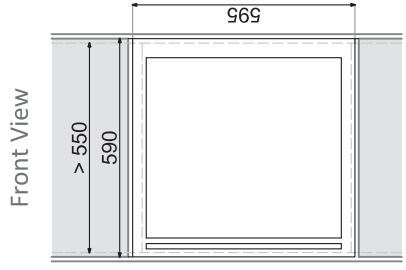
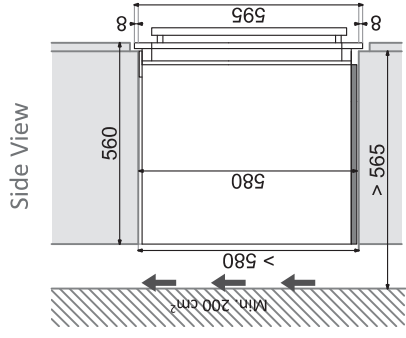
No que não está expressamente estabelecido no presente Certificado, estará no que dispõe a Lei Geral dos Consumidores e Utilizadores, Lei 26/84, 19 de Julho, assim como a Lei de Código e Comércio a Retalho, Lei 7/96, de 13 de Janeiro.

| | | | |
|----------------------|--|-------------------------|--|
| MODELO : | | | |
| Nº MATRÍCULA: | | FECHA DE COMPRA: | |
| COMERCIO: | | SELLO COMERCIO: | |

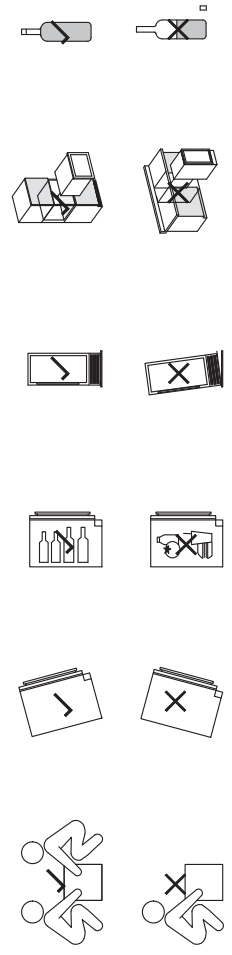
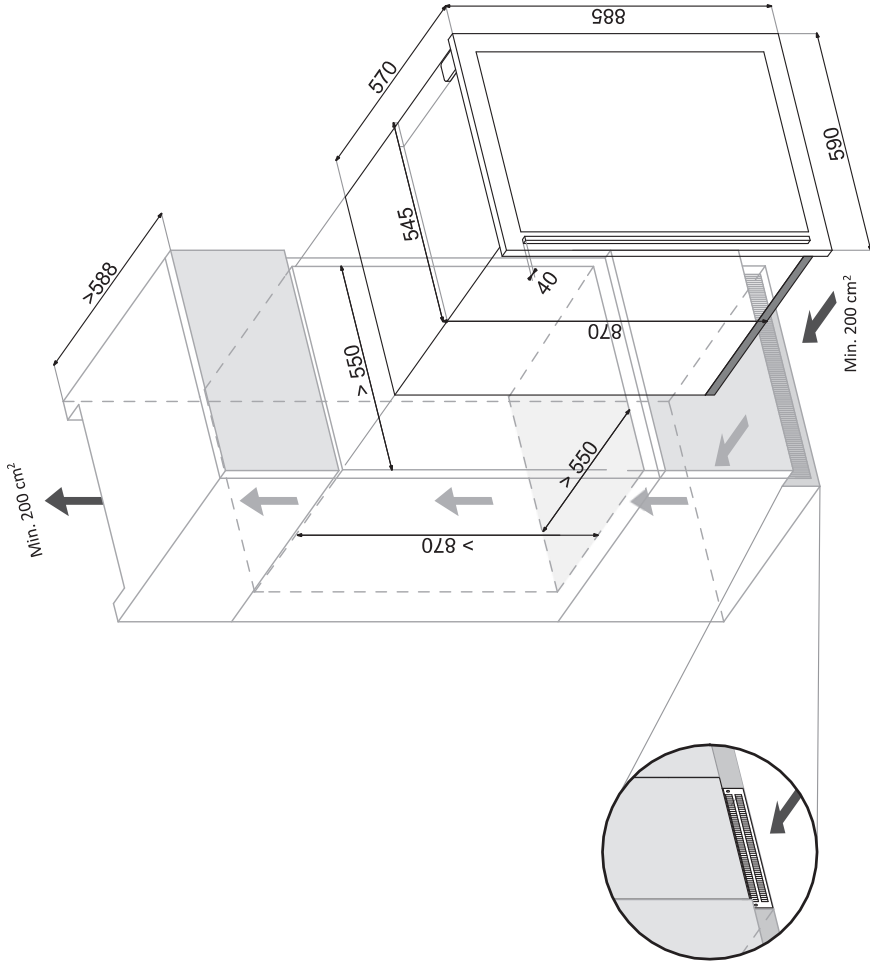
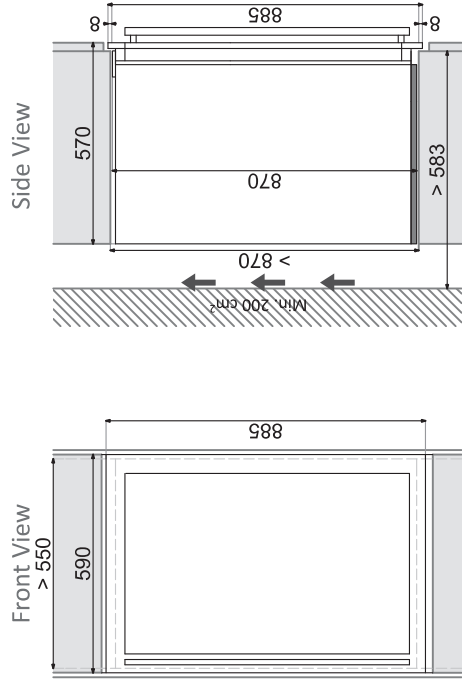
PVMA 45-28CR_28X



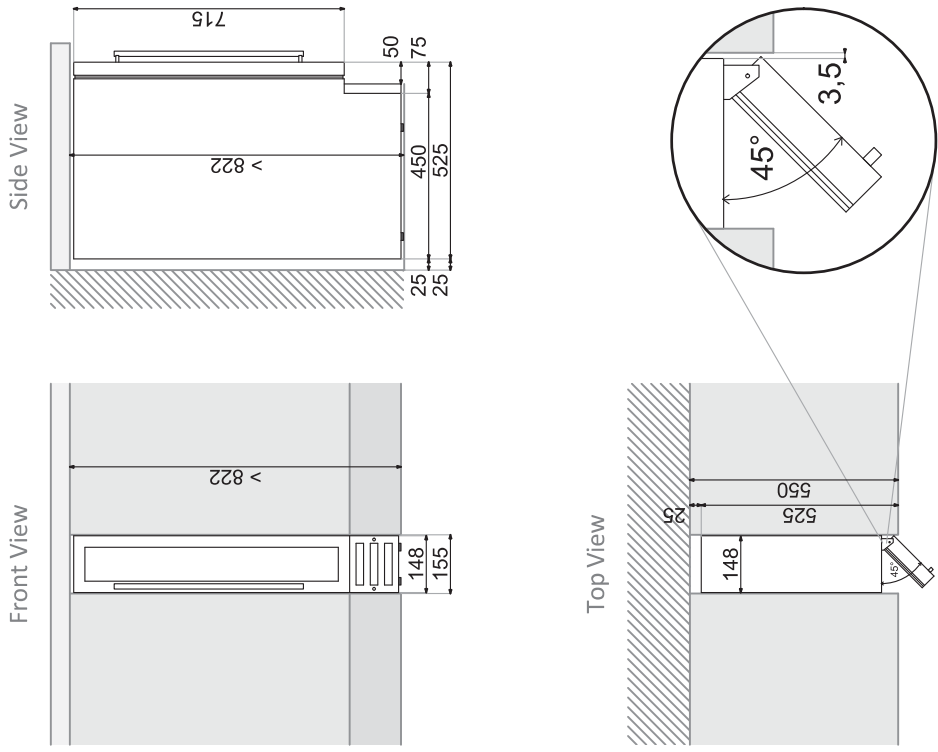
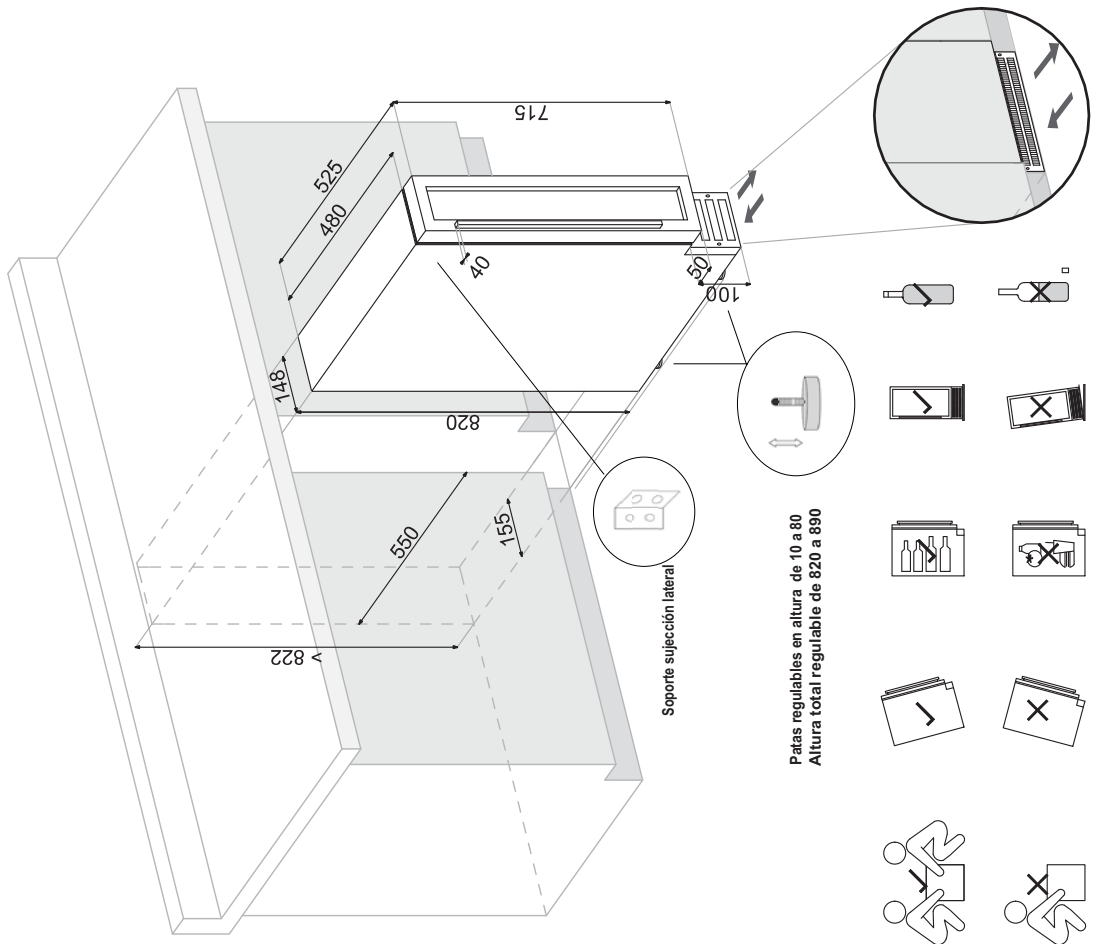
PVMA60-36CR_36X



PVMA 88-57CR_57X



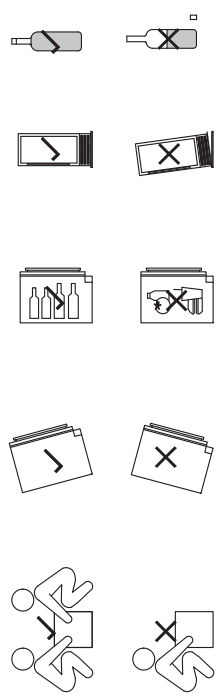
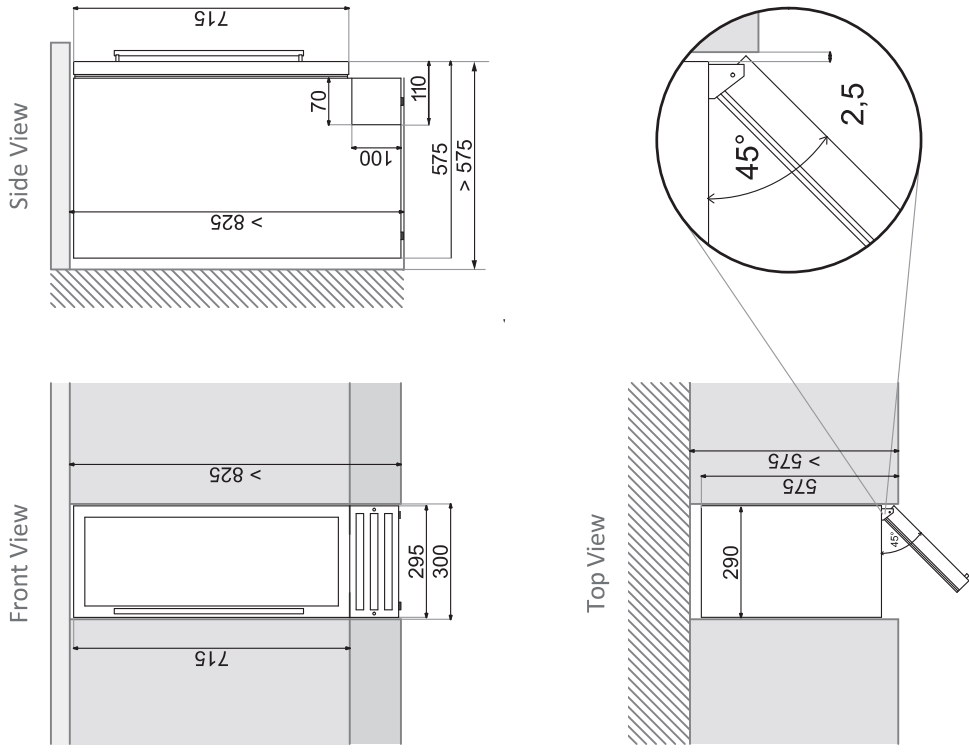
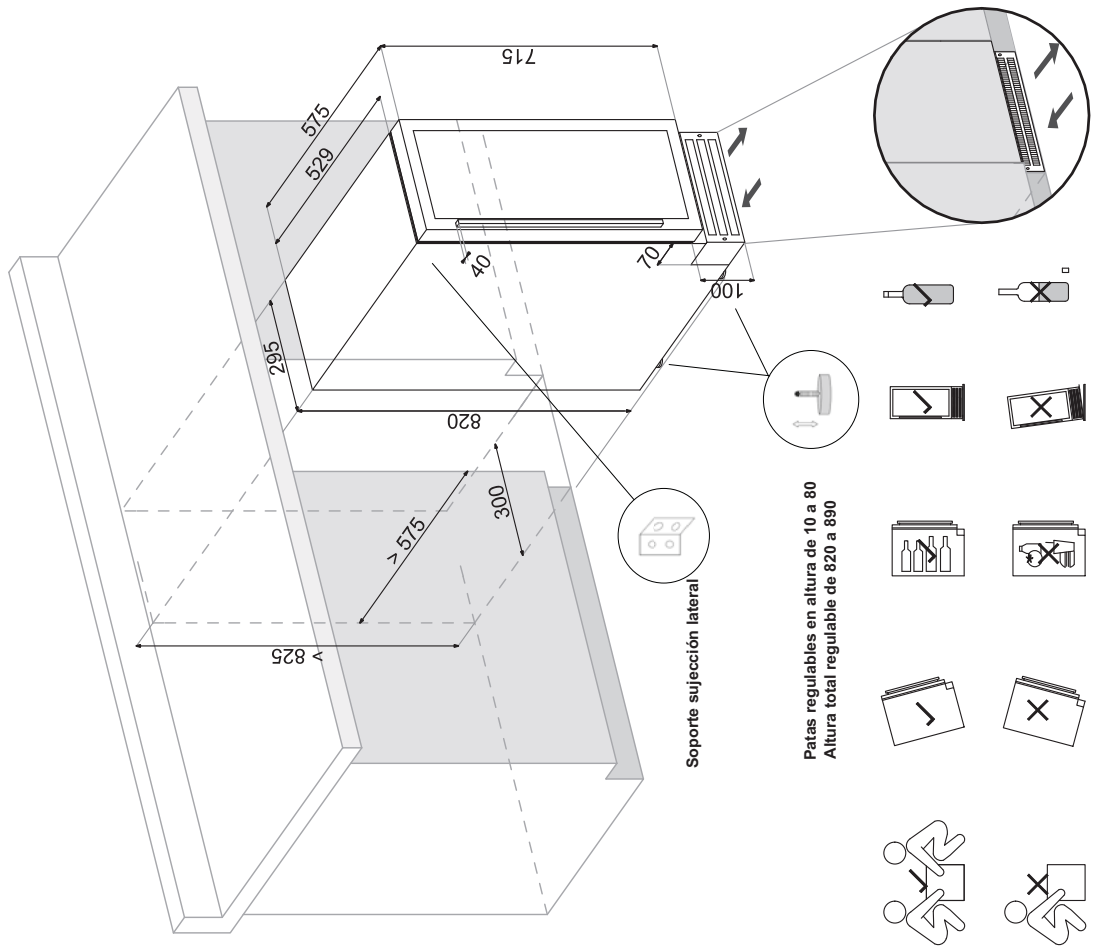
PVMB 15-7CR_7X



Soporte sujeción lateral

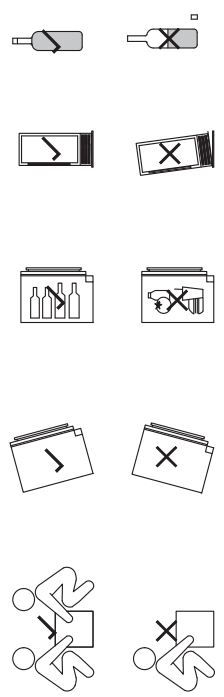
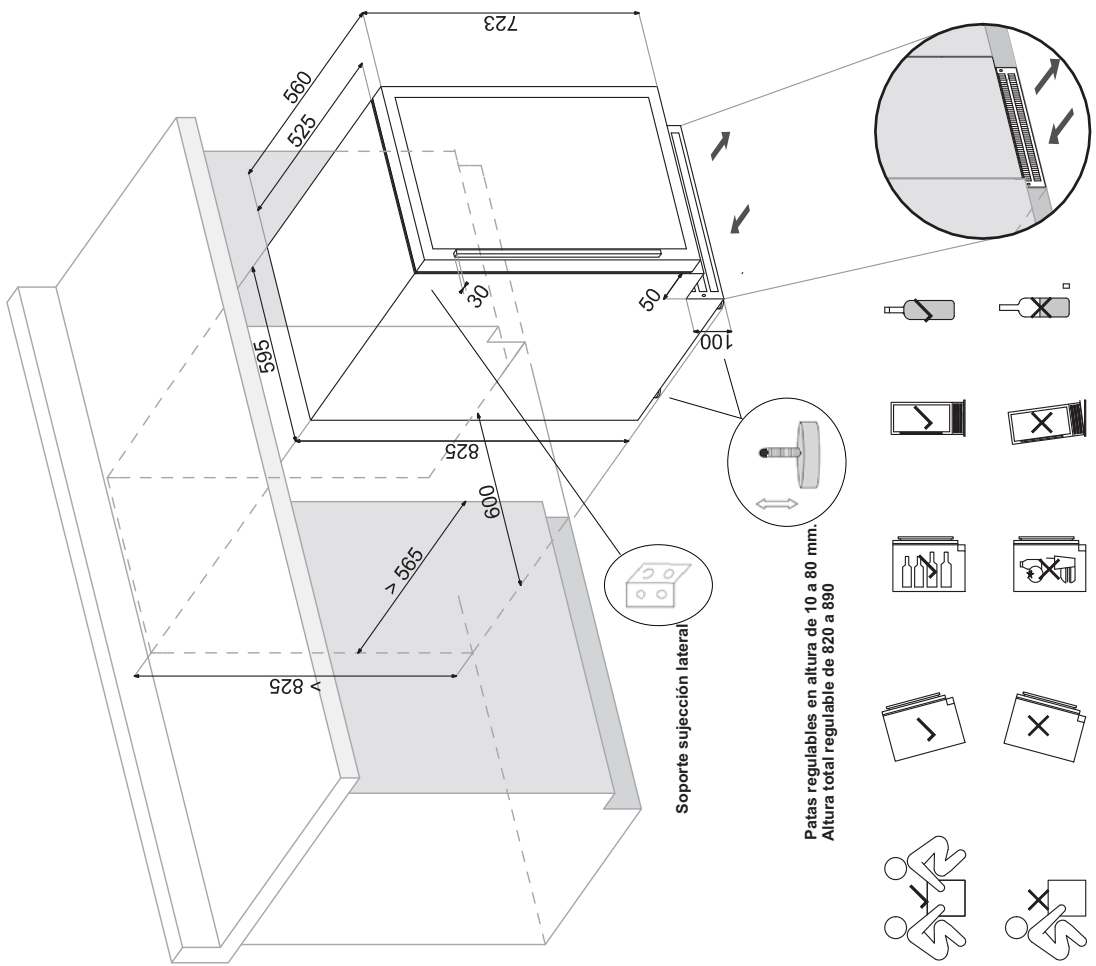
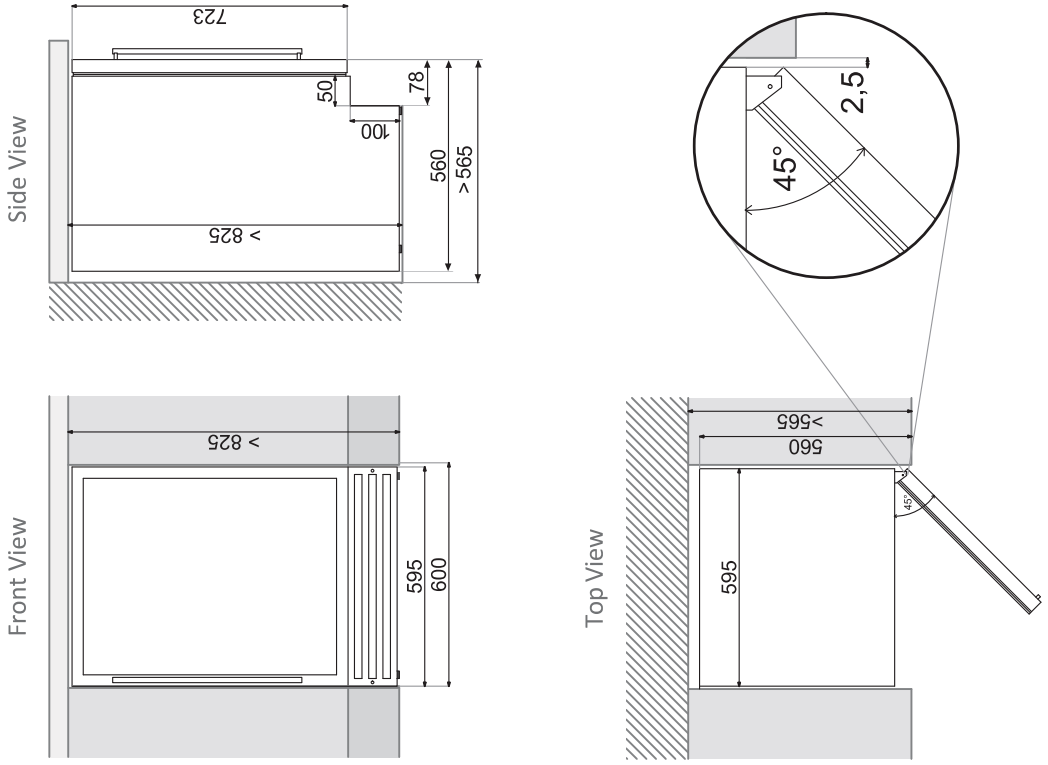
Patas regulables en altura de 10 a 80
 Altura total regulable de 820 a 890

PVMB 30-17CR_17X



Patas regulables en altura de 10 a 80
 Altura total regulable de 820 a 890

PVMB 60-46CR_46X



Pando

INOXPAN S.L.

Pol. Ind. El Cros
Av. El Molí de les Mateves, 11
Apdo. Correos nº 21
08310 ARGENTONA
(Barcelona - Spain)
Tel. +34 93 757 94 11
Fax +34 93 757 96 53

www.pando.es
com.pando@pando.es

Export:
export@pando.es
Tel. 902 41 55 11



Certificado de Empresa de Gestión de
la Calidad UNE-EN ISO 9001:2008



The International Certification Network
Quality Management System ISO 9001:2008

